Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa






LA VOZ

El GARAGE PARIZZI

GRAN BARATILLO "LA CRUZ ROJA"

Calle Alsina y Belgrano - (Casa que ocupó la tienda de Arrieta)

# Memoria gráfica

## Recuperando la historia maipuense.

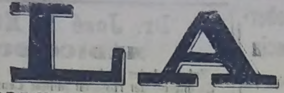


Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

AÑO XXXI — MAIPU, Sábado 1º de Abril de 1933 — Número 8639

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## MARTIN F. SOSA

### Judicial, en Gral. Pirán

**El Domingo 9 de Abril de 1933**

**A las 16 horas**

Sobre los mismos, los bienes de la sucesión de Don Rafael Samblotte y otros, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr Victorio M. Italiano hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el dia Domingo 9 de Abril de 1933 a las 16 horas en General Pirán sobre los mismos, tres fracciones de la chacra 15 ubicada en Gral. Pirán con todo lo edificado, plantado y demás adherencias á saber: 1º. Terreno de quinta designado en el plano de Gral. Pirán cuartel 2º. partido Mar Chiquita con la letra D. compuesta de una superficie de 26.648 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este el lote E misma chacra y Oeste Lote C misma chacra. Base $ 800 m/n. 2º. Fracción de la chacra letra F. compuesta de una snperficie de 30.000 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote G misma chacra de Luis Lazzeri y Oeste lote E. misma chacra. Base $ 3.240 m/n. 3º. Fracción de la chacra letra E. compuesta de una superficie de 30.000 metros cuadrados y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 3.240 m/n. Las escrituras serán otorgadas ante el escribano Horacio R. Selva designado por el Juzgado. Títulos en autos sin gravámen. Venta decretada en los autos sucesorios de don Rafaél Samblotte y otros que tramitan por la secretaria Nº. 2 a mi cargo. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Marzo 10 de 1933. —*Alberto P. Posada, secretario*.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

12º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

**El Sábado 15 de Abril**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 20 de Abril**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.

## Eduardo Molins

## MUEBLES

**Liquidación total de las existencias del Hotel Descanso de Maipú**

**El Sábado 1º de Abril**

a las 14 horas, continuando el DOMINGO 2 a las 10 horas hasta terminar.

Remataré SIN BASE y sin retirar lote, todo el mobiliario del referido hotel, situado en las calles Alsina y Lynch, frente al Hotel Vasconia.
Vér detalles en carteles. Entrega inmediata. Comision 10 % a cargo de los compradores.
Por informes al martillero en Maipú, U. Telef. 15.

## Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor N. Mario Juarez García, interinamente a su cargo, se cita por treinta días a los herederos y acreedores de don IGNACIO ALDUNCIN, para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores Febrero 15 de 1933. — *Osvaldo A. Pereyra*, secretario. e25F.v3A.

## Margarita S de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPÚ — BUENOS AIRES

Dias de salida, Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53 U. Telef. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambreria**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal. Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## *Colegio "San José"*

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Los cursos se abrirán el 1º. de Marzo, pudiendo desde ya inscribirse las alumnas.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

**LA VOZ**

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ — Semestre $ — año $24.

## A. RAUL CUENCE

### JUDICIAL

**El Domingo 2 de Abril de 1933**

A las 16 horas (4 de la tarde)

**En el salón del Cine Speroni de Dolores**

**Una fraccion de Campo en Maipú**

**En dos lotes**

EL LOTE UNO con 843 Hs. 05 As. 04 Cs. y 13 decímetros:
BASE $ 37 937 30 o sea $ 45 1a hect.

EL LOTE DOS con 841 Hs. 50 As. y 65 Cs.
BASE $ 67.320 52 o sea $ 80 la hect.

Todo de acuerdo al siguiente EDICTO JUDICIAL:

Por disposición del señor Juez de lo Civil Departamento Sud Doctor Victorio M. Italiano, hácese saber por quince días que el martillero Público señor A. RAUL CUENCE venderá el DOMINGO 26 DE MARZO A LAS 16 HORAS en el salón de actos del Cine Speroni de esta ciudad de Dolores UNA FRACCION DE CAMPO CON SUS POBLACIONES Y ALAMBRADOS interiores y exteriores situada en el partido de Maipú y compuesta en su totalidad de 1684 HECTAREAS 55 AREAS, 69 CENTIAREAS y 13 DECIMETROS CUADRADOS campo conocido con el nombre de «TA CHE». La venta se realizará en dos lotes teniendo el lote uno a venderse 843 hectareas, 05 areas, 04 centiareas y 13 decímetros, lindando: al NORDOESTE Juana Bello; al NORDESTE parte del mismo lote uno que se reserva la sucesión; al SUDESTE Pedro Elizalde y al SUDOESTE el lote dos a deslindarse y Encarnación Diaz de Aizpitarte. BASE DE VENTA $ 45 moneda nacional la hectarea o sea del lote $ 37 937 30 moneda nacional. EL LOTE DOS a venderse está formado por los lotes 2 y 3 de la mensura practicada por el Agrimensor Ricardo J Catalá y se forma de una superficie total de 841 hectareas, 50 areas y 65 centiareas, lindando: al NORDOESTE Encarnación Diaz de Aizpitarte; al Nordeste el lote antes deslindado y Pedro Elizalde; al SUDESTE herederos de Francisco Silva y al SUDOESTE mas campo de esta sucesión y Juan Camino o sus sucesores. BASE DE VENTA $ 80 moneda nacional la hectarea o sea del lote $ 67 320 52 moneda nacional. Existen mejoras y plantaciones en ambos lotes. La entrega del campo a los compradores se hará de inmediato pues el lote UNO tiene un arrendamiento que vence el 30 de abril del corriente año y del lote DOS ha vencido el arrendamiento el 1º de marzo del corriente año. Venta decretada en autos sucesorios de don PAULINO VILLAS que tramitan por ante este Juzgado y secretaría número uno a mi cargo donde encuéntranse gados agregados los títulos de propiedad libre de gravámenes a disposición de los interesados. Seña 10 %, comisión 2 % al contado en dinero efectivo a cargo de los compradores. Las escrituras serán extendidas por ante el escribano señor Ramón Avanza designado al efecto.—Dolores, marzo tres de 1933—S/raspado «Marzo» Vale.—*Alberto P. Posada*, secretario.

eM9v25.

## Florentino R. Ardiles

Ing. Quadri 590 — U. T. 288 — Dolores

### JUDICIAL en MAIPU

**El Domingo 2 de Abril a las 14 hor.**

FRACCION DE TERRENO, con edificio, calle Belgrano esquina Moreno: BASE: $ 2.560.

DOS Lotes de Terreno: BASE $ 1.200 — y otros bienes.

EDICTO JUDICIAL

JUEZ Doctor Victorio M. Italiano SECRETARIO doctor Teodoro Arrieta Vidal. JUICIO sucesorio de Juan Andrés Tavela PUBLICACIÓN Quince dias El Martillero Florentino E. Ardiles venderá en Maipú el DOMINGO 2 DE ABRIL A LAS CATORCE HORAS en la calle Belgrano casi esquina Moreno, Boletos de Marcas y Señal, útiles, herramientas, Un automóvil Ford Sedan y otros bienes que estarán a la vista. ACTO CONTINUO en el mismo pueblo y sobre los mismos: LA MITAD de los lotes designados como números 11 y 12 manzana N. compuesto de una superficie total por estar unidos de 599 metros 96 decímetros cuadrados lindando Sudoeste manzana Y; Nordoeste con Manzana M; Nordeste solar 10 y Sudeste solar 13 con todas sus mejoras. BASE $ 2560 moneda nacional. Reconoce hipoteca a favor de las señoritas Maria y Luisa Parizzi por la suma de $ 1500 moneda legal. OTRO lotes de terreno números uno y dos manzana N. superficie total de 1199 metros 92 decimetros y 96 centímetros cuadrados, linda: Nordeste solar 11 y 12 manzana E; Nordoeste solar 7 y 8 manzana M; Sudeste solar 3 y Sudoeste solar 9. BASE $ 1200 moneda nacional. Seña 10 %. Comisión 2% de los inmuebles. Muebles sin base y al contado. Comision de práctica. Dolores, Marzo 14 de 1933—*Teodoro Arrieta Vidal*, secretario.

## Imprenta LA VOZ

# LA VOZ

Maipú, Abril 1º de 1933


## No son alentadores los resultados de los comicios del Domingo

«No son alentadores los resultados de los comicios realizados en la provincia de Buenos Aires En ningún momento de la vida política nacional, el abandono de los deberes cívicos se expresó con cifra tan alta y tan rotundamente significativa, de que esos comicios no podrían aceptarse como valor positivo de la voluntad ciudadana.

Forzando todos los extremos a que es posible llegar—según las denuncias de algunos partidos—se ha alcanzado apenas a un cuarenta por ciento de la inscripción en el padrón; de manera que, aunque sea parcialmente,—se ha ratificado nuevamente el divorcio que existe entre la población gobernada por las actuales autoridades y los hombres que las dirigen o las ejercitan con personal suficiencia.

Las secciones bonaerenses convocadas al acto para renovar la Legislatura, no tendrán sino una representación política ajustada al molde político del partido o del grupo político que gobierna la provincia y proseguirá así su normal existencia alejando cada vez más la posibilidad de encarrilarla por las sendas normales del respeto a los derechos políticos de todos.

Las referencias que se tienen ya sobre la forma en que se ha desarrollado la elección, explican suficientemente las causas de una abstención electoral en que se han insistido, a pesar de las garantias que sus gobiernos han ofrecido para anularlas, los ciudadanos, sin que sea preciso determinar su filiación, porque en la abstención se han hermanado todos los que han visto la organización preelectoral oficialista, no han creído convenientemente probar una vez más la eficiencia de la máquina montada por el partido que usufructúa el gobierno, sobre los mismos ejes, con los mismos elementos y con iguales objetivos que animaron en otras contiendas donde tambien se disputaron, por la sustracción de todos los resortes legales, el ejercicio del derecho que podría serles contrario.

Las elecciones del domingo en Buenos Aires, prueban de una forma concluyente y decisiva, que son inútiles las advertencias que se han hecho a su gobierno para asegurar la legalidad de los actos comiciales y acumulan nuevos motivos a los muchos que la población de esa provincia tiene ya documentos como justificativo de su divorcio con él, y con el espíritu que lo dirige.»

(De «El Diario», de Bs. Aires)

## Orientación electoral

Las cifras que ha arrojado el escrutinio en Mar del Plata, adjudicando el triunfo al partido Socialista de aquella ciudad, demuestran que el electorado no ha variado en sus inclinaciones. Por lo menos no se ha operado un cambio fundamental,

El caso de Mar del Plata sería, en otro orden de cosas, el mismo caso en toda la República si hubiera elecciones y a ellas concurriera el radicalismo Porque la mayoría electoral estaría, indudablemente, a favor de sus candidatos, como ya lo estuvo el 5 de abril en los inolvidables comicios de la provincia de Buenos Aires.





## En Corral de Bustos había una policia maffiosa

Corral de Bustos, localidad que se ha hecho popular a raíz de haber sido hallados allí los restos del joven Abel Ayerza, vilmente asesinado, tiene ahora un nuevo motivo para acrecentar su triste popularidad.

En efecto, en vista de la negligencia observada por los empleados policiales de esa localidad para con los maffiosos, la jefatura resolvió realizar una investigación, terminada la cual se ha comprobado que el comisario Quiroz tenia estrecha vinculación con los Dallera y Pablo Digrado, coautores del bárbaro hecho.

Al conocerse esos detalles, el gobierno dió un decreto suspendiendo a todo el personal de la comisaría de Corral de Bustos y desigñó al jefe de investigaciones para que se haga cargo del sumario.

Es lo único que nos estaba haciendo falta en estos tiempos: policías «maffiosos»...

## El descanso dominical

En la inteligencia de que la noticia resultará de inetrés para el comercio de nuestro partido en los alcances que puedan tener las disposiciones de la ley 11.554, y la de Descanso Dominical hacemos saber al público que que el Director del Departamento del Trabajo se ha dirigido a los comisarios de policía solicitándoles se sirvan disponer se ejerza estrecha vigilancia en el comercio a fin de evitar violaciones que traen aparejados perjuicios para terceros.

Los citados funcionarios procederán a levantar las correspondientes actas que serán remitidas al Departamento para la aplicación de las penas respectivas.

## Fue demandado el Gobernador de la Provincia

### Por el director de "Nueva Era"

El señor José A. Cabral, director del diario «Nueva Era» de Tandil, se presentó ante el juzgado de lo civil y comercial de La Plata a cargo del doctor Moreno Hueyo demandando al ciudadano don Federico Martínez de Hoz por daños y perjuicios, emergentes de su culpa, a mérito de cumplir de una manera irregular las funciones legales del cargo de Gobernador de la provincia que desempeña, como lo corrobora, dice el recurrente, la orden arbitraria librada para clausurar una imprenta y broadcasting de su propiedad, ubicados en la ciudad mencionada, privándole con ello de importantes recursos que normalmente ha percibido durante su funcionamiento.

El señor Cabral se extiende en el relato de los hechos que dan origen a la demanda, para sostener que los daños y pérdidas que se le han ocasionado son cuantiosos, si se considera que la empresa periodística le producía, término medio 30. 00 pesos anuales de beneficio y que, además de «Nueva Era», se editaba el periódico «Democracia», respecto de cual se verá obligado a indemnizar por falta de cumplimiento al respectivo contrato.'

### Reaparición de "Nueva Era"

En carta que nos remite el administrador de «Nueva Era» señor Abboal, nos hace saber que hoy a primera hora fué levantada por la policia la clausura que pesaba sobre ese diario y sus talleres. En consecuencia «Nueva Era» reaparecerá hoy o el lunes a más tardar, pues antes deberá procederse a la limpieza y revisación de los talleres y maquinarias que no funcionaban desde hace más de un mes.

## Carrera de bicicletas

Mañana a las 14 horas se llevará a cabo la carrera de bicicletas organizada por el Club San Lorenzo, La prueba comprende el recorrido de 20 vueltas de la plaza San Martin, que representa en total 120 cuadras aproximadamente,

Intervendrán en la carrera trece corredores locales.

## Remates Judiciales

### Florentino R. Ardiles

Este martillero rematará mañana a las 14 horas, una fracción de terreno con edificio, ubicado en la calle Belgrano esquina Moreno, de este pueblo, frente a la usina, con la base de $ 2.560 A continuación dos lotes de terreno, en la misma manzana con base de $ 1 200 m/n. Venderá asimismo un automóvil Ford Sedan; boletos de marca y señal y diversos útiles y herramientas, todo perteneciente a la sucesión de D. Juan Andrés Tavela, que se tramita ante el juzgado del Dr. Victorio Italiano, secretaria del Dr. Arrieta Vidal.

### A. Raul Cuence

En el salón del cine Speroni, en Dolores, rematará mañana a las 16 horas, una fracción de campo en Maipú, a poca distancia de la estación Santo Domingo. El campo está dividido en dos lotes, uno de los cuales mide 843 hect. y tiene como base de venta $ 43 la hectárea o sea un total de $ 37.937 30. El otro lote mide 41 hectareas y tiene de base de venta $ 80 la hectarea o sea un total de $ 67.320.52 m/n

Mas detalles de éstos remates encontrarán los lectores en los avisos que publicamos en primera página de este diario.





## Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Dias domingo y feriado de 9 a 11

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Mariano Hernandez y Ruano, español, con María Emilia Ithurriague, argentina.

Segundo Ithurriague, argentino, con Esperanza Larraza, argentina.

Durante el mes de Marzo ppdo. se ha registrado en és oficina el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos: 8 varones y 6 mujeres legítimas y 3 mujeres naturales.
Matrimonios: 5.
Defuncionss: 6.

## Remates de muebles

El martillero señor Eduardo Molins dió comienzo esta tarde al remate de una gran cantidad de muebles, útiles y enseres que pertenecían al hotel Descanso, situado en la esquina Alsina y Lynch.

Como la venta no podrá terminar hoy, ésta proseguirá mañana a las 10 horas hasta venderse todo.

Es esta una buena oportunidad que deben aprovechar los que deseen adquirir muebles y enseres por poco precio.

## Resultado de rifas

En la rifa organizada por el Club tlético, y sorteada par la Lotería Nacional de ayer. resultó premiado el Nº. 884, cuyo poseedor podrá reclamar el premio al tesorero Sr. Aurelio Rago.

En la rifa del club Ferroviario resultaron premiados con el primero y segundo premio, respectivamente, los números 884 y 896, cuyos premios deberán ser reclamados al señor Braulio Antuña, tesorero del club.

## LA VOZ

### A nuestros suscriptores

La administración de LA VOZ agradecerá a los suscriptores que tengan cuentas atrasadas con ésta quieran ponerse al día abonando, cuanto antes las cuotas que adeudan.

Maipú, Marzo de 1933.

## FOOTBALL

### El Sr. Pedro Bordarampé

FUÉ REELECTO PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN

En la asamblea realizada anoche por los delegados de los clubs locales, fué reelecto por unanimidad presidente de la Asociación Maipuense de Football el señor Pedro Bordarampé.

Dicha reelección es todo un acierto, ya que el Sr. Bordarampé ha demostrado en su actuación anterior, poseer condiciones para el cargo, pues ha debido luchar con los inconvenientes propios de las entidades nuevas y del ambiente, que como el nuestro, no estaba acostumbrado á regirse por reglamentos y disposiciones que, sin embargo deben existir si se quiere mantener la seriedad y disciplina necesarias para que las cosas marchen por la vía de la legalidad y de la justicia.

Resueltos ya esos inconvenientes del primer momento, y al tanto los clubs y jugadores de sus deberes y derechos, la tarea del presidente y de los miembros de la Asociación, resultará éste año más aliviada, lo que les permitirá dedicar su atención a otros asuntos de vital importancia, entre éstos el mejoramiento de las instalaciones del field oficial, que bien lo necesita.

### Independiente irá mañana a Ayacucho

Este club inicia mañana sus activi.

dades footbalisticas, trasladando su primer equipo a la vecina ciudad de Ayacucho, donde sostendrá un match amistoso con Sport Club de ésa.

Con motivo de haberse ausentado varios de los jugadores de primera, el equipo de Independiente irá integrado con otros que tuvieron destacada actuación en la segunda el año pasado.

INDEPENDIENTE formará como sigue:

Lucas Gimenez.
Miguel Spina y Antonio Galletti.
Oscar Corbalan, Julio Galante y Juan Quinteros.
Ernesto Chiaramondía, Domingo Ruggeri, Ricardo Giacondino, Ricardo Benito y Carlos Spina.
Linesman: Ignacio Pavón.

Acompañarán al equipo como delegados, el Dr. Miguel Iturralde y el Sr. Raúl D. Marino.

## Espectáculos

### Cine Jockey Club

Mañana, en las secciones tarde y noche, se exhibirá en la sala del teatro la notable película titulada «Política» y que interpretan las celebradas características Marie Dressler y Polly Moran.

La veterana actriz Marie Dressler vivió su vida de artista recorriendo casi todas las ciudades de los Estados Unidos. Un dia era actriz dramática; cuando joven, corista revisteril; despues característica del de género cómico, hasta que el cine la descubrió e hizo de ella la figura popular que viejos, jóvenes y niños quieren tanto. Distintamente de lo que sucede con otros artistas cinematográficos, Marie no tiene ningún atractivo físico para captarse simpatías. Su único atractivo es su arte mismo, su trabajo, su interpretación. Es un caso raro, que demuestra que el artista no precisa de belleza, de juventud, ni de atractivos físicos para triunfar en las tablas o en la pantalla.

«Política» es una divertida comedia que hace pasar buenos momentos de risa al espectador.

Se exhibirá tambien otra película cómica sonora titulada «La señorita de Chicago», en 4 actos.

## Sorteo de una rifa

La rifa a beneficio de la Cooperadora de la escuela Nº. 8 de éste distrito, se sorteará por la primera jugada del mes de Abril de 1933 de la Lotería Nacional.



## AVISOS GRATIS

Para todo trabajo se ofrece un hombre para el campo. Solo o con la señora. Ocurrir donde estaba la herrería de Coto.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**

ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas coo depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

**¿Es Vd. amigo de la buena mesa? ¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud? Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS

Frente a la Estación MAIPU

## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

**EN MAIPU**

2º Remate-feria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Edictos Judiciales

**TARIFA**

| | |
|---|---|
| Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. | $ 0.67 |
| Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación | $ 0.67 |
| Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. | $ 0.67 |
| Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centimetros o fracciones por cada dia de publicación o sea | $ 1.35 |

## Hotel Cametti




Frente a la Estacion

MAIPU

F. C. S.

U. Telefonica 52

El mas acreditado de la localidad;

**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**




## Fideria y Panaderia "MAIPU,

DE

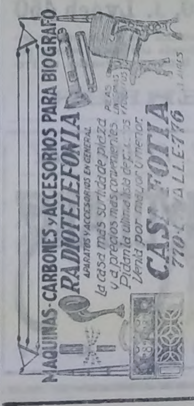
## JOSE MARINO

**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef 34 MAIPU - F. C. S.




## CASA BENITO

Lechón, fiambres, vinos, etc.

— U. TELEF. 49 —

Madero y V. Lopez - MAIPU

**PINTOR Y RECUADRADOR**

¿Quiere su casa bien pintada? Especialidad en imitaciones papel, tornasol y claroscuro. Diríjase al Hotel Cametti, calle Ramos Mexia 401. MAIPU.

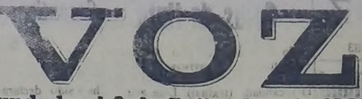




AÑO XXXI — MAIPU, Lunes 3 de Abril de 1933 — Número 8640

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## MARTIN F. SOSA

### Judicial, en Gral. Pirán

### El Domingo 9 de Abril de 1933

### A las 16 horas

Sobre los mismos, los bienes de la sucesión de Don Rafael Samblotte y otros, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr Victorio M. Italiano hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el dia Domingo 9 de Abril de 1933 a las 16 horas en General Pirán sobre los mismos, tres fracciones de la chacra 15 ubicada en Gral. Pirán con todo lo edificado, plantado y demás adherencias á saber: 1º. Terreno de quinta designado en el plano de Gral. Pirán cuartel 2º. partido Mar Chiquita con la letra D. compuesta de una superficie de 26.648 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este el lote E misma chacra y Oeste Lote C misma chacra. Base $ 800 m/n. 2º. Fracción de la chacra letra F. compuesta de una snperficie de 30.000 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote G misma chacra de Luis Lazzeri y Oeste lote E. misma chacra. Base $ 3.240 m/n. 3º. Fracción de la chacra letra E. compuesta de una superficie de 30.000 metros cuadrados y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 3.240 m/n. Las escrituras serán otorgadas ante el escribano Horacio R. Selva designado por el Juzgado. Títulos en autos sin gravámen. Venta decretada en los autos sucesorios de don Rafaél Samblotte y otros que tramitan por la secretaria Nº. 2 a mi cargo. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Marzo 10 de 1933. *Alberto P. Posada, secretario,*

## Banco Hipotecario Nacional

### Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.

INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As. Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

12º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

### El Sábado 15 de Abril

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalacionés de la Asociación Rural de Maipú

### El Jueves 20 de Abril

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

## Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor N. Mario Juarez García, interinamente a su cargo, se cita por treinta días a los herederos y acreedores de don IGNACIO ALDUNCIN, para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores Febrero 15 de 1933. — *Osvaldo A. Pereyra*, secretario. e25F.v3A.

## Margarita S de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.– Maipú

## José A. Radio

### Comisionista

MAIPÚ—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Ferandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

### Fruteria y fiambreria

— DE —

### José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigoríficos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Los cursos se abrirán el 1º. de Marzo, pudiendo desde ya inscribirse las alumnas.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

## LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $24.

## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

### EN MAIPU

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

### Oportunamente fecha

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**

ingleses, Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

## Edictos Judiciales

### TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0.67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

## Imprenta LA VOZ

# LA VOZ

Maipú, Abril 3 de 1933


## En la municipalidad de Tres Arroyos

### Bandera de remate

Ante los tribunaled de la ciudad de Bahia Blanca se sigue un pleito a la municipalidad de Tres Arroyos, asunto que pone de manifiesto una vez más la moral administrativa vacuna, harto desacreditada por cuyo motivo son considerados deudores tramposos, malos pagadores en el país, sobre todo en la provincia de Buenos Aires El caso es interesante ya que pone de manifiesto el desorden y desquicio adminisirativo de una comuna típicamente conservadora.

Dicho pleito es seguido por D. Francisco Giorgetti contra la municipalidad de Tres Arroyos por la suma de $ 9 500, importe de mármoles para los nichos municipales del cementerio.

La intendencia se defendió diciendo que no había hecho contrato ninguno con Giorgetti, pero más tarde, apurada, sostuvo que no debía pagar porque en el presupuesto aunque habia partida para obras públicas, no la habia para «invertir en mármoles», evidenciándose así la intención de trampear el pago de los mismos.

El señor Giorgetti demostró con abundancia de razones el derecho que le asistía y ganó el juicio en ambas instancias, con intereses y costas. Todo eso ha hecho que según liquidación judicial practicada en el expediente, la suma que hoy debe pagar la municipalidad sea de $ 13 mil aproximadamente, en lugar de $ 9.500, deuda primitiva y real.

Pero no ha terminado la vía crucis del señor Giorgetti. Ahora el actor está ejecutando la sentencia y no le encuentra un solo peso a la municipalidad

Los bancos han informado que en Tres Arroyos la municipalidad no tiene depósitos y el actor ha procedido al embargo de todos los inmuebles de la demandada que figuran inscriptos en el registro de propiedad. De uno de los más importantes inmuebles, una chacra de cien hectáreas ya se ha decretado la venta judicial, por lo cual dentro de poco los vecinos de aquella ciudad verán en una propiedad municipal una bandera de remate... por que el «vacunismo» imperante, malversador de dineros públicos no ha sabido velar el prestigio y dignidad de la administración.

## Gotas de tinta

En un colega de San Cayetano encontramos un «aviso» importante dirigido «a los señores rateros de la localidad (textual). Dice así:

«Se les previene a estos señores que en vista de sus persistencias en visitar noche a noche la Granja La Boca del Tigre, el dueño ha resuelto colocar en diversas partes disparadores automáticos, los que pueden causarles daños de consideración en sus andadas fuera de hora.

Se les hace saber tambien que si alguno cae herido por estos aparatos de seguridad, no se les atenderá durante la noche —Juan José Cernada —Unico aviso».

Los socialistas independientes declaran en un documento público, refiriéndose a lo que ocurrió el domingo último en la provincia, que se sienten de todas maneras orgullosos de haber participado en una jornada electoral que honra a la democracia argentina».

Sería interesante saber si los socialistas independientes aspiran con esta declaración a que se los consagre campeones de la ironía o del cinismo....

Un señor Edelmino Mendoza es el lider del «radicalismo antipersonalista amadista» de la ciudad de Azul. Despues de la reorganización partidaria, el señor Mendoza hizo saber al «comité central» que en el suyo se habían inscripto 967 ciudadanos. Los amadistas tenian con ese motivo grandes esperanzas en que Azul les había de reportar un buen número de votantes, pero efectuado el escrutinio de las elecciones les reveló una sorpresa: obtuvieron ¡1 solo voto!

Comentando el hecho un amadista lo aclaró así: los correligionarios de Azul votaron como un solo hombre......

Un vecino de Pila reclama un título de record para su pueblo. Los conservadores «sacaron» 637 votos, son mas 100 otros partidos y en blanco, 737; si se agrega a estos los 450 que como mínimo han obtenido siempre los radicales tenemos un total de 1.200 votos y el total del padron es...solo de 983 inscriptos. ¡El 112 %, todo un record!...

## Interesa a los ganaderos

Se ha concedido un nuevo plazo hasta el 30 del corriente mes de Abril, para la renovación sin multa de los boletos de marcas y señales y para la presentación ante las municipalidades respectivas a fin de renovar las libretas del censo ganadero.





## Cesantias y nombramientos

Por decretó de la superioridad han sido declarados cesantes los señores Agustín, Leopoldo y Andrés Balbuena, jefe, guardahilos y mensajero de la oficina «Chajá». En reemplazo han sido nombrados los señores Miguel. David y Síxto Martin quienes ya se han hecho cargo de los puestos.

## 200 teléfonos menos en Ayacucho

De acuerdo a lo publicado con anterioridad, desde el 1º del Cte se ha puesto en práctica la suspensión de este servicio de comunicaciones, por no haber accedido la Compañia de la Unión Telefónica al pedido formulado en su oportunidad por la Cámara de Comercio e Industria de la localidad.

Según se nos comunica, son alrededor de 200 los abonados que prescindirán del teléfono, habiendo todos ellos firmado la boleta pidiendo el retiro de los aparatos.

### Lluvia de Marzo

La lluvia caída sobre la planta urbana de Maipú durante el mes de Marzo ppdo. alcanzó a 143 milímetros.

## Mejoras en el F. C. Sud

### Se pondrán en servicio cuatro grandes máquinas eléctricas

La gran empresa del ferrocarril del Sud, que siempre ha tratado de introducir todas las mejoras posibles en el servicio de sus líneas, acaba de recibir cuatro grandes máquinas Diesel eléctricas modernísimas, provistas de poderosos motores acoplados a dínamos que les suministran la energia eléctrica necesaria para la tracción.

Tres de estas máquinas son a usinas movibles y serán destinadas al servicio de trenes locales, teniendo una aceleración rápida en el arranque, de modo que en pocos segundos alcanceu una velocidad de 70 kilómetros por hora

La otra locomotora será destinada al servicio de larga distancia para trenes rápidos de pasajeros y aun de carga.

Estas cuatro máquinas han sido fabricadas en los talleres Armstrong Sulcer Diesel, de fabricación suiza, y son las más potentes que se han construido hasta ahora en los citados talleres.

La empresa del ferrocarril del Sud piensa modernizar todos sus elementos con lo que reducirá el costo de la locomoción ferroviaria, pudiendo emplear el combustible nacional.

## Periodismo

### "Nueva Era"

Este prestigioso colega de Tandil ha vuelto a reaparecer el sábado por la tarde despues de permanecer clausurado durante 35 días por disposición del gobierno de la provincia.

La reaparición del colega se debe especialmente a la decidida actitud de su director el señor José A Cabral, que llegó hasta acusar al gobernador de la provincia y al jefe de policía por considerar arbitraria la medida tomada contra su diario

Congratulados saludamos la reanudación de las actividades del colega que hace honor al periodismo sano del país.

### "Rosalinda"

Nos ha llegado el número del mes de Abril de ésta revista mensual dedicada a la mujer y a hogar, el que contiene interesante material de lectura e ilustraciones en colores, de modelos de la moda femenina para la próxima estación invernal, tanto en vestidos, abrigos, sombreros, pieles, etc.

Varias novelitas y cuentos breves, suscriptas por prestigiosas firmas, proporcionan un ameno pasatiempo a los lectores de «Rosalinda».

Esta revista puede solicitarse al agente de ésta D. Marcos Martínez.





## La carrera de bicicletas

### Juan Pettinari se clasificó ganador

Como estaba anunciado se realizó ayer a la tarde en el circuito de la plaza San Martin, la carrera de bicicletas organizada por el Club Atlético San Lorenzo.

De los 17 corredores inscriptos solo se presentaron 9 a disputar la prueba.

Estos fueron; Juan Lázaro Mendez, Aquiles Sosa, Carlos Calabresse, Samuel Flores, Alfonso Alvarez, Carlos Alvarez, Alfredo Alvarez, Juan Pettinari, Carlos Pettinari.

La distancia a correr eran 120 cuadras aproximadamente o sea 20 vueltas a la plaza San Martin.

Dada la señal de partida en la calle Rivadavia esquina Madero, bien pronto los tres hermanos Alvarez, Sosa y Pettinari J. se distanciaron del resto, pero sin sacarse mayor ventaja entre ellos. Calabrese se abandonó antes de dar la primera vuelta y poco despues hizo lo propio Mendez (el mudito)

Siguieron corriendo los cinco arriba citados a una regular velocidad y casi siempre en la punta Pettinari, quien llevó el control de la lucha, ya sea apurando ó aminorando el tren de la carrera Varias veces fué pasado por Alvarez y Sosa, pero unas cuantas pedaleadas de aquél lo colocaban de nuevo en la delantera.

Así se mantuvo la carrera hasta la vuelta 19º. en que Pettinari, que no denotaba mayor cansancio, tomó la punta en forma decidida distanciandose de sus competidores, y llegando a la meta con muchos metros de uentaja.

2º. llegó Aquiles Sosa.
3º. Carlos Alvarez.
4º. Alfonso Alvarez.
5º Samuel Flores.

## LA VOZ

### A nuestros suscriptores

La administración de LA VOZ agradecerá a los suscriptores que tengan cuentas atrasadas con ésta quieran ponerse al día abonando, cuanto antes las cuotas que adeudan.

Maipú, Marzo de 1933.

## SOCIALES

**. VIAJEROS

De Rosario el señor Angel Tavela.

A Mar del Plata el señor Manuel Lascano.

De Ayacucho señorita Clotilde Rech.

Para Tandil señor Mariano Montaldo.

ENFERMOS

Mejorado de su dolencia D. Francisco Cametti.

**. CINE JOCKEY CLUB

Esta noche, en la sala del teatro, será reprisado el programa cinematográfico exhibido anoche y que consta de las siguientes películas:

«La señorita de Chicago», cómica sonora en cuatro actos.

«Política» sonora y hablada en 8 actos, interhretada por Marie Dressler y Poly Moran, dos destacadas figuras cómicas del cine, que hacen reir a viejos y jóvenes, en una comedia llena de incidencias y situaciones hilarantes.

Actuará la orquesta típica Galle-

...tti-Calabresse Coto. Los precios de las localidades serán populares.

### *.* EN EL HOTEL VASCONIA

El sábado pasado, con motivo de los enlaces Larraza-Ithurriague, e Ithurriague-Hernandez, se sirvió en el hotel Vasconia, un banquete, al que asistieron además de los desposados las siguientes personas:

Familias de Ithurriague, Larraza, Solans, Baumeister, Theiller y Elizondo, y señores Alzaibar, Garate, Solans, Borniego, Buzzi, Carrano, Bidabehere, Sanz, Hernández, Iribarne, Gramática, Coronel, Challen, Han, Pirosanto, Russo, Marino, Di Rago y muchos otros.

## Registro Civil

Horario: de 8 a 12.

Dias domingo y feriado de 9 a 11

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Defunción—Micaela Maya de Gonzalez, 54 años, casada, argentina.

María Michelena, 30 años, soltera, argentina.

## FOOTBALL

### Independiente perdió su primer encuentro del año

El primer equipo de Independiente se trasladó ayer a la tarde a Ayacucho y sostuvo allí un match amistoso con la primera escuadra de Sport Club de esa localidad.

Tanto uno como otro cuadro acusaron fallas propias de las vacaciones de verano y la falta de entrenamiento, lo que fué suplido en parte por el entusiasmo de los jugadores que hizo que el juego tuviera algunos momentos de interés.

El cuadro local venció al visitante por 2 goals a 0.

### Liga Argentina de Football

Los partidos realizados ayer en la Capital Federal por el campeonato de la Liga Argentina de profesionales, tuvieron el siguiente resultado:

Racing 4 — Lanús 0.
Independiente 1 — Quilmes 0
San Lorenzo 2 — Huracan 1.
Platense 1 — Boca Juniors 0.
V. Sarfield 3 — Atlanta 1.
G. y Esgrima 5—Argent. Jun. 2.
Estudiantes 1 — Talleres 1.
F. C. Oeste 2 — Tigre 0.
Chacarita Jun. 1 — River Plate 0

## Sorteo de una rifa

La rifa a beneficio de la Cooperadora de la escuela Nº. 8 de éste distrito, se sorteará por la primera jugada de mes de Abril de 1933 de la Lotería Nacional.



### AVISOS GRATIS

Para todo trabajo se ofrece un hombre para el campo. Solo o con la señora. Ocurrir donde estaba la herrería de Coto.

**¿Es Vd. amigo de la buena mesa? ¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud? Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS

Frente a la Estación MAIPU




# Hotel Cametti

**Frente a la Estacion**

**MAIPU**

F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**

**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**

# CASA BENITO

Lechón, fiambres, vinos, etc.

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**



*Miss Maria Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografía de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

UN cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palidez, arrugas y sequedad de la piel.

* * *

...o el oxígeno—cuya potencia destructora de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos ...

* * *

...ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

* * *

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

* * *

Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*...cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las ...perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

## Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

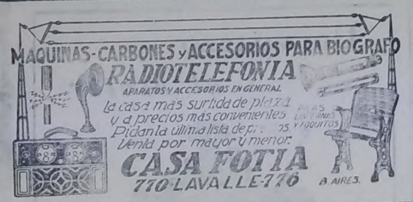
# JOSE MARINO

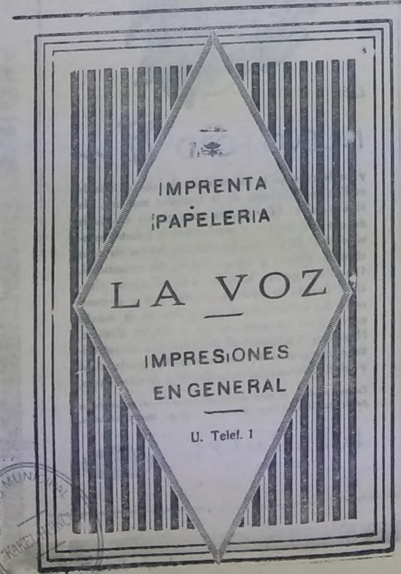
**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S**




# Fruta especial

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas, Ajíes, Tomates, Chauchas, etc.

**Fruteria El Ahorro**

— de —

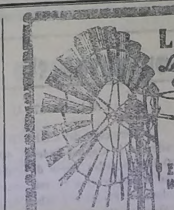
*Federico Otero*

(Frente al Correo)

— MAIPU —

## LA "CANTÁBRICA"

*La casa mas importante en artículos rurales.*



AGENTES EXCLUSIVOS DE LAS MAQUINAS AGRICOLAS "CANADIENSE"

ENTRE LAS VARIAS ESPECIALIDADES DE NUESTRA CASA PRESENTAMOS EL MOLINO

**"EL MEJOR"**

CON COJINETES A MUNICIONES

AÑO XXXI — MAIPU, Martes 4 de Abril de 1933 — Número 8641

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## MARTIN F. SOSA

### Judicial, en Gral. Pirán

### El Domingo 9 de Abril de 1933

### A las 16 horas

Sobre los mismos, los bienes de la sucesión de Don Rafael Samblotte y otros, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el dia Domingo 9 de Abril de 1933 a las 16 horas en General Pirán sobre los mismos, tres fracciones de la chacra 15 ubicada en Gral. Pirán con todo lo edificado, plantado y demás adherencias á saber: 1º. Terreno de quinta designado en el plano de Gral. Pirán cuartel 2º. partido Mar Chiquita con la letra D. compuesta de una superficie de 26.648 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este el lote E misma chacra y Oeste Lote C misma chacra. Base $ 800 m/n. 2º. Fracción de la chacra letra F. compuesta de una snperficie de 30.000 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote G misma chacra de Luis Lazzeri y Oeste lote E. misma chacra. Base $ 3.240 m/n. 3º. Fracción de la chacra letra E. compuesta de una superficie de 30.000 metros cuadrados y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 3.240 m/n. Las escrituras serán otorgadas ante el escribano Horacio R. Selva designado por el Juzgado. Titulos en autos sin gravámen. Venta decretada en los autos sucesorios de don Rafaél Samblotte y otros que tramitan por la secretaria Nº. 2 a mi cargo. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Marzo 10 de 1933.—*Alberto P. Posada, secretario,*

## Banco Hipotecario Nacional

### Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matríz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1 066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Limites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cía.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

12º. remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

### El Sábado 15 de Abril

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

### El Jueves 20 de Abril

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15
Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.

## Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor N. Mario Juarez García, interinamente a su cargo, se cita por treinta días a los herederos y acreedores de don IGNACIO ALDUNCIN, para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores Febrero 15 de 1933. — *Osvaldo A. Pereyra*, secretario. e25F.v3A.

## Margarita S de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medide: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú

## José A. Radio

### Comisionista

MAIPÚ—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.
Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.
En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telet. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

### Fruteria y fambreria

— DE —

### José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Los cursos se abrirán el 1º. de Marzo, pudiendo desde ya inscribirse las alumnas.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

## LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12 año $24.

## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

### EN MAIPU

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

### Oportunamente fecha

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios. Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

## Edictos Judiciales

### TARIFA

| | |
|---|---|
| Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. | $ 0 67 |
| Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación | $ 0 67 |
| Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. | $ 0.67 |
| Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea | $ 1.35 |

## Imprenta LA VOZ

LA VOZ

Maipú, Abril 4 de 1933

# Ante el peligro

Las informaciones que llegan desde Montevideo y desde las diferentes regiones del país hermano no pueden ser más alarmantes. La situación política está sufriendo una aguda crisis.

Si alguna palabra pudiera llegar desde esta orilla del Plata hasta la mente de los gobernantes y de los líders uruguayos, esa palabra sería, sinceramente, de paz y de legalidad. Las soluciones violentas no terminan nunca dentro de los planes que maduran quienes las inician. Rotos los resortes legales, una violencia engendra otra y la fuerza se adueña de todo y se constituye en arma de gobierno, en solución obligada para todas las circunstancias y problemas. Una mirada nada más hacia los países del mundo que creyeron en la eficacia de las soluciones violentas puede servir de experiencia, si es que la experiencia cabe en un medio de pasiones políticas encontradas, de ofuscación popular El caos, la anarquía, el avasallamiento de principios que antes se consideraban indestructibles, reinan en todos los países. Y les será, no hay duda alguna, cada vez más más dificil tornar a la tranquilidad y a la paz que abandonaron, porque el hábito de la fuerza crea un estado de embrutecimiento colectivo y tiende, como todos los hábitos, a erigirse en sistema. No citemos ejemplos en apoyo de esta manera de pensar, porque los ejemplos están a la vista, ante los ojos de todos Reflexionen los hombres del Uruguay y escuchen la voz de la experiencia, que es sabia. Cualquier solución legal que encuentren al azaroso problema a que están abocados sera infinitamente superior a la que les podria proporcionar la violencia. Desde esta orilla del Plata es el consejo que brota de todos los espíritus patrióticos, bienintencionados y cult s.



# GRAVE ACCIDENTE AERONÁUTICO

## Cayó al mar el dirigible mas grande del mundo

### ESTA MAÑANA EN NUEVA JERSEY

NUEVA YORK, 4—Esta madrugada, a las 2 15 horas, cayó al mar, frente al faro de Barnegah, en la costa de Nueva Jersey, el dirigible de la armada norteamericana «Akron», que regresaba de un raid a Nueva nglaterra Había salido anoche de la estación naval aérea de Laspiur.

Tripulaban la nave aérea 19 oficiales y 37 tripulantes. Al chocar con las aguas el dirigible se destrozó por completo, desapareciendo la mayoría de los que iban en él.

Un vapor alemán consiguió recoger en el mar, a las 5 de la mañana, al comandante del dirigible, al radiotelegrafista, y a dos tripulantes mas.

Desde el mismo vapor que lo salvó, el comandante comunicó el suceso por radiotelegrafía a las autoridades, las que con toda urgencia despacharon varias embarcaciones ligeras las que, al llegar al lugar del naufragio se dieron a la busqueda de las víctimas, pero sin resultado, pues solo hallaron sobre la superficie del mar restos del «Akron».

Se cree sin embargo que parte del dirigible continúa flotando sobre las aguas y que ha sido impulsado á gran distancia por el fuerte viento. Sería posible así, que parte de la tripulación se halle refugiada en el, aferrada a los restos del Akron.

Este grave suceso ha causado gran consternación en los círculos navales norteamericanos, pues entre la oficialidad del «Akron» se encontraban varios jefes de reparticiones que efectuaban el viaje con fines experimentales.

El «Akron» era el dirigible más moderno de la aviación norteamericana, de mayor tamaño que el «Los Angeles» y el «Graf Zepelin». Media 235 metros de largo, con un diámetro en el centro de 40 metros.

# Caja Nacional de Ahorro Postal

### XVIII aniversario de su fundación

Mañana 5 de Abril la Caja Nacional de Ahorro Postal cumple el XVIII aniversario de su fundación

Durante este periodo dicha institución ha llevado a cabo una obra destacada en beneficio de las prácticas de economía privada de nuestro país, estabilizando el ahorro más modesto.

Esa gestión desarrollada en concordancia con el sentido social de las leyes que la rigen, ha permitido que nuestro país acuse en lo que solamente toca a la Caja más de 1.500 000 depositantes activos, que representa, sobre la población de la República, uno de los índices de capacidad ahorrativa más elevados del mundo.

El singular impulso del ahorro postal se debe, primordialmente, a las grandes ventajas que derivan del régimen legal de la Caja, y que otros establecimientos que realizan operaciones en «caja de ahorro» no se encuentran en condiciones de ofrecer.

Entre tales ventajas figuran: la garantía de la Nación sobre todas las sumas depositadas; la inembargabilidad de los depósitos y de la propiedad urbana o rural que se adquiera con los fondos depositados en la Caja; la capacidad de los menores de edad para hacer y retirar depósitos y la posibilidad de operar desde cualquier punto del país con una sola libreta.

Ha influído en ello, asimismo, la gran difusión de sus servicios que se realizan por intermedio de 1434 oficinas de correos diseminadas en toda la República y 3660 agencias habilitadas en las escuelas, donde se enseña, practicamente, los diversos beneficios que derivan del ejercicio del ahorro.

# La hecatombe financiera de la provincia

### Pedido de apoyo al gobierno de la Nación

En los círculos que se dicen bien informados ha circulado el rumor de que en la reciente visita que hiciera al general Justo el gobernador de la provincia señor Federico Martinez de Hoz, éste habría puesto al corriente al primer magistrado, de la mala situación financiera porque atraviesa la provincia. En el transcurso de esa entrevista el señor Federico Martínez de Hoz habría expresado al primer magistrado la necesidad de que el gobierno nacional prestare su decidido apoyo financiero al gobierno bonaerense a fin de poder contratar algun empréstito para salvar la afligente situación del personal de la administración pública.

# Chispas

Hombres libres necesita el país. Hombres que tengan conciencia de su libertad y que sepan que para que ésta exista no es indispensable que la letra de la ley hable de libertades, sino que cada uno se sienta y se quiera libre.

La libertad no es la manifestación externa, más o menos ruidosa o permitida. ¿Cuantos hombres que se creen libres son, por su indiferencia, cobardia o necedad, sostenedores o defensores de situaciones económicas contrarias a sus propios intereses?

Vendrá el imperio de la libertad cuando cada uno sea en todos los momentos y aún en los más insignificantes actos de su vida el fiel defensor de su dignidad, esta es: de su libertad

Afirmaba Monteagudo: «Nó habrá tirano cuando no haya esclavos». Por lo tanto, para ser libres, tenemos que empezar por no ser lacayos.

# Un fallo de la Corte que evitará excesos

La Corte Suprema Nacional de Justicia ha dado un fallo, por el cual: sólo permanecerán detenidos aquellos ciudadanos que lo están por cuestiones políticas a la orden del presidente de la Nación; los que no comprendieran la orden presidencial, deberán ser puestos en libertad.

El fallo coartará cierta elasticidad que se viene poniendo en práctica, con respecto a las libertades ciudadanas.





# Crónica policial

### En Balcarce fué descubierto un crimen cometido hace un año y medio

BALCARCE—Ha sido descubierto un crimen cometido hace un año y medio. Aquilino Fraile español de 56 años, en el campo denominado La Chacra, mató a golpes de azada a su esposa Manuela Gimenez de Fraile, de 50 años y enterró sus restos en un lugar de las inmediaciones

El asesino supo disimular habilmente la desaparición de la mujer. Hizo creer a sú familia que ésta había regresado a España, fraguando una carta en la que ella decía que se marchaba.

Posteriormente se recibieron cartas dirigidas a ésta, dandola como residente en la localidad. El hecho despertó sospechas, siendo denunciado a la policía. Esta detuvo a Fraile y despues de varios interrogatorios confesó su delito, e indicó el lugar donde la habia sepultado a su esposa, y que era en el patio de la chacra donde habitaba. Trasladose allí la policía con el criminal, el médico de policía y testigos, y despues de excavar la tierra, como a dos metros de profundidad fué hallado el cadaver.

Fraile confesó que había cometido el crimen para heredar algunos bienes que la esposa poseía en España.

El asesino nunca había dado lugar al mas mínimo hecho, y era considerado como un hombre bueno, honesto y trabajador, hasta que éste crimen ha venido a revelar sus instintos criminales.

## "Mundo Argentino"

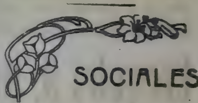
Una nota extraordinaria, de especial interés es la que ofrece este popular semanario en su número de esta semana, se titula «Desde su lecho de enfermo el último guerrillero Uruguayo siembra todavia el terror», y trata de la personalidad del hijo de Aparicio Saravia, Nepomuceno, quien a pesar de encontrarse enfermo y vivir a costa de inyecciones, ejerce una poderosa influencia en muchos hombres de la vecina orilla. «El Pinacoscopio, invento de un argentino está causando terror en Europa», es una nota de Joaquín Linares acerca del prodigioso invento de un argentino señor Fernandez Perez con el que se pueden descubrir las supercherías de que se valen muchos comerciantes para vender cuadros a precios fantásticos. Además «Mundo Argentino» trae una serie de cuentos, novelas cortas, comentarios de actualidad, caricaturas políticas, historietas en colores, todas las secciones fijas de costumbre.

# LA VOZ

### A nuestros suscriptores

La administración de LA VOZ agradecerá a los suscriptores que tengan cuentas atrasadas con ésta quieran ponerse al día abonando cuanto antes las cuotas que adeudan.

Maipú, Marzo de 1933.



# SOCIALES

*** VIAJEROS

A Buenos Aires señora Diana N. de Sulam y su hermano David.

*** A BUENOS AIRES

Con el propósito de someterse a un tratamiento médico, se trasladó anoche a Buenos Aires la señorita Pascuala Argel.

Por requerirlo su estado de salud, fué conducida anoche a Buenos Aires la señora madre del comerciante de esta plaza D. Samuel Sulam.

*** DE GRAL. MADARIAGA

El dia 8 del corriente será con-

sagrada en esta localidad la unión matrimonial de la apreciable señorita Zulema Mendez, con el joven Bruno M. Claverie, ambos extensamente vinculados en este pueblo, donde gozan de singulares simpatías.

—Con motivo de haber obtenido su jubilación la señora Felipa S. de Frontini, las sociedades cooperadoras y los colegas docentes la obsequiaron con un chocolate que se sirvió en el hotel «Comercio».

—Despues de sufrir las alternativas de una larga enfermedad, falleció, a edad ya avanzada, el antiguo vecino y comerciante de esta plaza don Fermin Olazar.

—En el hotel Comercio se efectuó anoche una cena con que un núcleo de amigos ofreció al joven Francisco D. García, que hoy se ausentó para Lomas de Zamora, donde continuará desempeñando sus tareas de auxiliar del Banco de la Provincia de Buenos Aires.



## Sorteo de una rifa

La rifa a beneficio de la Cooperadora de la escuela No. 8 de éste distrito, se sorteará por la primera jugada del mes de Abril de 1933 de la Lotería Nacional.



## AVISOS GRATIS

Para todo trabajo se ofrece un hombre para el campo. Solo o con la señora. Ocurrir donde estaba la herrería de Coto.





AÑO XXXI

MAIPU, Miercoles 5 de Abril de 1933

Número 8547

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## MARTIN F. SOSA

### Judicial, en Gral. Pirán

**El Domingo 9 de Abril de 1933**

**A las 16 horas**

Sobre los mismos, los bienes de la sucesión de Don Rafael Samblotte y otros, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el dia Domingo 9 de Abril de 1933 a las 16 horas en General Pirán sobre los mismos, tres fracciones de la chacra 15 ubicada en Gral. Pirán con todo lo edificado, plantado y demás adherencias á saber: 1º. Terreno de quinta designado en el plano de Gral. Pirán cuartel 2º. partido Mar Chiquita con la letra D. compuesta de una superficie de 26.648 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este el lote E misma chacra y Oeste Lote C misma chacra. Base $ 800 m/n. 2º. Fracción de la chacra letra F. compuesta de una snperficie de 30.000 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote G misma chacra de Luís Lazzeri y Oeste lote E. misma chacra. Base $ 3.240 m/n. 3º. Fracción de la chacra letra E. compuesta de una superficie de 30.000 metros cuadrados y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 3.240 m/n. Las escrituras serán otorgadas ante el escribano Horacio R. Selva designado por el Juzgado. Títulos en autos sin gravámen. Venta decretada en los autos sucesorios de don Rafaél Samblotte y otros que tramitan por la secretaria Nº. 2 a mi cargo. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Marzo 10 de 1933.—*Alberto P. Posada, secretario*,

## Banco Hipotecario Nacional

**Sucursal TANDIL**

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.

INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1 066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

**En Maipù**

**12º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**El Sábado 15 de Abril**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molins

**En Maipù**

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 20 de Abril**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.

### Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor N. Mario Juarez García, interinamente a su cargo, se cita por treinta días a los herederos y acreedores de don IGNACIO ALDUNCIN, para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores Febrero 15 de 1933. — *Osvaldo A. Pereyra*, secretario. e25F.v3A.

### Margarita S de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.— Maipú

### José A. Radio

**Comisionista**

MAIPÚ—BUENOS AIRES

Días de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambreria**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

### *Colegio "San José"*

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Los cursos se abrirán el 1º. de Marzo, pudiendo desde ya inscribirse las alumnas.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

### LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $24.

## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

**EN MAIPU**

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre Ever Redi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**

ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals. Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

## Edictos Judiciales

**TARIFA**

| | |
|---|---|
| Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. | $ 0 67 |
| Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación | $ 0 67 |
| Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. | $ 0.67 |
| Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea | $ 1.35 |

## Imprenta LA VOZ

# 5 DE ABRIL

## Fecha Gloriosa para la Democracia Argentina

Hoy se cumple otro aniversario de la fecha gloriosa para la democracia argentina que es un dignificante esfuerzo patentizado en forma precisa ante el despotismo reinante en su propósito de desvincularse de zurdos tutelajes.

Un cuartelazo funesto para las instituciones que regian la acción cívica del país, dió por tierra con los derechos del pueblo, llevando como programa mentido un mejoramiento para la vida de la República.

Bien pronto fueron conocidos los verdaderos móviles de los usurpadores y convencidos del clamor general de darse gobernantes legítimos, el dictador resolvió convocar al electorado de Buenos Aires a celebrar elecciones para constituir los poderes Ejecutivo y Legislativo no sin antes recabar del conservadorismo su opinión sobre la seguridad de su victoria

Al responder la agrupación usufructuaria del poder que vencería por 80.000 votos, se hizo una urgente convocatoria a elecciones, a objeto de que el radicalismo no tuviera el tiempo suficiente para su reorganización, convencimiento del que participaron adversarios de la gran fuerza cívica y el propio dictador.

En veinte días debió el radicalismo constituir sus comités, celebrar las convenciones seccionales y provincial, elegir sus candidatos a Gobernador y Vice, a Senadores y Diputados y electores a gobernador, lo que pudo hacer gracias al impulso que le daban sus convicciones y al deseo de librar a la primer provincia argentina del tutelage de los mandones encaramados para hacer su desgracia.

Llegó el 5 de Abril. Esta fecha marcó virtualmente la derrota definiva de la tiranía por expresa manifestación de la heroica Buenos Aires.

El Radicalismo demostró palmariamente en esa circustancia que la asonada del 6 de Septiembre significaba sólo un acto de piratería, desvinculado de todo valor popular, como así de que el electorado de la provincia reafirmaba sus convicciones favorables al partido que creara Alem.

El triunfo más rotundo coronó el esfuerzo de la Unión Civica Radical que reunió en sí la mayor cantidad de voluntades no obstante esa desventaja en la lucha, y esa expresión categórica de la ciudadanía fué desconocida por un decreto monstruo; vergüenza que jamás borrarán los tiempos en cuyo transcurso todo se olvida.

Esa historica cachetada asestada en forma magistral, provocó las iras del «todopoderoso», que en el declive hacia el ridículo, le aconsejó la anulación de la convocatoria a elecciones en Córdoba, Santa Fé, y Corrientes, que hubieran sido el osario de los rumbeadores de la concordancia.

Desde entonces, el radicalismo es un verdadero paria dentro de su propia patria, que le inspira y le tiende la la mano.

## El Dr. Irigoyen partirá esta noche a Montevideo

Debido a inconvenientes opuestos para la entrega de su pasaporte, el Dr. Irigoyen no pudo embarcarse ésta mañana en el trasatlántico «Arlanza» para trasladarse a Rio de Janeiro, donde tenía el propósito de pasar una temporada.

En vista de ello partirá esta noche para Montevideo en el vapor de la carrera, y de allí mañana, se dirigira por tren a Piriápolis.

Le acompañarán algunos de sus familiares, su médico Dr. Landa y el ex-comisario Betancour.

## El Comercio y la Industria

### Realizarán una gran asamblea nacional

SE RESOLVERA UN CIERRE GENERAL

La reiterada negativa del presidente de la República en no recibir a los representantes de las fuerzas vivas nacionales que gestionan la derogación de los nuevos impuestos, a determinado a la Comisión Popular que funciona en Avellaneda a convocar a todos los centros del país a una gran asamblea de delegados, cuya realización ha sido fijada para el 24 de Abril próximo, en la capital federal

En dicho acto, que ha despertado enorme expectativa, se discutirá ampliamente la ctitud que corresponde adoptar en la emergencia en defensa de los bien entendidos intereses de la masa contribuyente, que dadas las difíciles circunstancias por las que atraviesa la economía nacional, se hallan materialmente incapacitadas de poder hacer frente al pago de los referidos gravámenes. En principio la Comisión Popular a que hacemos referencia, propicia un cierre general y suspensión de actividades comerciales e industriales como acto de protesta contra los impuestos citados y solidaridad de la masa contribuyente.





## Los negocios en lana

### Cobran paulatina animación

Entre los ganaderos y centros vinculados a los negocios de la lana existe optimismo alrededor de las perspectivas favorables para la colocación del producto.

En efecto, según se desprende de las operaciones en los mercados, durante la semana que acaba de transcurrir, las cotizaciones han cobrado alguna animación, que se espera se vaya acentuando, pues se han realizado operaciones de algún volúmen

La mayor demanda ha sido en cruzas finas y medianas que, por cierto, son las que mas escasean, pero se han vendido tambien algunas partidas de lanas gruesas, segunda esquila, borrega y de barriga.

Por lanas finas de la provincia de Buenos Aires se pagaron entre seis y ocho pesos los diez kilogramos, y por las de La Pampa y sus similares se obtuvieron de cuatro ochenta a seis cincuenta los diez kilos.

Pagáronse mejores precios por las lanas de Rio Negro y Chubut consiguiéndose hasta siete pesos con cincuenta centavos por las de Puerto Deseado, en cruza fina.

Los cueros, tanto vacunos, como lanares, siguen con poca demanda, pagándose tambien, a bajo precio.

## La pena de muerte

### Sería restablecida en nuestro país

En los círculos políticos de la metrópoli se habla desde hace días de un proyecto de reformas al Código Penal, que durante el próximo período de sesiones ordinarias presentará el Poder Ejecutivo al Congreso de la Nación.

De acuerpo a las versiones, dicho proyecto restablecerá la pena de muerte en cierta clase de delitos y aumentará las penas en otros.

El auge cobrado por la delincuencia en estos últimos tiempos sería la principal razón por la cual se interesará el Poder Legislativo en modificaciones de tanta trascendencia, que el gobierno central viene estudiando a los efectos de aportar datos sobre las imperfecciones que a su juicio presenta el Código Penal en vigor.

## Gotas de tinta

Ya no solo el comisario y sus policianos de Corra de Bustos (Córdoba) pertenecían a la banda de maflliosos. El valuador de Rentas de la misma localidad ha sido detenido ayer por hallarse complicado en las actividades de la misma banda.

—

En un desorden ocurrido en un café en Buenos Aires sonaron algunos tiros y volaron tambien algunas sillas, vasos y botellas. Despues que pasó la tormenta, uno de los que estuvo en la trifulca sacó su reloj para enterarse á que hora había ocurrido la «catástrofe» y con no poca sorpresa constató que su máquina estaba destrozada a raiz de haberse alojado en ella un proyectil de los disparados en la refriega. El reloj lo llevaba en el bolsillo del chaleco, quiere decir que si no hubiera sido por él, a éstas horas estaba en el otro mundo ó en un hospital.

¡Cualquier dia ese señor se convence de la utilidad del reloj pulsera!.....

—

«Dejo 470 000 pesos en caja para que los robe el primer sinvergüenza que nombre el déspota.»

Con esta breve nota dejada sobre el escritorio del despacho, renunció el ministro de Hacienda del Uruguay Dr. E. Alvarez Bonito calificativo darán de regalo ai que suceda á este señor.

## FOOTBALL

### El match de Independiente en Ayacucho

De acuerdo con las crónicas periodísticas de Ayacucho e informes particulares, haremos crónica del match jugado el domingo pasado en Ayacucho entre Sport Club, de ésa, e Independiente de Maipú

Segun esas informaciones el match resultó en todo momento reñido registrándose jugadas sumamente interesantes.

En primer lugar diremos que los respectivos equipos formaron del modo siguiente:

Sport Club—Videgaray; Burgos y Didio; Urrutibehety, Volantín y Volantín; Tolosa, Gallardo, Romera, Casaux y Lanza.

Independiente—Gimenez; Spina y Galletti; Corbalán, Galante y Quinteros; Chiaramondía, Ruggeri, Giacondino, Benito y Spina.

El partido se inició con varios avances de los visitantes y en uno de ellos Giacondino, despues de esquivar a la defensa local, tiró un fuerte shot a un rincón del arco, que pasó rozando el poste

A los 10 minutos Sport Club consiguió su primer tanto por intermedio de Romera, jugador que hizo su debut en la localidad. Este, luego de recibir un pase de Volantín, tiro reciamente al arco, la pelota dió en el poste, abajo, y luego pénetro en la red. Gimenez nade pudo hacer para evitar el tanto.

La lucha se mantuvo, a pesar de esta desventaja, en forma reñida y pareja. En una oportunidad Gimenez tuvo ocasión de lucirse y hacerse aplaudir, al atajar tres tiros consecutivos de los punteros locales.

A los 20 minutos Sport Club consiguió su segundo tanto en forma inesperada; Casaux al tomar un pase de Burgos, tira debilmente al arco defendido por Giménez, éste vá en procura de la pelota y cuando se apresta a tomarla, aquella hace un mal pique en el suelo y desviándose de la trayectoria se introduce en el arco.

Dado lo inesperado del tanto fué recibido en forma fria por la concurrencia, ya que nada más que a la mala suerte se puede culpar del aumento de esa ventaja.

Lejos de desmoralizarse por esos contrastes los visitantes llegan én varias oportunidades hasto el arco defendido por Videgaray, pero dada la mala punteria en los remates finales no les reporta ventajas.

El segundo periodo se desarrolló dentro de las caracteristicas de interés del primer tiempo, menudeando los avances de uno y otro bando, pero terminó el encuentro sin que el resultado,—de 2 goals a 0, a favor de Sport Club,—fuera modificado.

La impresión dejada por los maipuenses—dice «La Voz de Ayacucho,—fué inmejorable, demostrando que poseen un cuadro bastante discreto, y a medida que lleven más armonía sus avances y sus ágiles busquen con más ansias el arco, puedan dar más de una satisfacción a sus partidarios.

## LA VOZ

### A nuestros suscriptores

La administración de LA VOZ agradecerá a los suscriptores que tengan cuentas atrasadas con ésta quieran ponerse al día abonando, cuanto antes las cuotas que adeudan.

Maipú, Marzo de 1933.

## Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Dias domingo y feriado de 9 a 11

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Nacimiento—1 mujer legitima.



## SOCIALES

**.·. A RAUCH**

Se ausentaron ésta tarde de regreso a Rauch, el señor José Spina y su esposa, señora Casilda Aizpurúa.

**.·. Dr. ETCHEVERRIA**

Para el domingo próximo, 9 del corriente, nos anuncia su visita a ésta el Dr. José F. Echeverría, médico especialista en enfermedades de los ojos, recetar anteojos y operaciones, quien instalará, como de costumbre su consultorio en el hotel Bernini y atenderá todo ese día desde las 8 hasta las 20 horas.

**.·. CINE JOCKEY CLUB**

Esta tarde a las 18 horas se realizará en el cine Jockey Club una función cinematográfica dedicada a los niños, habiéndose fijado precios sumamente bajos.

Se exhibirá el siguiente programa:

«El Buenos Aires de Hoy», con interesantes vistas de la Capital: puerto, congreso, plazas, paseos, en Te-Deum, desfile de tropas, etc.

«La novia del gordo», cómica de cow boy, por Tripitas.

«El duelo», cómica.

«Juana la Terrible», comedia por Lilian Ghis.

En la sección matinee se hará una rifa entre los concurrentes.

—El mismo programa será pasado en la función nocturna que dará comienzo a las 21.30 horas.

## "La Espiga de Oro"

SUCURSAL SANTO DOMINGO

Hago saber al comercio y al público en general que he vendido al señor ITALO FERRARIO, mi sucursal de panadería «La Espiga de Oro», establecida en la localidad de Santo Domingo, jurisdicción de éste partido.

Maipú, Abril 4 de 1933.

JUAN FERRER

eA5

## Sorteo de una rifa

La rifa a beneficio de la Cooperadora de la escuela Nº. 8 de éste distrito, se sorteará por la primera jugada del mes de Abril de 1933 de la Lotería Nacional.

**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**

**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**

**Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS

Frente a la Estación MAIPU

# CASA BENITO

**Lechón, fiambres, vinos, etc.**

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**

**Fideeria y Panaderia "MAIPU"**

— DE —

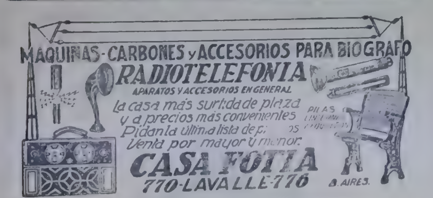
# JOSE MARINO

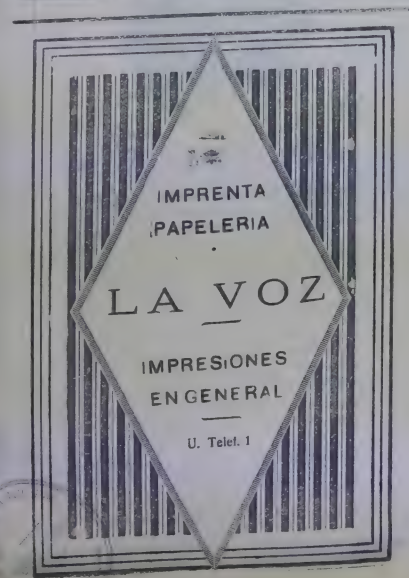
**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz picado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

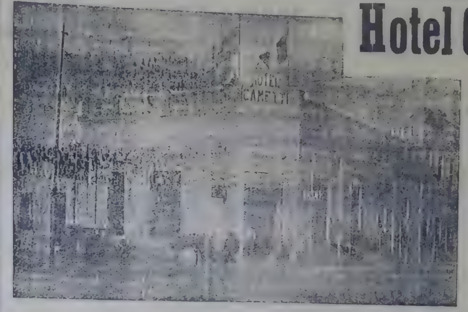
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S**




# Hotel Cametti



**Frente a la Estacion**

**MAIPU**

F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**

**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**



*Miss Marie Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografía de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

Un cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palidez, arrugas y sequedad de la piel.

* * *

Sólo el oxígeno—cuya potencia destructiva de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos sanos.

* * *

Se ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

* * *

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

* * *

Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*No pida cera pura; debe ser* ***Cera Pura Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

# Fruta especial

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas, Ajies, Tomates, Chauchas, etc.

**Fruteria El Ahorro**

— de —

*Federico Otero*

(Frente al Correo)

— MAIPU —

**LA "CANTÁBRICA"**

*La casa mas importante en artículos rurales.*

AGENTES EXCLUSIVOS DE LAS MAQUINAS AGRICOLAS "CANADIENSE"



ENTRE LAS VARIAS ESPECIALIDADES DE NUESTRA CASA PRESENTAMOS EL MOLINO "EL MEJOR".

CON COJINETES A MUNICIONES.

... Y VENTA 765 MORENO ...

AÑO XXXI

MAIPU, Jueves 6 de Abril de 1933

Número 8643

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## MARTIN F. SOSA

### Judicial, en Gral. Pirán

### El Domingo 9 de Abril de 1933

### A las 16 horas

Sobre los mismos, los bienes de la sucesión de Don Rafael Samblotte y otros, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el dia Domingo 9 de Abril de 1933 a las 16 horas en General Pirán sobre los mismos; tres fracciones de la chacra 15 ubicada en Gral. Pirán con todo lo edificado, plantado y demás adherencias á saber: 1º. Terreno de quinta designado en el plano de Gral. Pirán cuartel 2º. partido Mar Chiquita con la letra D. compuesta de una superficie de 26.648 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este el lote E misma chacra y Oeste Lote C misma chacra. Base $ 800 m/n. 2º. Fracción de la chacra letra F. compuesta de una snperficie de 30.000 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote G misma chacra de Luis Lazzeri y Oeste lote E. misma chacra. Base $ 3.240 m/n. 3º. Fracción de la chacra letra E. compuesta de una superficie de 30.000 metros cuadrados y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 3.240 m/n. Las escrituras serán otorgadas ante el escribano Horacio R. Selva designado por el Juzgado. Títulos en autos sin gravámen. Venta decretada en los autos sucesorios de don Rafaél Samblotte y otros que tramitan por la secretaria Nº. 2 a mi cargo. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Marzo 10 de 1933. *Alberto P. Posada, secretario,*

## Banco Hipotecario Nacional

### Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1 066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

12º. remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

### El Sábado 15 de Abril

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa, Sr. Santiago F. Tiernés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

### El Jueves 20 de Abril

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15
Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.

## José A. Radio

### Comisionista

MAIPÚ—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.
Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.
En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

Frutería y fiambrería

— DE —

### José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigoríficos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

—

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




### LA VOZ

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80 — Semestre $ 10.80 — Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2 — Semestre $ 12 año $24.

## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

### EN MAIPU

2º Remate-feria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

### Oportunamente fecha

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterías y Pilas**
para Radio, frescas siempre Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1 80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento.

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 76 MAIPU

## Edictos Judiciales

### TARIFA

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0 67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0 67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

## Imprenta LA VOZ

# LA VOZ

Maipú, Abril 6 de 1933

## ¡Oh, la nafta

Un diario metropolitano entrevistó al doctor Frugoni, ex rector de la Universidad Uruguaya, llegado a nuestro país donde permanecerá en carácter de exilado solicitándole impresiones sobre el actual momento porque atraviesa su país.

Como una de las tantas declaraciones interesantes hechas por el doctor Frugoni, merece destacarse la siguiente:

«Soy un convencido de que este desgraciado aasunto lo mueve el oro de grandes empresas petrolíferas, que subvencionaron a los caudillos herreristas en sus recientes tentativas de revoltosos fronterizos y que deben mover los títeres dictatoriales de Montevideo. La Ancap, organización oficial para el comercio y la industrialización de la nafta, ha encontrado conveniente competir con el petróleo de los norteamericanos, adquiriendo el que ofrecieron los rusos a un precio mucho más bajo. Es una fundación del Consejo Nacional de Administración, y había determinado una gran baja en los precios de la nafta que antes estaban a merced de esas empresas, que realizaban así un magnífico negocio Debe tenerse en cuenta en apoyo de mi opinión, que comparte mucha gente, por otra parte, una circunstancia especial: el dictador Terra ha sido abogado de empresas petrolíferas que, ahora desde que asumió la presidencia, han confiado la representación legal a un hijo del dictador. Véase, pues, como en todo esto, para colmo de indignidad, se agitan poderosos intereses de empresas extranjeras contra los legítimos del pueblo uruguayo.»



## El intendente de La Plata y la política

### Situación tirante

LA PLATA, Abril 6—Son sumamentes tirantes las relaciones entre el intendente municipal de ésta capital y los miembros del Concejo Deliberante del sector conservador, estando éstos dispuestos a oponerle toda clase de inconvenientes hasta obligarlo a renunciar.

Lo curioso del caso es que ésta tirantez no ha sido provocada por cuestiones edilicias ni administrativas, sino que los conservadores culpan al intendente de no prestar su apoyo a los intereses partidarios.

Este lío conservador es el tema de animados comentarios entre el vecindario de La Plata.

## Un maestro que no cobra desde hace dos años

### Robaba para comer

En Corrientes acaba de ocurrir el extraordinario caso de que el maestro de escuela Juan Gerónimo Rodriguez, ha sido detenido por la policia por estar complicado en un robo de animales en el campo donde estaba ubicada la escuela de la cual era director.

Pero lo fundamental del asunto y que hace pensar seriamente en la situación de los pobres maestros correntinos, es que hace 23 meses que no cobran y de este hecho tan significativo se pueden entrever las graves consecuencias que hacen suponer que aquél funcionario, se haya visto obligado a robar para vivir.

## Un diario incendiado

Urgido por las notificaciones del P. E Nacional el gobierno bonaerense se ha visto obligado a disponer la reaparición de diarios que tenía clausurados abusando de facultades de que se creía dueño, en virtud del estado de sitio.

Pero sus amigos y correligionarios han encontrado la forma de contrarrestar esta exigencia de fuerza mayor, incendiando los diarios que reaparecen. Le ha tocado el turno anteayer al diario «El Eco» de Carlos Tejedor, que habia reanudado su publicación despues de una larga clausura.

Autores desconocidos son los que realizaron la hazaña. Seguirán siendo desconocidos para las autoridades bonaerenses que aun defienden sus errores y abusos con los viejos sistemas de la fuerza.

## Las quintas no pagan contribución territorial

De acuerdo con lo dispuesto en el articulo 20 apartado d) de la ley sobre impuesto inmobiliario han quedado exceptuadas del pago de ese tributo los terrenos de pastoreo o labranza de un valor que no exceda de 8.000 pesos y cuyo dueño los ocupen sin tener otros bienes o medios de subsistencia.

Los contribuyentes comprendidos en este beneficio deberán presentarse, para acogerse al mismo, a la oficina de Valuación.

## Opiniones concordantes

Sir Otto Niemeyer, que luego de un laborioso estudio de las finanzas del país descansó recorriendo diversos puntos del interior, según se desprende por las informaciones semi oficiales, no es partidario de la emisión fiduciaria, de acuerdo con el pensamiento del ministro de Hacienda Dr. Hueyo; propicia la creación del Banco Central, en un todo de acuerdo con la opinión de nuestro director de finanzas Dr. Hueyo; ha preparado un plan de régimen bancario que coincide tambien con las ideas del doctor Hueyo que el Estado para arbitrar fondos, debe crear impuestos y más impuestos. La extraordinaria coincidencia, sin que se nos tache de excesivamente suspicaces, nos parece extraordinariamente sugestiva.

## Más lluvia

Como si fuera poca la lluvia caida ultimamente, las nubes nos obsequiaron esta madrugada con un nuevo chaparrón, que en la planta urbana alcanzó a 14 milímetros

En los demás puntos de la zona la lluvia caida alcanzó a las siguientes cantidades:

| | | |
|---|---|---|
| Chascomús | 12 | milímetros |
| Castelli | 8 | « |
| Dolores | 14 | « |
| G. Guido | 13 | « |
| G. Pirán | 20 | « |
| C. Vidal | 14 | « |
| Ayacucho | 9 | « |
| Chajá | 5 | « |
| La Felicidad | 7 | « |
| G. Madariaga | 9 | « |

## BOX

### Un montaraz de General Madariaga

BOXEARÁ CON P. CARNERA

EPIFANIO ISLAS

ROMA 5 —El conocido pugilista de peso pesado argentino Epifanio Islas, que se halla actualmente en Italia y cuyas brillantes perfomances frente a los pugilistas Roberto Roberti, italiano, y Larry Gains, americano, son conocidas por el público italiano, ha firmado contrato para sostener el sábado próximo en la ciudad de Florencia, un match de exhibición.

Este encuentro ha despertado sumo interés en las esferas pugilísticas locales, pues será la primera vez que el público florentino tiene oportunidad de ver actuar en el ring al gigantesco matador del pugilista Hernie Schaaf.

Epifanio Islas, fué hasta hace algunos años, peón en los establecimientos del señor Guillermo Martinez Guerrero, en Gral. Madariaga. Esté señor vió en el paisano, grandote y forzudo, pasta de boxeador y lo llevó a Buenos Aires donde lo hizo someter a un riguroso entrenamiento y despues de realizar algunos combates en la Capital y Montevideo, se fué a Europa donde ha actuado con éxito diverso y ahora lo vemos en Italia, dispuesto a enfrentar al gigante italiano.

## FOOTBALL

### Asociación de Football Maipuense

En la últtima asamblea realizada por la Asociación de Football Maipuense, fué considerada y aprobada por unanimidad, la memoria y balance del primer año de funcionamiento de la entidad, presentada por el presidente de la misma Sr. Pedro Bordarampé.

En la memoria se reseñan los antecedentes de la fundación de la Asociación a la que se afiliaron los clubs Independiente, Sportivo Ferroviario, San Lorenzo y más tarde Sportivo Las Armas. Recuerda que en la sesión del 24 de Enero del año pppo. quedaron integradas las comisiones internas y designados los referées, jurados y demás cargos.

Refiriéndose al primer presidente de la Asociación, dice la memoria: «Su primer presidente, el Dr. Juan Napolitano, cuya actividad, entusiasmo y diligencia no es necesario destacar por cuanto es de todos conocida, fué uno de los gestores que supo dar a la Asociación el impulso y orientación necesarios en su vida incipiente, secundado eficazmente por los demás miembros del Consejo, sobrellevando con atinado criterio las dificultades propias que emanan de toda formación hasta darle marcha definitiva».

Se refiere asimismo a la cooperación prestada por las autoridades locales, que fué eficiente toda vez que le fué requerida, asi como la del pueblo todo, que no omitió su concurso a las kermeses realizadas y a los partidos de football, a los que dió realce con su presencia.

Dice el presidente que los premios del campeonato de 1932 no fueron entregados por diversas circunstancias, pero que este requisito será llenado en breve.

Con fecha 7 de Marzo ppdo. fué aceptada la afiliación del Club de Football de Monsalvo, que intervendrá en el campeonato del corriente año.

Respecto a las finanzas del año fenecido, si bien acusan un pequeño déficit, ello se debe a los gastos ocasionados por el cerco del field, pero se espera que éste año será cubierto facilmente dicho déficit, colocándose la Asociación en situación económica desahogada

Las relaciones en conjunto mantenidas con los clubs y entidades congéneres han sido en todo momento cordiales, buscando con ello hacer del deporte una expresión de alta moral y cultura

Hace recalcar la memoria la colaboración prestada por los referées señores Ceferino Uranga, Pablo Sabella, Nicolás Sabella y Miguel Iturralde, quienes fueron eficaces en el desempeño de sus cargos, no percibiendo las remuneraciones asignadas.

Termina su memoria la presidencia formulando votos por que las autoridades futuras de la Asociación se sientan inspiradas con más felicidad para regir sus destinos, haciendo que la juventud de éste pueblo encuentre en su seno las orientaciones necesarias para alistarse sana y fuerte frente a la vida.

### El balance

A la memoria se agrega el balance de los ingresos y gastos habidos durante el ejercicio fenecido, y deuda actual, el que publicaremos en nuestra edición de mañana.





## LA VOZ

### A nuestros suscriptores

La administración de LA VOZ agradecerá a los suscriptores que tengan cuentas atrasadas con ésta, quieran ponerse al día abonando cuanto antes las cuotas que adeudan.

Maipú, Marzo de 1933.

### "El Hogar"

Interesantes desde todo punto de vista es el numero de esta revista que se pondrá en venta el viernes, en la que colaboran distinguidos escritores nacionales y extranjeros. En las «Estampas porteñas» figura una nueva que lleva el título de «La singular proeza del escultor indio», que como las anteriormente aparecidas se debe a la pluma de A. P. de V. Moctezuma y está ilustrada por Sirio. Al Dr. Alfredo Palacios tócale el turno esta semana de evocar los años de su niñez. Luis Franco nos brinda una biografía del general Juan Lavalle narrando los episodios más culminantes de su vida. Bajo el seudonimo de Juan Perez un conocido escritor argentino nos hace conocer una amena comedia titulada «La mujer gorda». Como de costumbre trae una amplia información gráfica del interior y exterior de la república, como asimismo los últimos figurines de la moda femenina.



## SOCIALES

**VIAJEROS**

Procedente del Azul se encuentra entre nosotros el señor José Motti.

Para Temperley Sra. Albina B de Macchi.

Regresó de Buenos Aires la señora Diana N. de Sulam y su hermano David Nissin.

Regresó a Lanús la señora Virginia Vda. de Nosotti.

—De Buenos Aires el señor Manuel Borniego.

**DE REGRESO**

Despues de pasar una temporapa en Gral. Madariaga y Mar del Plata, respectivamente, hállanse de regreso en ésta el señor Pedro Tisnés y su esposa.

**EN LOS BAILES**

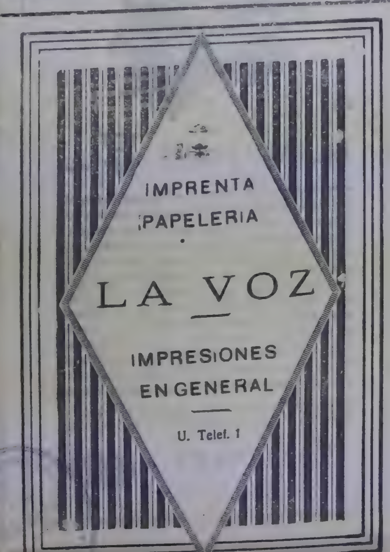
La danza, requiere, además de saber bailar, elegancia y respeto. Pero hay tambien otros requisitos para cuando dejan de sonar los acordes de la música y uno de ellos es la consideración con la compañera de baile.

Es inadmisible una incorrección que se observa repetidas veces en personas desconocedoras de los preceptos sociales. Terminado el vals, el tango y el fox-trot, el compañero saluda a su pareja y la abandona. Entre personas educadas, esto es una ofensa que justifica la negativa para danzar con el mismo compañero una nueva pieza musical.

Lo correcto es acompañar pausadamente a la pareja allí donde pueda reanudar la charla con sus amigas; proceder en este detalle con distinción, sin apresuramiento, y aún al llegar al punto de reunión no alejarse rápidamente manifestando un mal disimulado deseo por zafarse de todo compromiso.

Si por el contrario se aprovecha una oportunidad (la llegada de una amiguita o de un amigo que tuviera especial interés en conversar con nuestra pareja o que interés estuviese de ambas partes), se hará siempre correctamente, con toda cortesía y caballerosidad.








*Miss Marie Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografía de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

UN cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palidez, arrugas y sequedad de la piel.

• • •

Sólo el oxígeno—cuya potencia destructiva de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos sanos.

• • •

Se ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

• • •

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

• • •

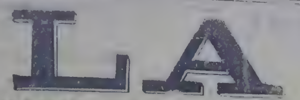
Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*No pida cera pura; debe ser* ***Cera Pura Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

AÑO XXXI — MAIPU, Viérnes 7 de Abril de 1933 — Número 8644

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

# MARTIN F. SOSA

## Judicial, en Gral. Pirán

## El Domingo 9 de Abril de 1933

### A las 16 horas

Sobre los mismos, los bienes de la sucesión de Don Rafael Samblotte y otros, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiaño hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el dia Domingo 9 de Abril de 1933 a las 16 horas en General Pirán sobre los mismos, tres fracciones de la chacra 15 ubicada en Gral. Pirán con todo lo edificado, plantado y demás adherencias á saber: 1º. Terreno de quinta designado en el plano de Gral. Pirán cuartel 2º. partido Mar Chiquita con la letra D. compuesta de una superficie de 26.648 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este el lote E misma chacra y Oeste Lote C misma chacra. Base $ 800 m/n. 2º. Fracción de la chacra letra F. compuesta de una snperficie de 30.000 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote G misma chacra de Luis Lazzeri y Oeste lote E. misma chacra. Base $ 3.240 m/n. 3º. Fracción de la chacra letra E. compuesta de una superficie de 30.000 metros cuadrados y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 3.240 m/n. Las escrituras serán otorgadas ante el escribano Horacio R. Selva designado por el Juzgado. Títulos en autos sin gravámen. Venta decretada en los autos sucesorios de don Rafaél Samblotte y otros que tramitan por la secretaria Nº. 2 a mi cargo. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Marzo 10 de 1933. *Alberto P. Posada, secretario,*

# Banco Hipotecario Nacional

## Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63. Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.75 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

# Ezequiel D. Martinez é Hijos

## En Maipù

12º. remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

## El Sábado 15 de Abril

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

# Eduardo Molina

## En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

## El Jueves 20 de Abril

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15
Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Padro

### Comisionista

MAIPÚ — BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regreso: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 749 al 3 U. Telef 747. (Buen orden)

ADIO

# MERCADITO

LA DELICIA

## Fruteria y fiambrería

— DE —

## José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

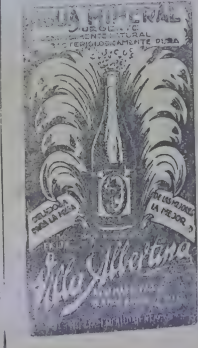
Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.



# Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

## EN MAIPU

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

## Oportunamente fecha

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre. Ever Ready, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals. Foxtrot $ 1 80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

## Edictos Judiciales

### TARIFA

| | |
|---|---|
| Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. | $ 0 67 |
| Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación | $ 0 67 |
| Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. | $ 0.67 |
| Encabezamiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea | $ 1.35 |

# Imprenta LA VOZ

# LA VOZ

Maipú, Abril 7 de 1933


## Sir Otto se fué...

El eminente sabio inglés que vino con su caudal a enseñarnos cosas, que según muchas de nuestras personalidades financieras nos las sabíamos, ha desenvuelto la técnica de sus puntos de vista sobre nuestro «caso» y ha descubierto que... nuestro mal no tiene cura. Con tal motivo ha suscripto una receta de emergencia que tampoco se puede aplicar, pues el reactivo falla debido a la merma contínua de vitalidad. En resúmen aconseja medios de economizar que resultarían muy prácticos si hubiese algo que economizar, pero actualmente en que todo sufre una depresión considerable en el orden productivo, nos parece que las prácticas aconsejadas por Niemeyer están de más pues no aportarán ningún medio práctico a la situación angustiosa porque atraviesa el pueblo argentino que está en las puertas de una indigencia absoluta.



## ¿Será levantado el estado de sitio?

En los círculos políticos metropolitanos circula con insistencia el rumor de que en el último acuerdo del gabinete nacional se habló del levantamiento del estado de sitio, antes de que se inicien las sesiones del Congreso.

Según las versiones circulantes el estado de sitio se ha levantado el día 20 del corriente.

Más que de maestros extranjeros regularizadores de nuestras finanzas, necesitamos patriotas que se sacrifiquen por el bienestar de la nación aportando con su inteligencia al estudio de medios conducentes a darle impulso a la colocación de nuestros productos en el exterior mediante tratados razonables. Y entonces cuando nuestros productores tengan asegurado el pan de su trabajo, podrán ser aprovechables las prácticas de Sir Otto Niemeyer, que por el momento están con [illegible] [illegible] [illegible] inútiles que [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] caso de [illegible].

## Escolares

### Aprobáronse reformas al Reglamento de las Escuelas

En el recinto de la Dirección General de Escuelas reuniéronse el lunes los inspectores seccionales y el director general Dr. Palomeque.

En dicha reunión fué leído el informe del señor Ferrero, quien conjuntamente con los inspectores señorita Felisa Ochoa y señor Cueto Osa estudiaron el punto relativo a la «Rotación de Maestros». Terminado el informe, los participantes de la reunión expusieron sus puntos de vista y despues de un prolongado debate se aprobó el dictamen de la comisión que autoriza la rotación de maestros, con un pequeño agregado del señor Forgione.

«Se consideró luego el dictamen de la comisión integrada por los inspectores señora de Lascano y señores Tapia y Nápoli, sobre reimplantacion de las conferencias mensuales. Informó el despacho el señor Tapia, aprobándose por mayoría. Seguidamente se propuso y aprobó tambien que el último día hábil de cada mes no habrá clases en las escuelas comunes para facilitar la realización de aquellas conferencias.

Luego se pasó a considerar otro informe de la misma comisión sobre los sigientes puntos sometidos a su estudio: «Autorizar la inscripción de todos los niños que cumplan ocho años de edad en el periodo escolar; clausurar la inscripción a más tardar el 15 de marzo despues de cuya fecha solo podián inscribirse los que presentan el pase, el que se acordará con causa muy justificada y con la previa autorización del inspector; fijar en 35 alumnos como máximo de inscripción en cada grado». Discutido ampliamente el primer punto se aprobó por mayoría. El segundo punto se votó en dos partes: primera, la relativa a la clausura de la inscripción el 15 de marzo, se aprueba por mayoría, y la segunda que se refiere a los pases se aprobó con la supresión de la última parte siguiente: el que se acordará con causa justificada y con la previa autorización del inspector. Por último se discutió el tercer punto relativo al número de alumnos para cada grado, aprobándose por mayoría».

### Aves de raza

Don Félix Gachitegui ha puesto en venta, en su criadero de aves de la Estación Santo Domingo F. C. S., gallos de raza Plymouth Rok (bataraz) que es la que más se adapta para mestizar en cualquier parte.

Por precios y condiciones de venta, véase el aviso que publicamos en otro lugar de este diario.

## La ley húmeda en E. Unidos

NUEVA YORK, 7.—Anoche a las 24 horas se inició la chupandina de cerveza en Nueva York, despues de soportar durante trece años la «ley seca». Se han instalado en ésta capital más de 5000 despachos de cerveza, y entre éstos y las fábricas han dado ocupación a más de 100 000 personas.

La policía desplegó gran número de fuerzas en los despachos de cerveza y dancig, a fin de evitar los abusos de los bebedores.

## FOOTBALL

### Ferroviario jugará el domingo con Independiente de General Madariaga

El club Ferroviario iniciará el domingo próximo su temporada footballística del presente año, con un match amistoso en el que su primer equipo enfrentará al fuerte conjunto de Independiente, de Gral Madariaga, que el año ppdo. resultó campeón de la vecina localidad.

En nuestra edición de mañana daremos a conocer la nómina de los jugadores que formarán ambos equipos.

Es indudable que este encuentro ha de dar lugar a una lucha interesante y congregará en el field de la Asociación numeroso público.

### Balance de la Asociación

Como lo hemos prometido, damos a publicidad el balance de ingresos y egresos, de la Asociación Maipuense de Football habidos durante el año ppdo:

INGRESOS—Afiliaciones $ 100; kermese 1.279 10; Donación Municipalidad 300; Banco de la Provincia letra 293 60; Devolución fletes 14 50; Porcentaje partidos 219.91; Inscripciones 36; Referees 138; Pases 25; Partidos de beneficio 215.70; Varios 3.50—Suma $ 2.655.31.

EGRESOS—Pagado por impresos $ 70 50; Gastos Kermese 747 78; E. Barés 10.50; Materiales para la cancha 410.59; F. C. S. fletes 88.95; Referees 55; Club Independiente 3 08; Porcentaje a las Damas de Beneficencia 111.07; Amortizaciones 191.85; Di Paolo Hnos. 280; Gastos partidos 39 20; Asociación Marplatense 6; Pablo Sabella e hijos, chapas 513 40; Varios 72.05; Saldo 55 34—Suma $ 2.035 31

Deuda—A Banco de la Provincia $ 120; a Pedro Duhalde 34 55; a Di Paolo Hnos 60—Suma $ 214 50

Maipú, Marzo 30 de 1933.—(Fdo) P. BORDARAMPÉ, presidente.—*R. Marino*, tesorero

### Remate Judicial

El martillero señor Martin F. Sosa rematará por orden judicial, el domingo 9 del corriente del corriente a las 16 horas, en Gral. Pirán, sobre los mismos, los bienes pertenecientes a la sucesión Rafael Samblotte, tres fracciones de chacra ubicadas en esa localidad con todo lo edificado y plantado. Una de las chacras mide 26.448 mts. cd. y tiene como base de venta $ 8.50; las otras dos miden 30 000 mts. cds. cada un y su base de venta es de $ 3.240, tambien cada una.

En primera página publicamos el aviso respectivo de este remate, en el que se mencionan los detalles de la venta.

## Espectáculos

### "Arsene Lupin"

En las secciones matinée y nocturna del domingo próximo en el cine Jockey Club, se exhibirá la notable producción titulada «Arsene Lupin», sonora y hablada, en 10 actos.

«Arsene Lupin», producción de la Metro-Goldwing Mayer es un verdadero acontecimiento para los aficionados al arte cinematográfico. En esta película la Metro ha reunido a John y Lionel Barrymore, tan justamente admirados en todo el mundo «Arsene Lupín» es una versión cinematográfica de la pieza teatral del mismo título, compuesta por Maurice Le Blanc—creador del famoso personaje en una larga serie de novelas muy populares—y Francis de Croisset, experto autor dramático.

«Arsene Lupin», no es por cierto una obra truculenta, escalofriante, llena de episodios trágicos e inverosimiles. Es al contrario una obra amena e ingeniosa donde el misterio y la aventura están presentados con inteligencia y gracia.

John encarna al astuto Lupín, y Lionel al implacable detective Guerchard, que le anda siempre a la zaga.

Esta película es la historia sintética del celebre personaje «Arsene Lupín», el héroe de las historias de Maurice Le Blanc y de su implacable perseguidor, el detective Guerchard. Tiene esta producción el sabor de las clásicas estratagemas de los famosos criminales y ladrones franceses, sobre los cuales se tuvo el mayor cuidado en documentarse ampliamente en los archivos de la Policía de Seguridad de París.

Junto a los dos formidables actores de la pantalla que hemos nombrado, se desempeña correctamente Karen Morley. Sobria, con agudo sentido de su situación y con cabal sentido del personaje que reprenta, la Morley se perfila como una figura destinada a ocupar primeros planos cinematográficos.





## LA VOZ

### A nuestros suscriptores

La administración de LA VOZ agradecerá a los suscriptores que tengan cuentas atrasadas con ésta, quieran ponerse al día abonando cuanto antes las cuotas que adeudan.

Maipú, Marzo de 1933.

*** SEMANA SANTA

El próximo domingo se [illegible]rán en el templo parroquial los cultos religiosos de la Semana Santa, que se verificarán de acuerdo con el siguiente programa:

DOMINGO DE RAMOS

A las 9.30 a. m.—Bendición solemne de las palmas y olivos.

MIERCOLES SANTO

A las 4 p. m.—Vía Crucis con canto.

Se oirán confesiones todo el día.

JUEVES SANTO

A las 7 30 a. m.—Comunión general.

A las 10 a. m.—Misa solemne y procesión al monumento.

A las 5. p. m.—Sermon de Institución.

VIERNES SANTO

A las 8 a. m—Oficios.

A las 3 p. m.—Sermón de Agonía.

A las 4 30 p. m.—Procesión con la imagen de N. Sra. de los Dolores.

Sermón de Soledad.

SÁBADO SANTO

A las 8 a. m.—Oficios y Misa de gloria.

A las 4 p. m.—Confesiones.

DOMINGO DE RESURECCION

A las 7 a. m.—Misa de comunión.

A las 9.30 a. m.—Misa solemne y sermón.

A las 4 p. m.—Rosario y bendición.

*** Dr. RAUL L MORET

Como ya hemos anticipado, el

## SOCIALES

*** ENFERMO

Guarda cama enfermo el señor Antonio Galletti.







martes de la semana próxima se hallará en ésta localidad el Dr Raul L. Moret, acreditado médico especialista en enfermedades de los ojos, quien establecerá su consultorio en el hotel Bernini, atendiendo ese día desde las 9 hasta las 21 horas.

A los niños pobres que concurr»n acompañados de personas mayores los atenderá gratuitamente

## "Aconcagua"

Apareció el número correspondiente a Abril de esta prestigiosa revista metropolitana. En sus bien nutridas páginas de excelente material gráfico y de lectura, se destacan trabajos de gran interés, como ser: «La maffia desenmascarada», nota sensacional hecha por El Hijo de Conan Doyle, en Rosario; «Lo que he visto al servicio de la G. P. U.», un ex empleado del Soviet revela los secretos de la famosa Cheka bolchevique; «Leticia, Alegría, Leticia, duelo», amena crónica en que se informa sobre la causa del conflicto Peruano Colombiano y el terreno en litigio; »Inglaterra rinde homenaje al Emden», un hecho de actualidad que trae a la memoria las hazañas del pequeño crucero alemán; «Un asunto de espionaje que apasiona a Inglaterra», «Vidas de novela», «Astros que surgen» de Angel Somaruga; «Una visita al Instituto Nacional de Ciegos», de Charito Cipriota Carabelli; «El fascismo en Italia y en el exterior», «El último Viernes Santo de Sor Ines», por Andrés Rivoire; «Galgos y Políticos», de Ernesto Lamas Altamira; «Nuevos tiempos», notable comedia en un acto y cuatro cuadros original de Vicente Leanes; «Desde mi chacra.... arrendada», por Celestino Lierra.

## Zapateria Randazzo

Comunico a mi distinguida clientela, que desde la fecha he trasladado mi negocio de zapatería en la calle Madero al lado de la platería Pignata.

eA7. ¡ANGEL RANDAZZO

## "La Espiga de Oro"

SUCURSAL SANTO DOMINGO

Hago saber al comercio y al público en general que he vendido al señor ITALO FERRARIO, mi sucursal de panadería «La Espiga de Oro», establecida en la localidad de Santo Domingo, jurisdicción de éste partido.

Maipú, Abril 4 de 1933.

JUAN FERRER

eA5

## Tintoreria

La Alemana

DOLORES

Se reciben toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Precios módicos. En Maipù en casa del Sr. Pensa. Laprida 927.

## PINTOR Y RECUADRADOR

¿Quiere su casa bien pintada?

Especialidad en imitaciones papel, tornasol y claroscuro.

Diríjase al Hotel Cametti, calle Ramos Mexia 401. MAIPU.

## Margarita S. de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

## La Sastreria Carrano Hnos.

LA MAS ACREDITADA DE LA LOCALIDAD

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que ha recibo un gran surtido de

**casimires**

de la mas rigurosa moda para las estaciones de

**Primavera y Verano**

Queda invitado a concurrir a nuestra Casa para poder apreciar personalmente la alta calidad y hermosos gustos de este surtido. En cuanto a la confección, siempre nos distinguimos por el esmero y la elegancia en el corte.

**Precios reducidos**

MAIPU — F. C. S

## PAPA ESPECIAL

**a $ 2.50 la bolsa**

En venta en la

CASA SPINA

## La Espiga de Oro

Panadería y Fabrica de masas

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

SUCURSAL EN SANTO DOMINGO

**Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450**

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaboradas con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

JUAN FERRER

## FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por su dueño y por el señor Hosono, fotógrafos de los principales estudios de la Capital Federal y ciudades de Europa.

Retratos de casamientos, niños, y grupos. Retraros al lapiz y foto-óleo.

KODAKS

5252

Belgrano 580 y 82 MAIPU

## Yerba Santa Teresita

En vent : CASA SPINA

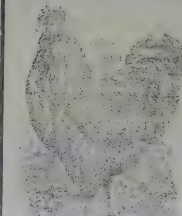
## Conservatorio "FRACASSI"

CALLAO 367—U. T. 38—MAYO 0844

La Dirección del CONSERVATORIO FRACASSI, con seis sucursales en la Capital Federal, 400 en el interior de la República y 1500 incorporadas, desea discernir el cargo de Director de una Sucursal a establecerse en esta localidad. Al efecto los interesados (Profesor o Profesora) deben dirigirse por carta o personalmente al Sr. Director General, Callao 367—Capital Federal.

## AVES DE RAZA

**Plymohut Rok Barreado**



Aviso a mi clientela que desde fines de Abril, daré principio a la entrega de gallos, por riguroso turno de pedidos, y como siempre flete y embalaje por cuenta del comprador.

Precios: 1º. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7.50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6 00 cada uno y por cualquier número.

PEDIDOS A

Félix Gachitegui

SANTO DOMINGO, F. C. S.

## Solo en la Sastreria "La Moda"

hallará Vd.

los verdaderos casimires y perramus ingleses

Visite la casa y podrá admirar el selecto surtido recibido directamente de la fabrica.

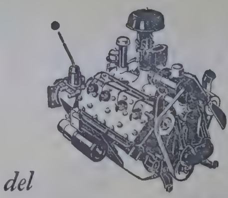
Felipe J. Invernizzi

CALLE BELGRANO Nº. 334

MAIPU F. C. S.

## Imprenta LA VOZ

## Un vistazo al Motor



del

NUEVO FORD V8

y no le cabe ya la menor duda de que se trata de espléndido exponente de la mecánica moderna. Un viaje en el coche y se dará usted cuenta enseguida de que está llamado a revolucionar la industria automovilística. Bajo. Hermoso. Amplio. Motor de ocho cilindros, potente y suave. Aceleración excepcional. 120 kilómetros por hora. Segunda velocidad silenciosa. Cambio de velocidades silencioso y sincronizado. Extraordinariamente confortable en la marcha en virtud de sus modernísimos y eficaces elásticos. Nuevos amortiguadores hidráulicos de regulación automática mediante un control termostático. Bajo precio inicial y reducido desembolso en concepto de mantenimiento.

*Catorce modelos de carrocerías en cualquiera de los cuales se puede también obtener un nuevo Ford de cuatro cilindros.*

JOSE VOLPE




U. T. 38

MAIPU F. C. S.



*Miss Marie Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografía de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

UN cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palides, arrugas y sequedad de la piel.

* * *

Sólo el oxígeno—cuya potencia destructiva de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos sanos.

* * *

Se ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

* * *

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

* * *

Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*No pida cera pura; debe ser* ***Cera Pura Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

AÑO XXXI

MAIPU, Sábado 8 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Número 8645

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## MARTIN F. SOSA

### Judicial, en Gral. Pirán

**El Domingo 9 de Abril de 1933**

**A las 16 horas**

Sobre los mismos, los bienes de la sucesión de Don Rafael Samblotte y otros, de acuerdo con el siguiente

EDICTO JUDICIAL

Por disposición del Juez Civil Departamento Sud Dr. Victorio M. Italiano hácese saber por quince dias que el martillero Martin F. Sosa venderá el dia Domingo 9 de Abril de 1933 a las 16 horas en General Pirán sobre los mismos, tres fracciones de la chacra 15 ubicada en Gral. Pirán con todo lo edificado, plantado y demás adherencias á saber: 1º. Terreno de quinta designado en el plano de Gral. Pirán cuartel 2º. partido Mar Chiquita con la letra D. compuesta de una superficie de 26.648 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este el lote E misma chacra y Oeste Lote C misma chacra. Base $ 800 m/n. 2º. Fracción de la chacra letra F. compuesta de una snperficie de 30.000 metros cuadrados lindando: Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote G misma chacra de Luis Lazzeri y Oeste lote E. misma chacra. Base $ 3.240 m/n. 3º. Fracción de la chacra letra E. compuesta de una superficie de 30.000 metros cuadrados y linda Norte calle pública, Sud Gerónimo Viglietti, Este lote F. misma chacra y Oeste lote D misma chacra. Base $ 3.240 m/n. Las escrituras serán otorgadas ante el escribano Horacio R. Selva designado por el Juzgado. Títulos en autos sin gravámen. Venta decretada en los autos sucesorios de don Rafaél Samblotte y otros que tramitan por la secretaria Nº. 2 a mi cargo. Seña 10 %, comisión 2 %.—Dolores, Marzo 10 de 1933. *Alberto P. Posada, secretario,*

## Banco Hipotecario Nacional

**Sucursal TANDIL**

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.

INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Arcco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

**12º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**El Sábado 15 de Abril**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciónes de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 20 de Abril**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPÚ—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 3 U. Telef. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Frutería y fiambrería**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal. Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## *Colegio "San José"*

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

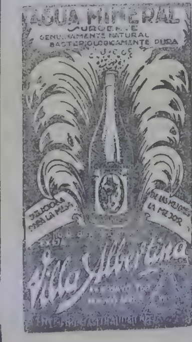
Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

**EN MAIPU**

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposición

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 80 c/u.

**Acumuladores "Exide"**

ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

## Edictos Judiciales

**TARIFA**

| | |
|---|---|
| Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. | $ 0 67 |
| Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación | $ 0 67 |
| Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. | $ 0.67 |
| Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea | $ 1.35 |

## Imprenta LA VOZ

LA VOZ

Maipú, Abril 8 de 1933

## Semana Santa

Iníciase mañana el periodo litúrgico de Semana Santa en que la Iglesia conmemora la Pasión y Muerte de Jesús Cristo. La Iglesia se esfuerza en hacernos compren der la transcendencia de esos momentos,—y todo, oraciones, lectura, cantos y ceremonias se dirigen a esta sola idea· los sufrimientos de un Dios por los pecados de los hombres

Parece como si la naturaleza se uniera al dolor de la Iglesia y el mismo sentimiento popular se recoge a sí mismo traduciéndose en una mayor asistencia del pueblo cristiano al templo, y sobre todo, mayor compenetración de la significación litúrgica de los corazones de los fieles, que se compenetran del espíritu de la Iglesía para asistir con fruto a la saludable conmemoración de la Tragedia del Calvario.

DOMINGO DE RAMOS

Por la mañana de este día salió Jesús de la casa de Lázaro a quien había resucitado el día anterior, y se dirigió a Jerusalem, en cuyo templo se empezaban a escoger los corderos que debían sacrificarse el dia de Pascua.

La muchedumbre que habia ido a Jerusalen con motivo de aquellas Pascuas, y estaba acampada en el monte de los Olivos, al saber que Jesús iba en dirección hacia la ciudad santa, salió entusiasmada a recibirle, pues el estupendo milagro: la resurección de Lázaro, había tenido gran resonancia.

Al encontrarse los que iban a recibir a Jesús, los que de Betania le acompañaban, se produjo una explosión de gozo y triunfo, clamando a grandes voces:

¡Hosanna! ¡Hosanna en las alturas! ¡Bendito sea el que viene en el nombre del Señor! y agitando palmas y ramos de laurel y de olivo alfombrando con ropas ramos y flores el camino, entraron alborozados en la ciudad

Más, antes, a la vista de ella, Jesús se detuvo un momento contemplándola, y dejando escapar lágrimas de sus divinos ojos, se lamentó de la ingratitud de aquella ciudad davídica, profetizando su total destrucción y ruina.



## Falleció hoy Benito Villanueva

Esta mañana a las 9 horas, falleció en la Capital Federal, a una edad avanzada, el Dr. Benito Villanueva.

El Dr. Villanueva, hombre de gran fortuna, era un conocido turfman y poseía numerosos caballos de carrera. Fué varias veces presidente del Jockey Club, de Buenos Aires, y en ese cargo dió gran impulso a las mejoras del Hipódromo Argentino.

Durante varios periodos fué senador nacional por la provincia de Mendoza.

## Viajes de ministros

El ministro de Hacienda de la provincia. Dr Indalecio Gomez, ha resuelto tomarse unos dias de descanso durante la Semana Santa, para lo cual llegará hoy a Maipú con su familia y se hospedará en una estancia de éste partido.

El ministro de Obras Públicas Dr. Miguez partió anoche para Mar del Plata. Se propone, en compañia de varios ingenieros de su repartición, estudiar algunos problemas relacionados con los caminos de la región entre esa ciudad hasta Dolores y localidades limítrofes.

## Los submarinos argentinos

### Llegaron ayer a Bs. Aires

Despues de una feliz travesia de más de siete mil millas sin escalas en ningun puerto, arribaron ayer al puerto de Buenos Aires los tres submarinos argentinos construídos en los astilleros de Taranto (Italia)

Con esa travesia los sumergibles argentinos han batido el record de navegación, que era mantenido hasta auora por un submarino alemán, el cual, durante la gran guerra, efectuó un raid desde Alemania a Norte América, cubriendo una distancia de cinco mil millas.

Es tanto más meritorio el viaje de nuestros submarinos, si se tiene en cuenta que el personal de oficiales y marin ria es, en su totalidad argentino, y que inició su aprendizaje hace poco tiempo en los mismos astilleros donde fueron construidos.

## Reformas a la ley electoral

El P. E proyecta la reforma al sistema electoral en el sentido que las minorías estarían representadas proporcionalmente a su importancia

Se aseguraria en las reformas una representación de todos los matices de la opinión pública en el Congreso de la Nación y al propio tiempo la existencia de las minorías que son las que integran la llamada «concordancia».

## Gotas de tinta

O mucho nos equivocamos o la provincia de Tucumán va a terminar con una intervención nacional para regocijo de los «demócratas».

No puede esperarse otra cosa de los escándalos que a diario ocurren en la legislatura, de donde acaban de ser expulsados dos de sus miembros.

Uno de ellos representaba a la Defensa Comunal y al Partido Socialista, el otro.

El ex senador nacional Alejandro Ruzzo, ha declarado que el antipersonalismo de Catamarca solicitará el envio de la intervención federal, pues no cabe otra solución a la situación creada por el gobierno conservador de ese estado

Los concejales conservadores de La Plata, andan como sus correligionarios de otras localidades, en una lucha de posiciones formidables.

La mayoria «demócrata «ha dispuesto mantener su oposición al intendente, a quien acusan de nocivas prácticas administrativas

No hay que olvidar que el actual intendente es el reemplazante del otro a quien obligaron a renunciar por que tampoco conciliaba con los curules platenses.

## De La Plata

### Nuevo intento de fuga de presos de la Cárcel

CONSTRUIAN UN TUNEL

Decididamente La Plata se está haciendo de renombre por las contínuas fugas de presos producidas en sus cárceles.

Muchas son los detenidos que han recobrado la libertad por sus propios medios usando para ello los medios más diversos, desde el disfraz de mujer hasta el tunel.

Hace unos meses por medio de un largo tunel, escaparon 33 presos, de los cuales han sido detenidos hasta ahora unos siete u ocho solamente. Despues, hade pocos dias, 14 detenidos limaron unos barrotes de una ventana por la cual saltaron y pasando luego por las oficinas de los Tribunales, ganaron tranquilamente la calle y ocupando unos automóviles que los esperaban, se fueron como quien va de paseo

Los presos del pabellón 3 de la cárcel de Encausados, estimulados sin duda por el éxito de las fugas anteriores, planearon su libertad y para ello habían comenzado a construir un tunel, que se iniciaba en el mismo pabellón debajo de una tarima.

Pero un detalle los perdió. Alójanse en ese pabellón individuos de malísimos antecedentes e incorregibles, los cuales desde un tiempo a ésta parte venían observando buena conducta, no dando lugar nunca al menor reproche. Esta actitud hizo entrar en sospechas al alcalde señor Espora Roca de que algo andaban tramando. Efectuó una prolija revisación en el pabellón citado y en una pared, bien disimulado, dió con el boquete del tunel que estaban construyendo los presos desde hace tres meses.

## Pago de impuestos

El Poder Ejecutivo ha acordado los siguientes plazos para el pago de impuestos:

Hasta el 10 del corriente para la primera cuota de contribución de Caminos y Desagües. Alcoholes, Naipes y Tabacos, Artículos de Tocador y Perfumes.

—El 20 del actual para la condonación de multas sobre impuestos atrasados.

—Hasta el 30 de Abril actual para el requisito de renovación de marcas y señales de haciendas.

Conviene a las personas que no hayan cumplido y se hayan acogido a las nuevas prórrogas, llenar las formalidades que correspondan, pues no es factible que se acuerden nuevos plazos.



## Campeonato Sudamericano de Atletismo

MONTEVIDEO, Abril 8, (17 horas)—Los argentinos ganaron la carrera de postas de 1600 metros.

La clasificación hasta ésta carrera es la siguiente:

| | |
|---|---|
| Argentina | 70 puntos |
| Chile | 31 « |
| Uruguay | 16 « |
| Brasil | 7 « |



## SOCIALES

*** UN LLAMADO A LOS FIELES**

El señor cura párroco R. P. Mauro Golet, nos pide la publicación de las siguientes lineas que dirige a sus feligreses:

«Fieles: La religión en que hemos nacido nos llama en estos dias a solemnizar su más grandes misterios. Nos convida a desprendernos por unos momentos de los intereses de la vida para ir al templo y meditar sus augustas enseñanzas, visitar sus sagrarios, adorar la cruz. Ninguno se niegue a participar de los grandes misterios. Todos atentos al llamado, todos a cumplir con la pascua. pues Jesucristo nos invita, la Iglesia lo manda, la conciencia lo reclama—El Cura Parroco »

*** ENLACE**

El lunes próximo contraerán enlace la señorita Maria Elena Ruggeri, con el señor Pedro Petovello, ambos muy vinculados en nuestra localidad y Ayacucho, respectivamente.

## FOOTBALL

### Ferroviario enfrentará a Independiente, de Gral. Madariaga

MAÑANA A LAS 14.30 HORAS

Con el partido de mañana Ferroviario local inicia su temporada del corriente año. Su adversario en éste su primer partido, será Independiente de Gral. Madariaga, campeón de la vecina localidad, que el año ppdo. empató con el campeón de Maipú

Significa ésto que Ferroviario tiene un serio compromiso para mañana, que ha de poner a prueba sus fuerzas y el valor de dos elementos nuevos que no solamente debutan en su equipo, sinó tambien en la localidad, pues hace poco tiempo que han fijado su residencia en ésta. Se trata de los jugadores F. Barbagallo y J. Varela, insider y centro foward, respectivamente.

Los demás componentes del equipo local son conocidos. Faltará Pensa, que éste año juega en Ferroviario, pero que se halla ausente.

Ambos equipos formarán de modo siguiente.

FERROVIARIO

Tozzi
Revilla (cap) Landin
R. Muliero A. Muliero C. De Mare
Barbagallo Varela Challen
Antuña Campagna
Alvarez Gomez
Dominguez Teijeiro Buchard
Marriescurrena Goñi Serrano
Ricci Falcon
Serviel

INDEPENDIENTE





En razon de que los jugadores visitantes deberán regresar a Gral. Madariaga en automóviles una vez finalizado el partido, éste se iniciará a las 14.30 en punto. No habrá por consiguiente, partido preliminar.

Se han fijado los siguientes precios para las entradas: mayores $ 0.30; señoras y menores 0.20. Los socios del club Ferroviario, gratis, siempre que presenten su carnet con el último recibo.

**MÉDICO OCULISTA**

Mañana se hallará en ésta el Dr. Echeverria, médico oculista, quien atenderá al público todo el dia en el hotel Bernini.

## Espectáculos

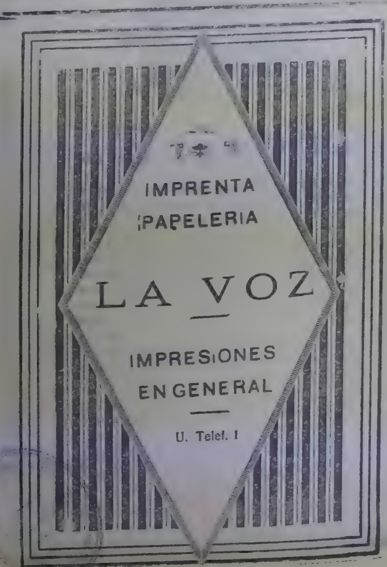
### Cine Jockey Club

En las dos secciones de mañana domingo se exhibirá en la sala del teatro la película «Arsene Lupín», sonora y hablada, en 10 actos, con John y Lionel Barrymore, como principales intérpretes.

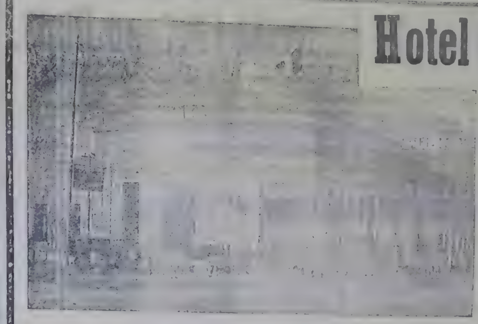
Un espectáculo muy agradable que satisface ampliamente al espectador se ha realizado con esta película basada en la pieza del teatro que con el héroe de sus difundidas novelas policiales, Arsene Lupín, escribiera Maurice Le Blanc. Con técnica limpia y segura y dentro de un lujoso marco de presentación escénica, ha sido desarrollada con destreza la trama de las andanzas del ladrón elegante y caballeresco que merced a su ingenio escapa siempre de entre las redes de la policía.

Dos figuras del prestigio de John y Lionel Barrimore son, sin duda, elementos principales dentro de cualquier película y capaces de infundir por sí solos interés a una obra. Y si a ello se agrega que en la presente, ambos artistas tienen la oportunidad de crear dos personajes que mucho se avienen con sus condiciones de intérpretes medidos y expresivos, que saben del arte, del bien decir y de jugar con naturalidad y elegancia las situaciones de una comedia, no ha de extrañar que de tal manera «Arsene Lupín», resulte, pues, una película de poco comunes méritos, que se destaca dentro de la producción del género policial a que pertenece, logrando una elevada jerarquía artística.









*Miss Marie Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografía de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

UN cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palidez, arrugas y sequedad de la piel.

* * *

Sólo el oxígeno—cuya potencia destructiva de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos sanos.

* * *

Se ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

* * *

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

* * *

Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*No pida cera pura; debe ser* ***Cera Pura Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

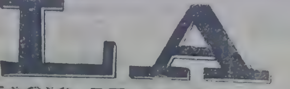




AÑO XXXI — MAIPU, Lúnes 10 de Abril de 1933 — Número 8646

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## Hércules Novara

### Judicial, en Labarden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Banco Hipotecario Nacional

### Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.

INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E, Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

**12º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**El Sábado 15 de Abril**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciónes de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 20 de Abril**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.




## Margarita S. de Tapia

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPÚ—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regreso: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 8 U. Telef. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambreria**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

### EN MAIPU

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre. Ever Redi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

## Edictos Judiciales

### TARIFA

| | |
|---|---|
| Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. | $ 0 67 |
| Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación | $ 0 67 |
| Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. | $ 0.67 |
| Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea | $ 1.35 |

## Talleres Tipográficos LA VOZ

# El petróleo manchando el patriotismo

## LA PREDICCIQN RADICAL AE CUMPLE

Otra vez se plantea el serio asunto del petróleo. Otra vez vuelven a exhibirse las feas y temibles garras de ese affaire,

En el trascendente debate producido en el Congreso, durante el gobierno radical, cuando éste y su partido intensificaban su acción para nacionalizar ese producto, cuando con verdadero empeño se reclamaba para la nación su monopolio, luchando desesperadamente contra el elemento conservador que defendía la explotación mixta, entonces se mostró al' desnudo todas las concomitancias existentes, todo el peligro que de él emergía y se dijo que de no llegar al monopolio no solo tendría el país pérdidas enormes, sino que estaría continuamente amenazado.

Los hechos no tardan en demostrar cuanta verdad encerraba la prédica radical.

No pudo conseguir el gobierno radical que el Congreso resolviera el monopolio para la Nación. Todos los esfuerzos se estrellaron en la resistencia de los conservadores y socialistas.

Cayó el gobierno radical, y ese asunto que sin duda hizo palanca en la oposición para precipitar la caida, despues de producir aquel vergonzoso y fatal incidente de la luyamtorg, que da una idea definida de los elementos en juego, pudo el Congreso surgido al conjuro de gobierno de facto, sancionar la ley del petróleo, en forma que permite el arraigo de la explotación extranjera.

Y es ahora, el gobierno de Salta, que sin consideración al precedente sentado allí, por el gobernador Adolfo Güemes, el que nos hace saber, que ha declarado caducas las concesiones acordadas a los Yacimientos Petrolíferos Fiscales de la Nación y que ha concedido la explotación de esas mismas concesiones a una compañía extranjera.

Ya durnnte la tiranía de Uriburu, habíase intentado esa concesión y fué tal la conmoción que produjo en la Nación, que no hubo más remedio que darle máquina atrás, siquiera por un tiempo.

Pero aunque se detuvo la negociación de esas concesiones, quedó el rescoldo vivamente, esperando, sin duda, la ocasión propicia.

Vuelve ahora a sacudir el sentimiento racional, con un acto que tiene todo el cáriz de una traición al país.

Vemos que los Yacimientos Petrolíferos de la Nación, ofrecían al gobierno de Salta, el 13 % de los beneficios, y tal es el «patriotismo» de ese gobierno, que ha preferido aceptar el 10 por ciento de la compañía extranjera

Parece increíble que a tanto se llegue en perjuicio de la Nación, aunque el hecho había sido previsto por los legisladores radicales. Y es de recordar las palabras del senador Molinari, quien en la sesión del 24 de Setiembre de 1928, urgiendo la consideración del proyecto sobre régimen legal del petróleo expresó: «porque la República Argentina, quiera que no, tendrá que afrontar la responsabilidad internacional de los principios que siempre ha sustentado».

Con gobiernos tan patriotas, como el actual de Salta, pronto llegaremos a los conflictoe y sabe la Providencia, en qué circunstancias nos hallaremos.

Pero....esto y mucho más ha de venir, si hemos de seguir así, al margen de la opinión y con gobiernos utilitarios que poco les importa de ella.

(«Nueva Era» Tandil)



## Verbenas españolas

En vista de que el tiempo se prestaba para la celebración de fiestas al aire libre, la comisión de la Sociedad Española se reunió ayer por la tarde, resolviendo celebrar anoche verbenas populares en el parque de la sociedad

Estas contaron contaron con la presencia de numeroso público y fueron amenizadas por a banda de música infantil que dirige el maestro Di Sorrento.

## El final previsto

En la imposibilidad de ocultar por más tiempo la inutilidad absoluta de la misión Roca, dentro de los objetivos fundamentales que la llevaron a Londres, se ha dicho que un «acuerdo de buena voluntae dejaría abierto para el futuro el camino a nuevas tramitaciones» que resolvieran lo que esta vez no ha podido alcanzarse o conseguirse.

No era de dudar que a este punto se llegara, porque sobre los tratados con que se clausura a gestión, está la armonia y relación de los países para proceder de «motu propio» a renovar las conversaciones en el momento oportuno.

Pero esto no era ni es el propósito que llevó a Londres la misión argentina, ni lo que el país esperaba despues de las laboriosas conferencias sostenidas.

El acuerdo de buena voluntad no es solución política ni diplomática, que necesite documentarse como final de una emb jada de altos conceptos y contornos.—De «El Diario» de Buenos Aires.

# Cartas del pueblo

## Los balances municipales

Recibimos y publicamos:

«Maipú, Abril 8 de 1933—Señor Director de LA VOZ—Presente—Me dirijo a Vd. a fin de formularle una pregunta, y es la siguiente: ¿Porque no se dan a conocer al vecindario los balances municipales? Creo que van para siete u ocho meses o más, que no se publican o por lo menos no se ven, como antes, los carteles en los cuales se detallaban los ingresos y egresos habidos mensualmente en la tesorería municipal

Además el vecindario ha de recordar perfectamente que durante todas las administraciones radicales, se publicaban diariamente en LA VOZ las entradas del día en la Caja Municipal. En esta forma el contribuyente estaba al tanto de si su dinero, pagado en concepto de patente o impuesto había tenido entrada en Caja. Esto tampoco se hace ahora. Suponiendo que las autoridades actuales no quieran publicar en su diario dicha información, podrían hacerlo en el diario que responde al credo político del oficialismo.

Recuerdo que cuando en época de los radicales pasaban unos dias en aparecer el balance municipal del mes anterior, los conservadores vociferaban reclamando de esos balances, no porque a ellos les interesara mayormente, sino para tener un pretexto de gritar y hacer oposición contra esas autoridades

Ahora están los conservadores «en el poder»; ¿porque no hacen ellos lo que reclamaban antes? ¿porque no se dan a conocer mensualmente los balances municipales? El contribuyente y el vecindario quieren saber lo que se hace y en que se invierte su dinero, pero no en balances atrasados de siete u ocho meses o más, porque estos tienen olor a papeles viejos, sinó mensualmente, ya que no puede haber motivo para que así no se haga

El pueblo tiene el derecho de saber de lo que se trata y las autoridades tienen el deber ineludible de rendirle cuenta de la forma en que administran los intereses del vecindario.

Agradecido al señor director, salúdale atentamente

*Un vecino*

# El aniversario del 5 de Abril

## Telegramas cambiados entre los doctores Pueyrredón y Guido

Con motivo de cumplirse el miércoles último el segundo aniversario del triunfo obtenido por el radicalismo, a raíz de las elecciones de gobernador y vice de la Provincia, verificadas el 5 de Abril. de 1931, el Dr. Mario M Guido dirigió al doctor Honorio Pueyrredón, quien, como se sabe, se halla confinado en San Julian, por orden del gobierno nacional, el siguiente telegrama:

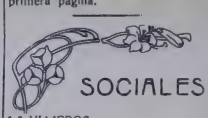
«Dr. Honorio Pueyrredón. San Julián. Nada podrá borrar de la memoria popular el rotundo significado democrático del 5 de Abril Y nunca más recordado que hoy aquel fausto acontecimiento. Llegue hasta esa inhospitalaria playa, el cálido, fervoroso y leal saludo de su compañero y amigo, extensivo a su valiente esposa que abnegadamente comparte esta nueva penuria del confinamiento.—Mario M. Guido.

El telegrama del Dr. Guido fué contestado por el Dr. Pueyrredón, telegráficamente, en los siguientes términos: «Dr. Mario M. Guido, Bahía Blanca. En este aniversario en que Buenos Aires dió una severa lección de altivez ciudadana, recuerdo al dignísimo compañero de acción leal y solidaria.—Pueyrredón».

## Por Hercules Novara

Rematará por órden judicial, el domingo próximo 30 del corriente a las 14 horas en el hotel Arriola. de la localidad de Labarden, una fracción de campo próxima a ese pueblo, con una superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 cent. Base de venta $ 6 800 m/n Venta decretada en el juicio «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria».

Por mas datos, véase el edicto en primera página.




*** VIAJEROS

Para Ayacucho el Dr. Josè F. Echeverria

Regresó a Gral. Madariaga el señor Nicolás Sangorrin.

De Rauch regresó el señor Eduardo Molins.

*** ENLACE RUGGERI - PETOVELLO

Se realizaró hoy el enlace de la educacionista Sta. María Elena Ruggeri, vecina nuestra, con el señor Pedro D. Petovello, perteneciente a una conocida familia de Tandil

En el acto civil, actuaron como testigos los señores Luis Petovello y Francisco Amieva, por parte del novio, y Nicolás Galante y José Albano por parte de la novia.

La ceremonia religiosa tuvo lugar ésta tarde a las 16 30 horas, en el templo parroquial, siendo padrinos de la boda la señora María Albano de Ruggeri, madre de la novia, y el señor Pedro A. Petovello, padre del novio.

*** Dr. RAUL L. MORET

Mañana se encontrará en ésta todo el día el Dr. Raul L. Moret, médico especialista en enfermedades y operaciones de los ojos y recetar anteojos, quien, desde las 9 a las 21 horas atenderá al público en el hotel Bernini.

*** RETRETA

Ayer por la tarde concurrió a la plaza San Martin la banda infantil que dirige el maestro D. Mario Di Sorrento, y ejecutó un variado repertorio musical.

Con éste motivo la ronda se vió numerosamente concurrida, alcanzando singular movimiento.

Antes de iniciarse la audición musical, los alumnos de la banda tributaron un homenaje de simpatía, afecto y reconocimiento, a su maestro Sr. Di Sorrento, quien ha tenido destacada actuación en la formación y dirección del conjunto.

El homenaje consistió en la entrega de una medalla de oro y un ramillete de flores, que el maestro Di Sorrento recibió y agradeció visiblemente emocionado.

*** CINE JOCKEY CLUB

La empresa de la sala del teatro ha resuelto reprisar ésta noche, en función popular, el programa exhibido ayer y que se compone de las siguientes películas:

«Baños turcos», cómica en 2 actos, sonora.

«Arsene Lupin» notable film interpretado por los destacados actores Jhon y Lionel Barrymore

Actuará la orquesta Galletti Calabrese-Coto, y los precios serán muy rebajados.

# FOOTBALL

## Ferroviario venció a Independiente, de Madariaga

### 3 GOALS A 2

Ante una numerosa concurrencia, se realizó ayer en el field de la Asociación e partido anunciado entre los equipos del epígrafe.

A las 15 45 horas el referée Gimenez hizo alistar a los equipos, debiendo Ferroviario lamentar la ausencia de Tozzi y Barbagallo, los que fueron suplidos por Alvarez y Campagna, respectivamente.

El match se inició con mucho entusiasmo por ambas partes, notandose a poco de comenzar que el juego iba a adquirir matices interesantes, como en realidad sucedió.

Ambas lineas de ágiles acusaban distintas tácticas ofensivas: la de Independiente a base de pases cortos y combinaciones rápidas, pero adoleciendo de la falta de shots al arco.

Ferroviario, por el contrario, realizaba sus avances a base de acciones personales y combinaciones largas, no desperdiciando oportunidad para emplear al goalkeeper visitante, creandole así, en repetidas oportunidades, situaciones de peligro.

A los 25 minutos Campagna finalizó un avance de su equipo con un fuerte shot al arco, rebotó la pelota en el travesaño, volvió a tomarla el mismo jugador y con un golpe de cabeza, marcó el primer goal de la tarde.

Siguió jugandose con entusiasmo, dentro de las características que anotamos anteriormente.

A los 40' Antuña hace efectivo, en buena forma un corner, a raiz del cual se produce un peloteo frente a la valla visitante, al que puso fin Campagna que con un tiro corto, marca el segundo goal para su equipo.

A poco de iniciado el segundo tiempo, se produce un penal a favor de Ferroviario, que, shoteado por Varela, es convertido en goal.

A raiz de este tercer goal los visitantes se desanimaron en parte, lo que permitió a Ferroviario colocarse decididamente en la ofensiva. En una acción frente a la valla visitante, el referée cobra un hands penal, que tomado por Revilla, es tirado deliberadamente afuera.

A mitad del periodo el juego sufrió un cambio brusco; los visitantes reaccionaron decididamente logrando en breves minutos marcar dos goals a su favor.

Al finalizar el match el score era el siguiente:

| | |
|---|---|
| Ferroviario | 3 goals |
| Independiente | 2 « |

### Match preliminar

Como match preliminar jugaron las segundas de Ferroviario y San Lorenzo, venciendo los del riel por 3 goals a 0, marcados por Campagna (2) y Luis Adami.

El equipo vencedor formó así: Garmendia—N. Pavón y R. De Mare—Capra, Arrieta y Lopez—L. Adami, Busnelli, Troiano, Campagna y Loyza.

Como se vé, Ferroviario inició bien su temporada. Sus equipos de primera y segunda salieron airosos en sus dos compromisos de ayer. ¿Será un síntoma? El tiempo lo dirá.



**Imprenta LA VOZ**





**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**

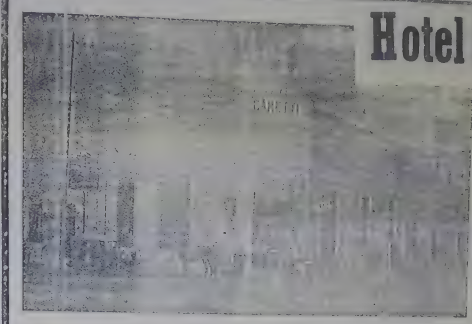
**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**

**Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS

Frente a la Estación MAIPU



**Hotel Cametti**

**Frente a la Estacion**

**MAIPU**

F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**

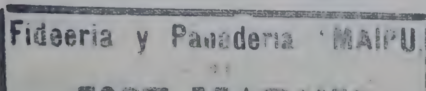
**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**

**CASA BENITO**

Lechón, fiambres, vinos, etc.

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**



Fideeria y Panaderia "MAIPU"

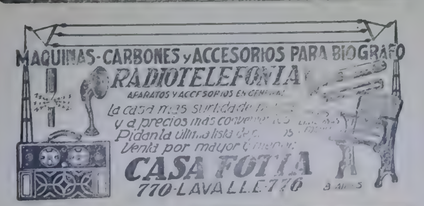
**JOSE MARINO**

**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado, sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S






*Miss Marie Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografía de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

UN cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palidez, arrugas y sequedad de la piel.

• • •

Sólo el oxígeno—cuya potencia destructiva de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos sanos.

• • •

Se ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

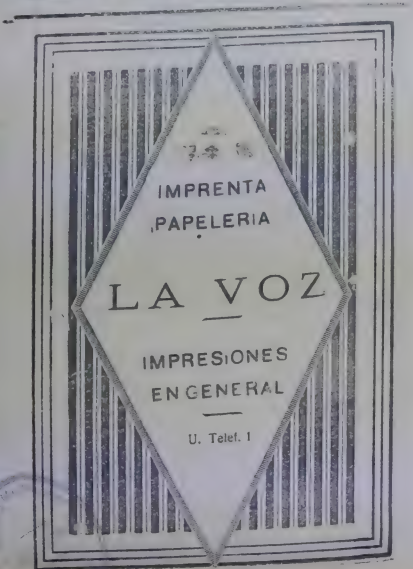
• • •

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

• • •

Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*No pida cera pura; debe ser* ***Cera Pura Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.* 9




**Fruta especial**

de muy buena calidad, Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas, Ajíes, Tomates, Chauchas, etc.

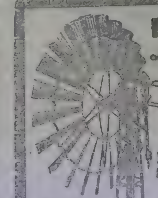
**Fruteria El Ahorro**

— de —

*Federico Otero*

(Frente al Correo)

— MAIPU —



**LA CANTÁBRICA**

*La casa mas importante en artículos rurales.*

AGENTES EXCLUSIVOS DE LAS MAQUINAS AGRICOLAS CANADIENSE

ENTRE LAS VARIAS ESPECIALIDADES DE NUESTRA CASA PRESENTAMOS EL MOLINO

"EL MEJOR"

CON ... A MUNICIONES

AÑO XXXI — MAIPU, Martes 11 de Abril de 1933 — Número 8647

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1


# LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

# Hércules Novara

## Judicial, en Labarden

**Domingo 30 de Abril de 1933**
**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

# Banco Hipotecario Nacional

**Sucursal TANDIL**

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63. Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E, Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.75 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

# Ezequiel D. Martinez é Hijos

## En Maipù

12º. remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

**El Sábado 15 de Abril**

## 420 VACUNOS
## 240 LANARES

De acuerdo al siguiente detalle:

100 vacas gordas incluso especiales
20 novillos gordos especiales
120 vacas buena clase y estado en lotes con
120 terneros al pié
25 vacas secas buena clase y estado
25 vrquillonas de 1 1/2 años buena clase y estado
10 novillos de 1 1/2 años buena clase y estado

240 ovejas buenas para cría

Seguramente habrá más haciendas

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

# Eduardo Molias

## En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciónes de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 20 de Abril**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma.—La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.
Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.
En Buenos Aires: Lima 749 al 8 U. Telef. 1787, (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

# MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y Fiambreria**

— DE —

**José Chaar**

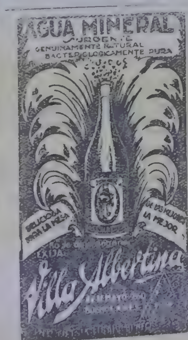
Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.
U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## *Colegio "San José"*

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




# Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

## EN MAIPU

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Ready, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

## Edictos Judiciales

**TARIFA**

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0 67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0.67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

# Talleres Tipográficos LA VOZ

LA VOZ

Maipú, Abril 11 de 1933

# La población de la República

La Dirección General de Estadística dió a conocer un informe relacionado con la población de la República Argentina el dia 31 de diciembre de 1932. Según los cálculos de la mencionada repartición, la cantidad de habitantes de nuestro país es de once millones cuarenta y seis mil seiscientos cincuenta y cinco, distribuidos de la siguiente mauera.

| | |
|---|---|
| Capital Federal | 2 214.702 |
| Buenos Aires | 3 294 192 |
| Santa Fé | 1.392 467 |
| Entre Ríos | 642 624 |
| Corrientes | 456 602 |
| Córdoba | 1.130 460 |
| San Luis | 174.808 |
| S. del Estero | 409 760 |
| Tucumán | 474 147 |
| Mendoza | 452.629 |
| San Juan | 184 291 |
| La Rioja | 101.767 |
| Catamarca | 132 92[illegible] |
| Salta | 105 690 |
| Jujuy | 100 348 |
| Territ. federales | 589.267 |



# Novedades políticas

En los corrillos políticos de la metrópoli se asegura que estamos en vísperas de importantes novedades políticas en el órden nacional.

Segun los rumores circulantes se habrían ya realizado algunas reuniones privadas y ellas serán intensificadas en estos días.

# Fallo de un pleito

## Contra la Municipalidad de Ayacucho

La Cámara Federal de Bahía Blanca, ha fallado en favor del hacendado de Ayacucho don Luciano Alchourrón, el pleito que la Municipalidad seguía contra este señor por haber cerrado el camino que cruzaba el campo de su propiedad y que conducía a la Estación Solanet

Como se recordará, la municipalidad obligó, por medio de la fuerza pública, la apertura de ese camino.

El año pasado, el Juez Federal, falló en favor del señor Alchourrón, habiendo apelado la municipalidad, siendo comisionado el señor Castaño, y el jueves pasado la Cámara Federal ha fallado nuevamente este pleito a favor del señor Alchourrón, condenando a la municipalidad del partido, con costas.

# Ha sido acusado el Jefe de Policía

El letrado doctor Rodolfo A. Games a ocurrido ante el juzgado federal a interponer una denuncia contra el Jefe de Policia de esta Provincia, coronel don Enrique R Pilotto.

Lo acusa de haber cometido el delito de falsedad en instrumento público al informar al juzgado acerca de la situación de algunos detenidos políticos, pues afirmó que se encontraban a disposición del Presidente de la República, sin que en realidad existiese tal orden del primer mandatario de la Nación; por cuya causa los detenidos no obtuvieron la libertad ordenada.

# Sueldos escolares

Nos comunican de la secretaría del Consejo Escolar que, habiéndo se recibido el giro por los sueldos de los docentes, alquileres de casas ocupadas por escuelas y demás gastos correspondientes al mes de Noviembre del año ppdo. los cheques respectivos serán entregados mañana a los interesados en dicha secretaría.

# Ha llovido copiosamente

En toda una vasta zona del país ha llovido copiosamente desde el domingo hasta hoy, continuando aun en muchos puntos.

Dada la temperatura sofocante que veníamos soportando desde hacia unos días, era de preveer que habian de terminar con fuertes lluvias, como en efecto así ha ocurrido.

Las lluvias caidas ayer y hoy, hasta las 8 horas, alcanzaron en la región las siguientes cantidades:

| | | |
|---|---|---|
| Maipú | 75 | milímetros |
| G. Madariaga | 102 | « |
| G. Guido | 90 | « |
| Dolores | 79 | « |
| G. Piran | 69 | « |
| C. Vidal | 100 | « |
| Ayacucho | 91 | « |
| Mar del Plata | 96 | « |
| Chascomús | 63 | « |
| Castelli | 71 | « |
| La Felicidad | 61 | « |
| Chajá | 68 | « |
| C. Brandzen | 49 | « |
| Tres Arroyos | 182 | « |
| Balcarce | 85 | « |
| Vivoratá | 47 | « |

# F. C. del Sud

## Tren rápido entre Constitución y Tandil

A partir del viernes próximo comenzará a correr el tren rápido entre Constitución y Tandil.

Dicho tren saldrá de Constitución el dia indicado a las 10 30 horas, llegando a Maipú a las 14:52.

En ésta estación se formarán dos trenes: uno para Mar del Plata que saldrá a las 15.01 y el otro para Tandil a las 1510. El primero legará a destino a las 16.40 horas, y el segundo a Tandil a las 17 25

Dicho tren se detendrá unicamente en Chascomus, Lezama, Castelli, Dolores, Guido, Maipú y Ayacucho, y el de la linea a Mar del Plata en C. Vidal.

Regresará el rápido el lunes ,saliendo de Tandil a las 7.40 y de Mar del Plata a las 7 55 horas. En Maipú ambos trenes formarán uno solo que saldrá para Constitución á las 9 52 horas, llegando a destino a las 14.10 horas.

## Pasajes rebajados

Recordamos a los interesados que hasta el sábado 15 del corriente se expenden en la estación local boletos de ida y vuelta a Constitución al precio de un boleto y un tercio, y válidos para regresar hasta el dia 18 de éste mes.

# Cooperadora de la Escuela 8

La señora Saturnina Moleres de Etchecopar acaba de poner en evidencia nuevamente sus sentimientos caritativos, resolviendo costear de su peculio particular el pan que, conjuntamente con un vaso de leche, se les dá a los alumnos que asisten a las clases de la Escuela No. 8 del distrito, que dirige la señorita Fortunata Alvarez.

Como ya hemos dicho anteriormente, la leche que se les dá a los alumnos de dicha escuela, es costeada por la señora Sara Unzuè de Madero.

Rasgos como los que consignamos debieran ser imitados por las personas pudientes.

# Está al borde de la moratoria el F. C. Argentino

El presidente de la comisión local del Ferrocarril Central Argentino ingeniero Atanasio Iturbe ha bía manifestado en el curso de una entrevista, que la poderosa empresa está al borde de la moratoria, ante la imposibilidad de continuar pagando los intereses de sus «debentures» en obligaciones hipotecarias.

Esta situación es consecuencia de la imposibilidad de girar los fondos acumulados de ejercicios anteriores.

«Si en Londres no se llega a un acuerdo sobre los cambios, agregó el ingeniero Iturbe, nuestro ferro carril tendrá que afrontar decididamente la situación y considerar seriamente la oportunidad de una moratoria.»

## Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Dias domingo y feriado de 9 a 11
En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Matrimonio — Pedro Domingo Petovello, con Maria Elena Ruggeri, argentinos.

Nacimiento—1 mujer legítima.

## Llaves extraviadas

El encargado del cementerio D. Saturnino Segade perdió, dentro del mismo cementerio, un llavero con cuatro llaves, y ruega a quien las haya encontrado quiera devolvérselas pues corresponden a las puertas de cuatro bóvedas.





# Lotería Nacional

SORTEO DE HOY

Con 150.000 $

N· 37.608

# Impuesto inmobiliario

Por un decreto del P. E. fué acordada una prórroga hasta el 20 del mes en curso, inclusive, para pagar sin multa la primera cuota del impuesto inmobiliario, caminos y desagües del año en curso, y el adicional del uno por mil, en varios partidos de la provincia, entre estos Maipú.

# Se temen nuevas inundaciones

## En Bahia Blanca

A consecuencia de las abundantes lluvias últimas, se ha desbordado el arroyo Napostá inundándose los caminos de la zona

Algunas calles de Bahia Blanca han quedado también bajo el agua.

Se teme que de continuar la crecida de las aguas, la inundación asuma proporciones alarmantes.

## Remate feria

Los martilleros señores Ezequiel D. Martinez e hijos realizarán el sábado 15 del corriente su 12° remate feria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú, para el cual tienen consignados 420 vacunos y 240 lanares, cuyo detalle puede verse en el aviso que publicamos en primera página.

## Periodismo

### "La Semana"

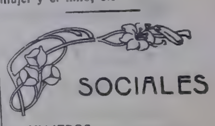
Tres años de vida periodística en Tandil, acaba de cumplir la revista «La Semana», que con tanto acierto dirige el conocido escritor Sr. Genaro Falabella, (Juan del Monte) ex-vecino nuestro, quien durante su estada en Maipú edictó aquí la misma revista.

«La Semana» llena en Tandil una necesidad sentida entre los afectos a la buena lectura, pues colaboran en ella distinguidos intelectuales de esa ciudad.

Saludamos al colega amigo y hacemos votos porque llegue a cumplir muchos más aniversarios.

### "Mundo Argentino"

¿Cuales son los primeros hombres que volaron en la Argentina? La respuesta a esta pregunta la hallará el lector en la interesante nota que publica Mundo Argentino en el número de mañana miércoles. Numerosas fotografías acompañan esta nota de extraordinaria importancia que ha de interesar sin duda a los numerosos lectores de esta popular revista. «La insignificante polilla hizo derumbar la valiosa biblioteca del Vaticano», una nota de Victor Prander; «La Magnolia Roja, novela histórica de Hector Pedro Blomberg; «Sendas escabrosas», novela de Vera Brown que comienza a publicarse en folletín; «La ley del atavismo», cuento de Avelino Ruiz Goitá. Se publican como de costumbre todas las secciones fijas, figurines para la mujer y el niño, etc.




⁎ VIAJEROS

A Tandil Sta. Amalia Cabrera.

A Darragueira (territorio de La Pampa) el señor Pedro Petovello y su esposa Sra. Elena Ruggeri.

De Buenos Aires el jóven Maelz Molins.

⁎ SEMANA SANTA

Durante los dias de la presente Semana Santa los cultos religiosos en el templo parroquial se cele-

...brarán con el horario siguiente:

MIERCOLES SANTO

A las 4 p. m.—Vía Crucis con ...canto.

Se oirán confesiones todo el día.

JUEVES SANTO

A las 7 30 a. m.—Comunión general.

A las 10 a. m.—Misa solemne y procesión al monumento.

A las 5. p. m.—Sermon de Institución.

VIERNES SANTO

A las 8 a. m—Oficios.

A las 3 p. m.—Sermón de Agonía.

A las 4 30 p. m.—Procesión con la imagen de N. Sra. de los Dolores.

Sermón de Soledad.

SÁBADO SANTO

A las 8 a. m.—Oficios y Misa de gloria.

A las 4 p. m.—Confesiones.

DOMINGO DE RESURECCION

A las 7 a. m.—Misa de comunión.

A las 9.30 a. m.—Misa solemne y sermón.

A las 4 p. m.—Rosario y bendición.



## "La Espiga de Oro"

SUCURSAL SANTO DOMINGO

Hago saber al comercio y al público en general que he vendido al señor ITALO FERRARIO, mi sucursal de panadería «La Espiga de Oro», establecida en la localidad de Santo Domingo, jurisdicción de éste partido.

Maipú, Abril 4 de 1953.

JUAN FERRER

eA5

AÑO XXXI — MAIPU, Miercoles 12 de Abril de 1933 — Número 8648

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

# Hércules Novara

## Judicial, en Labarden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

# Banco Hipotecario Nacional

**Sucursal TANDIL**

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

# Ezequiel D. Martinez é Hijos

## En Maipù

**12º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**El Sábado 15 de Abril**

## 420 VACUNOS

**240 LANARES**

De acuerdo al siguiente detalle:

100 vacas gordas incluso especiales
20 novillos gordos especiales
120 vacas buena clase y estado en lotes con
120 terneros al pié
25 vacas secas buena clase y estado
25 vrquillonas de 1 1/2 años buena clase y estado
10 novillos de 1 1/2 años buena clase y estado

240 ovejas buenas para cría

Seguramente habrá más haciendas

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

# Eduardo Molins

## En Maipù

**4º. Remate-Feria 4º.**

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 20 de Abril**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 151

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

[illegible]

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipú.

En Buenos Aires: Lima 749 al [illegible] Telef. 787. (Buen orden) Buenos Aires.

[illegible] RADIO

# MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambrería**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U T. 26 — MAIPU — F. C S

## *Colegio "San José"*

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




# Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

## EN MAIPU

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

EN BREVE DETALLES

Por informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Pada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

## Edictos Judiciales

**TARIFA**

Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. $ 0 67

Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación $ 0 67

Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, computables y por cada dia de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. $ 0.67

Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea $ 1.35

# Talleres Tipográficos LA VOZ

LA VOZ

Maipú, Abril 12 de 1933

# El discurso de Ramos Mexía

## Hizo un elegio del fascismo

Los diarios porteños continuan censurando acremente los términos del discurso del jefe de la misión argentina D. Ezequiel Ramos Mexía, elogiando en forma desmedida al fascismo y señalan que no correspondia a una misión diplomática de un país democrático cantar loas a ese régimen de gobierno.

Con el propósito evidente de halagar a sus huéspedes fascistas y con un olvido total de la discreción inherente a su papel protocolar, el señor Ramos Mexía se entregó a las manifestaciones de opiniones políticas, llevando al pueblo italiano no ya el mensaje de la solidaridad apolítica, más fuerte y por encima de todas las políticas, del pueblo argentino—como le correspondía—sino la adhesión a una doctrina política encarnada en un método de gobierno, la adhesión de supuestos «patriotas argentinos, que siguen con ansiosa curiosidad» etc., la pretendida «nueva democracia que desterró las soluciones estériles, fundadas en la envidia, el odio y la violencia exterminadora.»



# Las lluvias en el Sud

## Inundaciones

Las continuas y fuertes lluvias caídas en éstos últimos días, han tenido graves proporciones en el sud de la provincia donde se han producido inundaciones que amenazan a las respectivas poblaciones.

Ingeniero White y diversos barrios y villas que rodean a Bahía Blanca se hallan completamente inundados.

En Coronel Suarez han caido 256 milímetros de lluvia, desbordándose los arroyos y lagunas del partido, por lo que los pobladores de la campaña se han visto obligados a abandonar sus casas para refugiarse en las zonas altas

En Tres Arroyos , Balcarce se inundaron las zonas bajas, habiendo tenido la policía que prestar socorro a muchas familias.

En muchas partes de a línea del F. C. del Sud los trenes circulan con dificultad por temor a sufrir accidentes, ya que las vías se hallan cubiertas por las aguas. Las cuadrillas de la empresa trabajan activamente para evitar que la fuerte correntada de los arroyos corte los terraplenes.

Felizmente, hasta ahora no se han producido desgracias personales.

# Despues de las lluvias hará frío

La Dirección General de Meteorología ha informado que las grandes masas de aire cálido de las zonas tropicales reinantes sobre la costa del Atlántico durante mucho tiempo, son las que han provocado las últimas lluvias. Pasadas éstas, se producirán días de mucho frío.

Será pues, necesario prevenirse para evitar las consecuencias del cambio de temperatura.

# Hipódromos de Azul y Tandil

La legislatura se va a reunir para dejar convertido en ley, en el corriente mes, el proyecto sobre establecimiento de hipódromos en Azul y Tandil.

Este asunto había sido dejado un poco de lado, pero se ha vuelto a insistir sobre él porque la presencia de diputados socialistas en las secciones ordinarias que se iniciarán en Mayo podría dar lugar a un debate que se considera beneficioso evitar.

# La fortuna dejada por Benito Villanueva

## Es de pesos 5.000.000

El doctor Leopolpo Melo en su carácter de albacea testamentario, concurrio al estudio del escribano Juan Oxobi para enterarse del contenido del testamento del doctor Benito Villanueva, que no tiene caracter privado. Se informó que a fines de la semana próxima se realizarán los trámites para la aprobación d l testamento ante el juzgado correspondiente.

Extraoficialmente se ha anunciado que el testamento del Dr Villanueva, sobre una fortuna de cinco millones de pesos m/n. deja como principal heredero a un joven ingeniero, hijo de un matrimonio de antiguos servidores suyos. Se agrega que entre otros legados, existe uno para su hermana, de la Congregación de Carmelitas Descalzas, otro para su hermana política, y tambien para un sobrino, hijo de la mencionada señora y para todo su personal de escritorio y servidumbre.



# Gotas de tinta

Hace dos días sesenta obreros yugoeslavos, ocupados, por el gobierno de San Juan, presentaron una nota a la dirección de obras públicas, reclamando el pago de varios meses de salarios y devolución del descuento del treinta por ciento. Frente al resultado negativo de la gestión, los obreros abandonaron el trabajo, imitando esta actitud otros tantos trabajadores argentinos, dirigiéndose todos éstos a la ciudad, acompañados por algunas mujeres y niños d pecho y otros de corta edad. Todos carecen de recursos,de hogar y alimentos.

Cosas de San Juan...

—

Al embajador Ramos Mexia se le ha ido la mano al escribir el discurso que pronunciara en Roma. Abundó en conceptos personales acerca de muchas cosas que están de más cuando quien las pronuncia está desempeñando una delicada misión. El Duce habrá sonreído ante el entusiasmo combativo de los ochenta años del señor Ramos Mexía.

—

Cuando ya todo parecía que iba sobre rieles, vuelve a «trancarse» el acuerdo angloa gentino. Las conversaciones son más largas que nunca, y al final resulta que no se ha hablado de nada. Hace muchos siglos que los ingleses han aprendido en la diplomacia a jugar a las escondidas, y vencen por «cansancio técnico» cuando no quieren perder la amistad del contrario.

# FOOTBALL

## La Asociación no puede reunirse

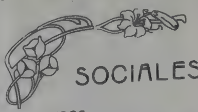
No hace mucho algunos miembros de clubs footballísticos nos traían sus quejas por que el presidente de la Asociación no los llamaba a reunión, habiendo muchos e impostergables asuntos que tratar. Por fin la reunión se realizó y en ella se eligió presidente para el año actual, siendo reelecto el señor Pedro Bordarampé, pero ahora resulta que éste no puede reunir el Consejo Directivo de la Asociación porque los delegados han terminado su mandato y los clubs no se han preocupado de designar los nuevos que deben formar el Consejo, que ha de acompañar en sus gestiones al presidente de la Asociación durante el año actual.

Posiblemente los clubs lo habrán olvidado y por eso nos permitimos recordarles, que los delegados al Consejo deben renovarse cada año despues de elegido el presidente, a quien dsben comunicarse esas designaciones para entonces él, citarlos despues a una reunión a objeto de elegir secretario, tesorero, etc.

Es de esperar pues, que los clubs no demoren en llenar esos requisitos cuanto antes. a fin de que la Asociación pueda llenar su misión debidamente Los intereses del foot ba l maipuense así lo exigen.

## Por Eduardo Molins

El sábado próximo a las 14 horas, en el local que ocupó el hotel «Descanso» éste martillero procederá a rematar sin base y por lo que den, un lote de muebles, artículos de loza y cristal, utensillos de cocina, calzado, zapatillas y muchos enseres de utilidad para la casa.



# SOCIALES

**VIAJEROS**

De Ayacucho de paso para Mar del Plata, el Dr. Luis Vannasco, su señora esposa e hijita.

A Buenos Aires. señorita Maria Felisa Galletti.

Esta noche, para el mismo punto, el señor Gerónimo Bidabehere, su esposa señora Teresa Giudice y su señorita Nélida.

De Buenos Aires señora Ana Di Ierardi de Charra.

A Mar del Plata señor Humberto Buzzi.

**ESTUDIANTES**

A pasar las vacaciones entre los suyos, llegaron de Dolores, los estudiantes señoritas María Jaury, y Elba Guidi, y los jóvenes Belisario Veloz, Néstor y Carlos Di Rago, Pedro Buchicardi, Abel Borniego, Luis María y Tito Camino.

**DE Gral. GUIDO**

En General Guido, se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Rotché, con el joven Dometrio Harisgarat.

—En el salón del Centro Recreativo Cultura se inauguró, una exposición de caricaturas de conocidos vecinos, que expone y de que es autor el dibujante Juan J. Molina, cuyo local fué visitado por numeroso público

—La comisión directiva de la misma institución, en su última reunión ha acordado celebrar el 15º. aniversario de la fundación con una comida que se servirá en el mismo local en la noche del 21.

—La entidad Juventud Unida ha dispuesto celebrar el próximo aniversario patrio con un baile familiar.

**Dr. RAUL L. MORET**

Se ausentó anoche para la Capital Federal, el Dr. Raúl L Moret, médico especialista en enfermedades de los ojos. que ayer estuvo en ésta para atender a su clientela.

Como a consecuencia del mal tiempo reinante varias personas de la campaña que debian consultarlo no han podido venir, el Dr Moret nos pide hagamos saber que dentro de un mes aproximadamente vendrá a èsta para atenderlos. Luego sus visitas a Maipú se repetirán mensualmente Mientras tanto, en su consultorio de la Capital Federal, calle Charcas 2331 (3er. piso) atiende toda consulta que se le haga personalmente o por carta.

**VELADA TEATRAL EN Gral. PIRAN**

Como lo hemos anunciado anteriormente, el sábado 15 del cte. se realizará en el Teatro Español, de Gral. Pirán, una velada y baile organizado por el Américan Foot-ball Club de esa localidad.

La velada teatral estará a cargo de un núcleo de aficionados de Maipú, que se trasladarán a aquella localidad, y que llevan al mismo tiempo que el loable propósito de prestar su gentil concurso a aquella entidad, estrechar vínculos amistosos con la sociedad de Gral. Pirán.

El programa de la velada que tendrá a su cargo el conjunto de Maipú, será el siguiente:

1ª. PARTE

1º.—Sinfonía por la orquesta.

2º.—Breves palabras alusivas a la velada.

3º.—Apología del Tango, recitación por el jóven Antonio A. Galletti.

4 .—Subirá a escena el sainete en dos actos, de Antonio Botta y Elías Alippi «El Cantar de los Tangos», con el siguiente reparto:

| | |
|---|---|
| La Tirana | Luisa Rech |
| La Morocha | Dora Pajón |
| Margarita | Josefina Bufarini |
| La Loba | Disnarda Pajón |
| Chorra | « « |
| 3 de Linea | Gervasio Tehiller |
| Rodriguez Peña | Tito Bufarini |
| El Entrerriano | Hector Russo |
| Trompudo Aguirre | Cholo Pajón |
| Ma-Chi-Fú | Julio Andrada |
| Gallego Sarmentoso | F. Urrutia |
| Cebollero | Lalo de la Fuente |
| El Choclo | Toto Bufarini |
| Haragán | Miguel Spina |
| Resaca | A. Loyza |
| Lechero | Roberto Randazzo |
| Mi Noche Triste | Alberto Heboe |
| Niño Bien | Ricardo Mulieri |
| Charlatán | Raul Martinez |
| Malevaje | Angel Bufarini |
| Garufa | Miguel Bufarini |
| Munyinga | Paco Sparza |
| Golpiá que te van a abrir | E. de la Fuente |
| Pata de Palo | A Randazzo |
| Ciruja | Alberto Pajón |
| Victoria | Felipe Urrutia |
| Sos bueno vos | |





tambien E. de la Fuente

Durante todo el desarrollo de esta obra acompaña la típica que integran los jóvenes Galletti Coto y Calabresse. La salida de cada personaje a escena es anunciada por un trozo del tango que él mismo representa.

2ª. PARTE

5º.—«Muerte Rea», monólogo, por el joven Angel Bufarini.

6º.—Canciones populares con acompañamiento de guitarra, por el jóven Paco Sparza.

7º.—«Las Ardanzas de un Ropero», sainete muy breve en un cuadro, con el siguiente reparto:

| | |
|---|---|
| Juana | Josefina Bufarini |
| Fioravanti | Julio Andrada |
| Requejo | Felipe Urrutia |
| Rodolfo | Miguel Bufarini |

Terminada la velada se realizará el gran baile social amenizado por la orquesta típica maipuense, la que ejecutará su escogido y moderno repertorio

## Semana Santa

Cultos religiosos en el templo parroquial.

JUEVES SANTO

A las 7 30 a. m.—Comunión general.

A las 10 a. m.—Misa solemne y procesión al monumento.

A las 5. p. m.—Sermon de Institución.

VIERNES SANTO

A las 8 a. m —Oficios.

A las 3 p. m.—Sermón de Agonía.

A las 4.30 p. m.—Procesión con la imagen de N. Sra. de los Dolores.

Sermón de Soledad.

SÁBADO SANTO

A las 8 a. m.—Oficios y Misa de gloria.

A las 4 p. m.—Confesiones.

DOMINGO DE RESURECCION

A las 7 a. m.—Misa de comunión.

A las 9.30 a. m.—Misa solemne y sermón.

A las 4 p. m.—Rosario y bendición.

**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**

**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**

**Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS

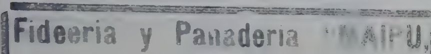
Frente a la Estación MAIPU

**CASA BENITO**

**Lechón, fiambres, vinos, etc**

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**



**Fideeria y Panaderia "MAIPU"**

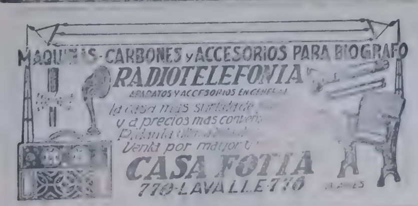
**JOSE MARINO**

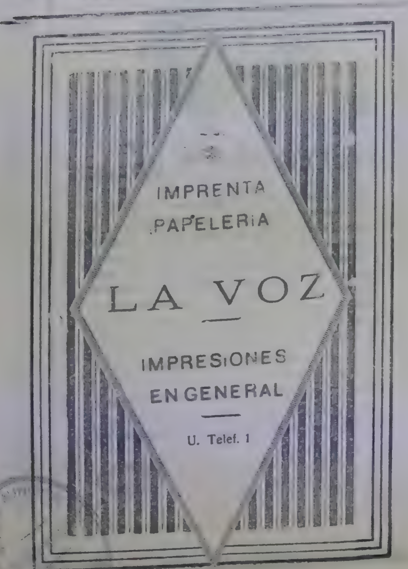
**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

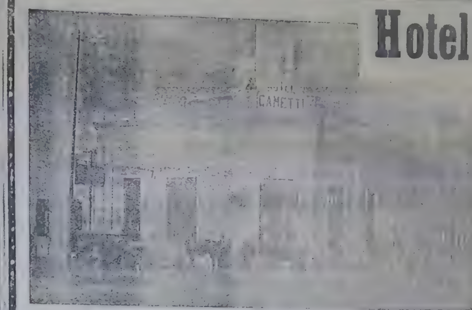
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**U. Telef. 34** **MAIPU - F. C. S**




**Hotel Cametti**



**Frente a la Estacion**

**MAIPU**

F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**

**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**



*Miss Marie Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografia de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

UN cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palidez, arrugas y sequedad de la piel.

• • •

Sólo el oxígeno—cuya potencia destructiva de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos sanos.

• • •

Se ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

• • •

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

• • •

Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*No pida cera pura; debe ser* ***Cera Pura Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

**Fruta especial**

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas Ajíes, Tomates, Chauchas, etc.

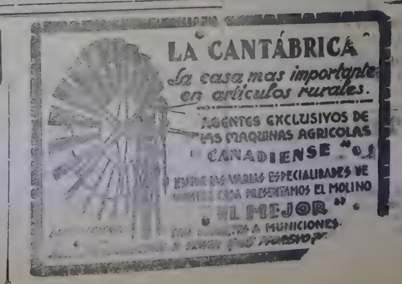
**Fruteria El Ahorro**

— de —

*Federico Otero*

(Frente al Correo)

— MAIPU —



AÑO XXXI

MAIPU, Jueves 13 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Número 8649

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## Hércules Novara

### Judicial, en Lab rden

**Domingo 30 de Abril de 1933**
**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria.—Publicación quince días—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933.—*Alberto P. Posada*, Secretario.

eA10.

## Banco Hipotecario Nacional

**Sucursal TANDIL**

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63. Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco; S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S E. Samuel Bustamente

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.75 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

12º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

**El Sábado 15 de Abril**
**A las 14 horas**

### 420 VACUNOS
### 240 LANARES

De acuerdo al siguiente detalle:

100 vacas gordas incluso especiales
20 novillos gordos especiales
120 vacas buena clase y estado en lotes con
120 terneros al pié
25 vacas secas buena clase y estado
25 vaquillonas de 1 1/2 años buena clase y estado
10 novillos de 1 1/2 años buena clase y estado

240 ovejas buenas para cría

Seguramente habrá más haciendas

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Eduardo Molias

### En Maipù

4º. Remate Feria 4º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 20 de Abril**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 19

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma.—La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel I. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comi...**

MAIPU—...

Dias de salida ... y viernes a la ...

...egreso: Martes, Jueves y Sábado ... la noche.

...de órdenes: Confiteria Co... Hotel Diana y Casa Fer...

...res: Lima 1749 al ...7. (Buen orden)

... RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Frutería y fiambrería**

— DE —

## José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigoríficos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




## Arbelaiz Hnos. y Aicega

Remates-Ferias y Comisiones — Gral. Madariaga y Maipú

### EN MAIPU

2º Remate-féria de haciendas generales en las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

EN BREVE DETALLES

Para informes y consignaciones de haciendas, dirigirse a los martilleros en C. Vidal, ó en Maipú al señor Juan Pedro Eyharchet.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—F...da—Radio Prieto.

**Baterías y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, R... Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres ... a $ 1 80 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumulado es de Auto y de Radio.

**Lamparas Eléctricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

## Edictos Judiciales

### TARIFA

| | |
|---|---|
| Por cada 25 palabras, cifras, signos o letras iniciales, equivalentes y por cada publicación de edictos citando y emplazando herederos y acreedores en general. | $ 0 67 |
| Por fracción terminal de los mismos de 10 a 25 palabras y por cada dia de publicación | $ 0 67 |
| Por cada centímetro de columna o por cada fracción de éste, comptables y por cada día de publicación de edictos de declaratoria de quiebra, convocatoria de acreedores, citación, notificación, mensura, remates de inmuebles, muebles, semovientes, etc. | $ 0 67 |
| Encabezmiento de remates se cobrará por concepto de encabezamiento, siempre que éste se circunscriba al nombre y apellido del martillero y su domicilio real o legal, el importe fijo de dos centímetros o fracciones por cada dia de publicación o sea | $ 1 35 |

## Talleres Tipográficos LA VOZ

LA VOZ

Maipú, Abril 13 de 1933

# Campaña digna de obtener éxito

Se está intensificando el movimiento de resistencia hecho por el comercio del país y particularmente el de la provincia de Buenos Aires y de la capital federal, a objeto de uniformar una acción de resistencia para obtener la suspensión de las leyes de impuestos a los réditos y a las transacciones, que castigan fuertemente a las actividades comerciales. Reiteradas veces hemos tenido oportunidad de ocuparnos de este tema, porque es evidente que el estado del comercio no es en estos momentos lo suficiente propicio para la creación de nuevos atributos. Estos constituyen un motivo de entorpecimientos que se agravan debido a que simultáneamente se aplican por el gobierno nacional, el gobierno provincial y el municipal, bajo distintos rótulos pero con una sola consecuencia.

En algunas ciudades se llegó al cierre de los comercios en señal de protesta por el mantenimiento de las gabelas, no consiguièndose hasta el presente, sin embargo ningun resultado favorable. Ahora las entidades representativas del comercio, la industria, etc., se muestran dispuestas a intensificar su acción en forma amplia, con la esperanza de merecer de los poderes públicos la debida atención.

Sería de desear que la campaña iniciada consiga coronarse con el éxito, porque el estado del comercio no permite sobrellevar con holgura estas recargas impositivas.



# Semana Santa

Dias de silencio y de plegaría. Silencio de músicas y de comparsas. El mundo religioso con la oración en los labios se agolpa a los templos donde ora la niña, ora la anciana, el niño y el hombre.

En el templo se rememora el significado de Semana de Semana Santa y el cese de cantos y de risa indica el respeto a la recordación del mártir del Gólgota.

Domingo de Ramos y Pascua, todos sienten entre estos dos dias el silencio y la plegaria y en todos los pueblos hay ecos de solemnidad.

Recordación hacia el mártir que murió por la humanidad y es en estos dias que brillan las lámparas con una recordación bíblica.

Las músicas han apagado sus voces en el templo, en las casas y en las calles y recien volverán a oírse pasados estos dias.

Los hombres respetan los dias y se inclinan ante la historia sagrada, humildemente.

Los sacerdotes recuerdan los hechos ante los fieles y sus palabras llevan al mundo católico el significado de la cruz.

Dias de dolor. Dias de oración.

# Plantas frutales

## Venta de colecciones económicas

La Dirección de Agricultura de la provincia, con el fin de fomentar el cultivo del arbol, ha preparado colecciones de frutales de los viveros oficiales, que expende a precios económicos.

Colección «Casa Propia»: 15 plantas frutales seleccionadas, por $ 9 00 m/n a saber: 5 durazneros variados; 1 cerezo (Graffión Dolores); 2 Ciruelos japoneses y europeos; 2 perales; 2 manzanos variedades americanas; 1 naranjo de ombligo; 1 limón de las 4 estaciones y 1 mandarino.

Colección «Huerto Familiar»: 50 plantas frutales seleccionadas por $ 23.00 m/n. a saber: 15 durazneros variedades distintas producción escalonada; 5 ciruelos idem; 3 cerezos idem; 2 damascos idem; 10 manzanos variedades americanas; 1 naranjo de ombligo; 1 limonero de las 4 estaciones y 1 mandarino

Por pedidos de plantas y mayores informes los interesados deben dirigirse a la Dirección de Agricultura, La Plata.

# Justo irá a Tandil

## Llegará el dia 22 del corriente mes

El proyectado viaje del general Justo a Tandil se llevará a cabo el sábado 22 de este mes. El presidente irá a la cercana ciudad obedeciendo a la invitación que le ha formulado la Asociación Nacional de Piedra Portland y Arena, en compañia de varios ministros y altos funcionarios.

La entidad de referencia gestiona del gobierno nacional algunas medidas de defensa para esa importante industria.

## Remate-féria

El sábado próximo a las 14 horas en punto, los martilleros señores Ezequiel D. Martínez e Hijos, realizarán su 12º, remate feria de haciendas en las instalaciones de las Asociación Rural de Maipú y para el cual tienen consignados para vender 420 vacunos gordos y 240 ovejas buenas para cría.

Se esperan nuevas consignaciones que estarán a la vista el dia del remate.

# El camino de la costa

El ministro de obras públicas acaba de realizar un recorrido por el llamado camino de la costa, que unirá la capital de la provincia con Mar del Plata.

Ese funcionario ha manifestado que despues de las obras que se llevarán a cabo a la brevedad, ese camino quedará habilitado para el próximo verano.

Contrasta esta actitud del ministro Miguez con la asumida en su último viaje a Mar del Plata por el camino que atraviesa Maipú, camino en que a pesar de haber experimentado las «delicias» de una encajadura en Pirán, no ha merecido la atención que de él se esperaba.

En cambio, hay gran interés en llevar adelante la construcción del camino de la costa -carretera en el desierto—que seguramente no tiene otra finalidad que la de favorecer a algunos terratenientes, ya que nos imaginamos que será poco utilizado, pues no ofrece las ventajas del vecindario de localidades que ofrece el actual.

Es por este camino por donde hubiera empezar la preocupación del gobierno.

# Congreso de la Juventud Radical

La mesa Directiva del Comité Nacional de la Unión Cívica Radical presidida por el doctor Pablo Torello, acaba de prestar su asentimiento a la realización de un congreso de la Juventud Radical en la provincia de Entre Rios.

# Gotas de tinta

410.981.80 pesos le debe la municipalidad de Mar del Plata a la Cía. de Electricidad del Sud Argentino.

Y lo bueno del caso, parece ser que la cuenta la seguirán inflando los «modelos» y «patriotas» gobernantes marplatenses.

La municipalidad de Tandil está metida en deudas hasta el cuadril, pero eso no es inconveniente para que haya dispuesto adquirir un automóvil Willy de 8 cilindros con destino al intendente de esa ciudad

En el escrutinio de la última elección del Tandil, la urna Nº. 31 dió 219 votos para el partido conservador (exactamente el número de inscriptos en la misma mesa) de lo que resulta que hasta el fiscal socialista votó por los conservadores....:

# FOOTBALL

## Independiente jugará el domingo

El domingo próximo se jugará en ésta un partido amistoso entre los los equipos de Independiente de Maipù, y Sport Club, de Ayacucho, revancha del jugado anteriormente en aquella localidad.

Este encuentro fué ganado por Sport Club, despues de una reñida lucha, que interesó vivamente al público que concurrió a presenciarlo.

Como preliminar a éste partido jugarán las segundas de Independiente y Ferroviario.

## Apretando las clavijas

La policía de la Capital Federal se proponen terminar de una vez por todas con los escándalos que se producen en las canchas de football y en los cuales intervienen tanto los jugadores como el público.

Como primera medida se enviarán más agentes a las canchas y a las tribunas se mandarán pesquizas a fin de individualizar a los autores de desórdenes,

Tres meses de prisión le costará a quien arroje una botella, piedra o cualquier otro «adminículo», de esos tan comunes en los fields metropolitanos. Los jugadores que ensayen un match de box en la cancha tendrán tambien para rato entre rejas y al club que propicie uno de esos escándalos les cobrarán una multa de $ 5 000. Además los partidos serán suspendidos de inmediato en cuanto se insinúe una gresca.

Por lo pronto un jugador ha caido ya bajo la sanción de las medidas severas que se proponen adoptar la policía y la justicia.

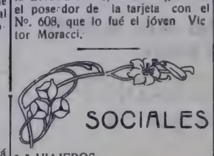
Se llama el jugador Camilo Bonelli, de River Plate, quien agredió al jugador Hortensio Pellizari, de F. C. O. que recibió de aquél un golpe de puño que le fracturó la mandíbula.

Aunque el agredido desistió de acusar, el juez considera que hubo delito y dictó la prisión preventiva de Bonelli, ordenando trabar embargo en sus bienes hasta cubrir la suma de $ 5.000.

Con seguridad que Bonelli no «trompea» más a nadie.

## Resultado de una rifa

En el sorteo de la rifa de $ 100 á beneficio de la Cooperadora de la Escuela Nº 8, resultó agraciado el poseedor de la tarjeta con el Nº. 608, que lo fué el jóven Victor Moracci.




*.* VIAJEROS

A Juarez señor Ceferino Uranga.

A Buenos Aires señor Samuel Su'am y señora.

De Mar del Plata el jóven Antonio Randazzo.

De Buenos Aires el jóven Juan P. de la Fuente.

*.* SEMANA SANTA

Con la presencia de gran cantidad de devotos, se realizan en el templo local los cultos de Semana Santa, que en los demás días que faltan se llevarán a cabo de acuerdo con el siguiente horario:

VIERNES SANTO

A las 8 a. m —Oficios.

A las 3 p. m —Sermón de Agonía.

A las 4.30 p. m.—Procesión con la imagen de N. Sra. de los Dolores.

Sermón de Soledad.

SÁBADO SANTO

A las 8 a. m.—Oficios y Misa de gloria.

A las 4 p. m.—Confesiones.

DOMINGO DE RESURECCION

A las 7 a. m.—Misa de comunión.

A las 9.30 a. m.—Misa solemne y sermón.

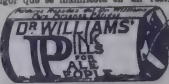
A las 4 p. m.—Rosario y bendición.

# Partidos jugados hoy en Buenos Aires

## Primer tiempo

Resultado del primer tiempo de los partidos jugados esta tarde en Buenos Aires por el campeonato de Competencia de la Liga Argentina:

| | | |
|---|---|---|
| Racing 1 | — | River Plate 0 |
| Independiente 0 | — | Estud. La Plata 1 |
| San Lorenzo 0 | — | Gimnasia y Esg. 1 |
| Boca Juniors 4 | — | Chacarita 1 |
| Huracán 0 | — | A. Juniors 0 |
| Quilmes 0 | — | F. C. Oeste 1 |
| Tigre 1 | — | Talleres 1 |
| V. Sarfield 2 | — | Lanús 0 |
| Atlanta 2 | — | Platense 0 |

## Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Dias domingo y feriado de 9 a 11
En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:
Nacimiento—1 mujer natural.

### El Hogar

Con motivo de la celebración de Semana Santa, esta distinguida revista publica una serie de colaboraciones especiales de las más reputadas firmas del país. Pedro Miguel Obligado nos brinda unos «Relatos de Pascua». El embrujo de Semana Santa, es el título de un cuento original de S. F. Castresoy; Hector P. Blomberg firma una evocativa de la Catedral de Buenos Aires. Ilustrado por Alejandro Sirio ; se publica un fragmento del canto VI del poema de «La Crucifixión», de Manüel Azcutía. Salvador Ugarteche corresponsal de esta revista en los Estados Unidos es autor del reportaje hecho a la esposa del presidente Roosevelt, que abunda en interesantes consideraciones. Como de costumbre se publica una comedia, y todas las secciones fijas de costumbre, cuidadosamente presentadas.

---

**PINTOR Y RECUADRADOR**

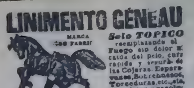
¿Quiere su casa bien pintada?
Especialidad en imitaciones papel, tornasol y claroscuro.
Diríjase al Hotel Cametti, calle Ramos Mexia 401. MAIPU.

---

**Margarita S. de Tapia**

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.
Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

---




---

**Zapateria Randazzo**

Comunico a mi distinguida clientella, que desde la fecha he trasladado mi negocio de zapatería en la calle Madero al lado de la platería Pignata
eA7. ANGEL RANDAZZO

---

**Tintoreria**
La Alemana
DOLORES

Se reciben toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Precios módicos. En Maipù en casa del Sr. Pensa. Laprida 927.

---

**LA VOZ**
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $24.

---

**HUMBERTO C. BUZZI**
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

---

# La Sastreria Carrano Hnos.

LA MAS ACREDITADA DE LA LOCALIDAD

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que ha recibo un gran surtido de

**casimires**

de la mas rigurosa moda para las estaciones de

**Otoño e Invierno**

Queda invitado a concurrir a nuestra Casa para poder apreciar personalmente la alta calidad y hermosos gustos de este surtido. En cuanto a la confección, siempre nos distinguimos por el esmero y la elegancia en el corte.

**Precios reducidos**

MAIPU — F. C. S

---

# PAPA ESPECIAL

**a $ 2.50 la bolsa**

En venta en la

**CASA SPINA**

---

## La Espiga de Oro

Panaderia y Fabrica de masas
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.
MAIPU — F. C. S.
SUCURSAL EN SANTO DOMINGO

**Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450**

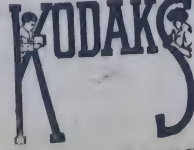
En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

**JUAN FERRER**

---

**FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ**

Atendida por su dueño y por el señor Hosono, fotógrafos de los principales estudios de la Capital Federal y ciudades de Europa.
Retratos de casamientos, niños, y grupos. Retratos al lapiz y foto-óleo.




**Belgrano 580 - 82**

---

# Yerba Santa Teresita

**En vent : CASA SPINA**

---

## Conservatorio "FRACASSI"

CALLAO 367—U. T. 38—MAYO 0844

La Dirección del CONSERVATORIO FRACASSI, con seis sucursales en la Capital Federal, 400 en el interior de la República y 1500 incorporadas, desea discernir el cargo de Director de una Sucursal a establecerse en esta localidad. Al efecto los interesados (Profesor o Profesora) deben dirigirse por carta o personalmente al Sr. Director General, Callao 367—Capital Federal.

---

# AVES DE RAZA

**Plymohut Rok Barreado**



Aviso a mi clientela que desde fines de Abril, daré principio a la entrega de gallos, por riguroso turno de pedidos, y como siempre flete y embalaje por cuenta del comprador.

Precios: 1º. Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7 50 cada uno siendo más de uno y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6 00 cada uno y por cualquier número.

PEDIDOS A

**Félix Gachitegui**

SANTO DOMINGO, F. C. S.

---

**Solo en la Sastreria "La Moda" hallará Vd.**

los verdaderos casimires y perramus ingleses

Visite la casa y podrá admirar el selecto surtido recibido directamente de la fabrica.

**Felipe J. Invernizzi**

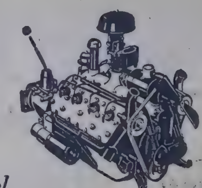
CALLE BELGRANO Nº. 334
MAIPU F. C. S.

---

# Imprenta LA VOZ

---

Un vistazo *al Motor*



*del*

NUEVO FORD V8

y no le cabe ya la menor duda de que se trata de
espléndido exponente de la mecánica moderna. Un
viaje en el coche y se dará usted cuenta enseguida
de que está llamado a revolucionar la industria auto-
movilística. Bajo. Hermoso. Amplio. Motor de ocho
cilindros, potente y suave. Aceleración excepcional.
120 kilómetros por hora. Segunda velocidad silen-
ciosa. Cambio de velocidades silencioso y sincroni-
zado. Extraordinariamente confortable en la marcha
en virtud de sus modernísimos y eficaces elásticos.
Nuevos amortiguadores hidráulicos de regulación automá-
tica mediante un control termostático. Bajo precio inicial
y reducido desembolso en concepto de mantenimiento.

*Catorce modelos de carrocerías en cualquiera de los cuales se puede también obtener un nuevo Ford de cuatro cilindros.*

**JOSE VOLPE**
U. T. 58
MAIPU F. C. S.

Ford

**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**
**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**
**Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**
DONDE UN PESO VALE DOS
Frente a la Estación MAIPU

---

# CASA BENITO

Lechón, fiambres, vinos, etc.

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**

---

Fideeria y Panaderia "MAIPU"
— de —
# JOSE MARINO

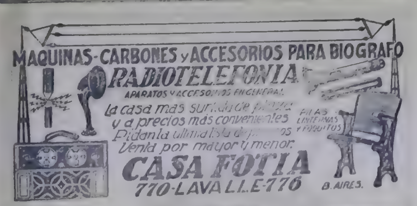
**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de mais, afrecho y afrechillo.

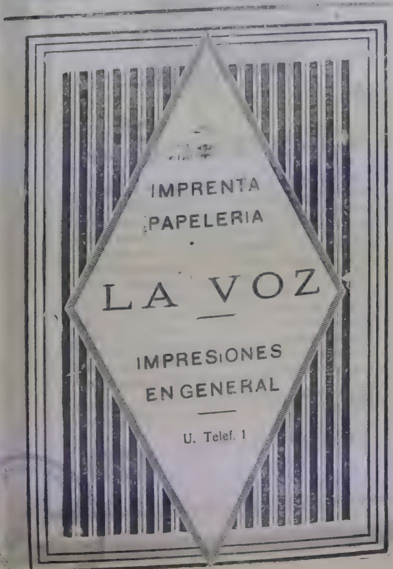
**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**U. Telef. 34** **MAIPU - F. C. S**

---




---

# Hotel Cametti



**Frente a la Estacion**

**MAIPU**
F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**
**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**

---



*Miss Marie Blanche, en el papel de Julieta, del Covent Garden Opera House. De una fotografía de Elliott & Fry, Londres.*

## Renovando el Cutis con Oxígeno

UN cutis pobre sólo proviene de acumulaciones de materia muerta, adheridas fuertemente al rostro y provocando manchas, palidez, arrugas y sequedad de la piel.

• • •

Sólo el oxígeno—cuya potencia destructiva de toda materia muerta es bien conocida—puede extirpar estas acumulaciones nocivas, sin afectar los tejidos sanos.

• • •

Se ha descubierto que la cera pura mercolizada contiene oxígeno, en tal forma, que acciona directamente al simple contacto con el cutis, limpiándolo totalmente.

• • •

Pocas aplicaciones de cera mercolizada bastan para que luzca libre y tersa la hermosa tez que toda mujer tiene inmediatamente debajo de la cutícula vieja desfigurante.

• • •

Tal vez su farmacia no tenga esta sencilla substancia, tan eficaz para el cuidado de la belleza; pero si usted insiste en solicitarla, puede obtenerla prontamente.

*No pida cera pura; debe ser **Cera Pura Mercolizada.** La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

---

# Fruta especial

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas. Ajíes, Tomates, Chauchas, etc.

**Fruteria El Ahorro**
— de —
*Federico Otero*
(Frente al Correo)
— MAIPU —

---



AÑO XXXI

MAIPU, Sábado 15 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

Número [illegible]

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

## Hércules Novara

### Judicial, en Labarden

### Domingo 30 de Abril de 1933

### A las 14 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince días—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Banco Hipotecario Nacional

### Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco; S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 BUENOS AIRES

### Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F.C.S.

### El Domingo 30 de Abril

EN TANDIL, en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º
En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

### El Jueves 4 de Mayo

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933 — *Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

### Comisionista

MAIPÚ - BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regreso: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 749 al 58 U. [illegible] (Con orden) Buenos Aires.

JOSÉ A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

### Fruteria y fiambreria

— DE —

### José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal. Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñes pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




## La Agricola Ganadera S. A.

EN LABARDEN, F. C. S.

### El Sabado 6 de Mayo

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

### 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea, Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales
En las instalaciones de la Asociación Rural

### Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés. U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1 80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

### Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

LA VOZ

Maipú, Abril 15 de 1933

## Los servicios públicos

En La Plata, Ayacucho, Juarez y otros pueblos, a raiz del servicio deficiente que ofrece la Unión Telefónica se han levantado ser as protestas de abonados. En otras localidades son las empresas de la luz eléctrica las que tienen a las poblaciones alarmadas. El caso de estos servicios no pueden desvincularse a la situación general que soporta la Provincia bajo el régimen conservador.

La subversión interesada del concepto del servicio público encuentra siempre un campo propicio para prosperar al amparo de ciertos régimenes políticos Las empresas explotadoras de esos servicios se han cuidado siempre—contando con la inepcia o la venalidad de los representantes fiscales—de introducir en los contratos de concesión, cuyos plazos enormes ya llevan implícito un favoritismo contrario al interés público, cláusulas ambiguas que, en un momento dado se hacen valer como proteccion de sus privilegios. Así vemos como no existe casi ninguna comuna de Buenos Aires donde no constituya un grave problema local la explotación de los servicios publicos, más fundamentados.



## Brum, el Alem uruguayo

El demócrata suic da de Montevideo se ha convertido en el Alem uruguayo y como el lider revolucionario radical será un símbolo de la democracia de América, transitoriamente sacudida por algunas dictaduras infames.

Un argentino, el doctor Raúl F. Oyhanarte, ha interpretado el sentimiento exacto de sus compatriotas de espíritu libre al telegrafiarle estas palabras a doña Blanca Frías de Brum:

«El cadaver sangriento de su esposo es un emblema que de hoy en más ha de flamear en el puño de todos los hombres libres de la tierra.

Tenia que ser América la que ofreciera al mundo este calvario como ofrenda de amor, y por su herida del pecho, esa resurección, como milagro».

## El juego en la Provincia

«La Prensa» ha comentado editorialmente la escandalosa difusión del vicio en la provincia Dice que «en la actualidad el cuadro ofrece colores más vivos que nunca». Y agrega que «la explotación de los juegos se ha organizado como una industria normal».

El gran diario ha tardado mucho en hacer esta comprobación. Pero satisface de todos modos ver documentada esa verdad en un rotativo de sus quilates, hoy que el periodismo grande se muestra tan remiso, por cobardía o por conveniencia, a señalar las calamidades que ofrece a diario el panorama sombrío del primer Estado Argentino.

## Caja Nacional de Ahorro Postal

«Buenos Aires, marzo 31 de 1933 —Señor Director de LA VOZ, Maipú—Me es grato llevar a su conocimiento, el resumen del movimiento estadístico de operaciones registrado en esta Caja, desde el 5 de abril de 1915, fecha de su fundación, hasta el 31 de Marzo del cte. año:

Ingresos—16.025.542 operaciones de depósitos por $ 523.329.229.39 —3 527.605 operaciones de reembolsos $ 463 956.111 63 — Líquido sin intereses $ 59 373.117.76—Intereses capitalizados al 31/12/1932 $ 34.089 220.03—Depósitos líquidos acumulados $ 93 462 337.79.

Depositantes I— Cuentas nuevas abiertas 2 032 841—Cuentas canceladas 509.468—Depositantes activos 1.523.373.

El promedio de ahorro por libreta asciende de tal modo, a la importante suma de $ 61 35 m/legal.

Agencias habilitadas.—Las agencias habilitadas en todo el territorio de la República se elevan a 5.096, de las cuales 1.434 son postales y 3 662 escolares.

Saludo a Vd. atentamente—E S. Coronano, Contador General.

## Remates

### Llames Massini, Samyn y Cia.

Estos martilleros anuncian para el dia 30 del corriente, el remate de una fracción de campo sobre la estación Iraola, compuesta de 500 hectáreas, en lotes de 125 hect. con opción y con grandes facilidades de pago. La venta se hará en Tandil en el hall de la Agrícola Ganadera En breve se darán más detalles

### La Agrícola Ganadera

Esta firma dará en Labarden, en las instalaciones de la Sociedad Rural, el 6 de Mayo próximo, un remate especial de hacienda, teniendo ya anotados 800 vacunos. cuyo detalle se hará conocer oportunamente.

Por informes los interesados deben ocurrir, en Labarden, al señor José Garaicochea.

## Retiró su renuncia el Jefe de Policia

### Así lo afirma "La Prensa"

Una vez hecha pública la renuncia del jefe de policia de la provincia coronel Enrique Pilotto éste se apresuró a desvirtuar la noticia manifestando a algunos diarios porteños lo inexacto de la misma.

Sin embargo el diario «La Prensa» que fué el primero en dar esa información, asegura que el coronel Pilotto, presentó su renuncia el martes último en el ministerio de Gobierno en presencia de dos legisladores cosa que se pudo constatar momentos después de ser presentada, por un redactor del mismo diario que concurrió al aludido ministerio.

## Impuestos a la Unión Telefónica

Como en el corriente mes termina la consesión de la Unión Telefónica en San Nicolás, la municipalidad de ese punto está dispuesta a cobrarle diversos impuestos a la Empresa mencionada.

En efecto, el Concejo Deliberante de San Nicolás parece estar dispuesto a exigirle a dicha empresa, le fijación del sueldo mínimo a sus empleados, personal de acuerdo con el número de abonados; impuesto por el uso de las aceras para sus postes y líneas; pago a los propietarios por uso de techos y azoteas para colocación de crucetas y soportes, y aparte de eso una patente de diez a quince mil pesos anuales.

## En la calle

### Despues de trabajar 20 años

Un hecho por demás doloroso hacen saber de Gualeguaychú y consiste este en que el colono Eugenio García, uruguayo, de 38 años, casado, quien durante cuatro lustros se ha dedicado a las faenas agrícolas ha sido desalojado del campo del señor A. Sola en Pehuajó Sur, habiéndose tomado semejante medida contra él, por no poder seguir pagando el arrendamiento debido a la miseria en que se encuentra.

García ha levantado su vivienda en la vía pública, en compañía de su esposa y de sus seis hijitos para no andar—declara—«en lios con la justicia». Tambien ha llevado sus muebles, útiles y herramientas de trabajo.

## Espectáculos

### ¿Quo Vadis?

En la sala del teatro se exhibirá mañana la notable película «¿Quo Vadis?», versión sonora de la apasionante novela cristiana Sienkiewcz en 12 grandes actos.

Los principales actores de esta gran película son: Emil Jannings, Elena Di Sangro, Bento Castelloni, Gino Viotti, R. Van Riel, Elsa Brink y otros astros de la pantalla.

La urbe imperial pagana y degenerada. Las orgias de Nerón. El incendio de Roma Las Catacumbas. ¿Quo Vadis, Dómine? Las antorchas humanas. Ursus y Licias, Fieras, Pretorianos y Muchedumbre.

¿Quo Vadis? es una de las películas más costosas hast ahora y en cuya filmación han tenido que emplearse más de cincuenta mil personas.

## SOCIALES

*.* VIAJEROS

A Buenos Aires el Dr. Miguel Iturralde.

De Buenos Aires señorita Leonor Jaúregui.

Del mismo punto señor Luis Pomilio.

De Ayacucho el señor José Benito y señora.

A la estancia «La Vincha», en Gral Guido, las señoritas Olinda, Margarita y Nélida Peruchena y María Antonia Curuchet.

De Gral. Madariaga señora Elena N. de Meoqui.

De Buenos Aires señor Mario Di Sorrento.

De Ayacucho señor Rodolfo Rago.

*.* Dr. RAFAEL POSSE

Se encuentra entre nosotros tomándose un corto descanso a sus tareas, el estimado ex vecino Dr. Rafael Posse.

*.* FALLECIMIENTO

A una edad avanzada y despues de sufrir las alternativas de una prolongada enfermedad, falleció anteayer en Buenos Aires, donde había sido conducida para su asistencia médica, la vecina Da. María de Sulam, madre del conocido comerciante de esta plaza señor Samuel Sulam

Sus restos fueron sepultados ayer en el cementerio del Oeste, de la Capital Federal.

*.* POR EL TEMPLO

Con la solemnidad propia de estos días se han celebrado en el templo parroquial los oficios religiosos de Semana Santa, asistiendo



## Independiente y Ferroviario

### Se enfrentarán mañana los eqnipos de primera y segunda división

### PARTIDOS AMISTOSOS

El club Independiente venía tramitando un match revancha con Sport Club, de Ayacucho, pero en vista de que éste no puede trasladarse á ésta, ha concertado un encuentro amistoso con Ferroviario local.

No hay duda que éste partido ha de despertar gran interés, más aùn que si fuera con un cuadro forastero, pues militando en ambos conjuntos elementos nuevos y actuando otros en distintos puestos que hasta ahora, se ha de desear conocer el estado de las fuerzas que mas tarde se han de encontrar nuevamente en la disputa del campeonato local.

### Las segundas

A las 13 horas en punto se iniciará el partido entre los equipos de segunda división, los cuales formarán del modo siguiente:

FERROVIARIO

Alvarez—R De Mare y N. Pavón—Capra, Arrieta y C. De Mare—L Adami, Busnelli, Campagna, Troiano y Loyza.

INDEPENDIENTE

Buffarini—Argel y Barrios—Buffarini, Lagrutta y Spina— Chiaramondia, Serrudo, Bidabehere, Pajón y Salaberry.

### Las primeras

A las 14.45 horas dará comienzo el encuentro de primera, formando los respectivos cuadros como sigue:

INDEPENDIENTE

Lucas Gimenez.
Antonio Galletti y Miguel Spina.
Juan Quinteros, Julio Galante y Oscar Corbalan.
Ernesto Chiaramondia, Domingo Ruggeri, Ricardo Giacondino, Ricardo Benito y Carlos Spina.

FERROVIARIO

Antonio Tozzi.
Miguel Revilla y Fermin Pensa.
Ricardo Muliero, Antonio Muliero y José Landin.
Braulio Antuña, Felipe Barbagallo, José Varela, Enrique Challen é Ismael Adami.

a ellos crecida concurrencia, lo mismo que a la procesión que se llevó a cabo ayer por la tarde en la plaza San Martin.

Las funciones religiosas de mañana, domingo de Pascua, se realizarán a las siguientes horas:

A las 7 a. m.—Misa de comunión.

A las 9.30 a. m.—Misa solemne y sermón.

A las 4 p. m.—Rosario y bendición.

**EN Gral. PIRAN**

Esta noche tendrá lugar en el teatro Español de la vecina localidad de Gral. Pirán una gran velada teatral que estarà a cargo de un conjunto de aficionados de Maipú, quienes gentilmente prestan su desinteresado concurso, para beneficio de los clubs deportivos Amèrican F. B. C. de Gral. Pirán, e Independiente de Maipú.

Entre otros números del interesante programa preparado, figuran los sainetes «El Cantar de los Tangos» y «Las Andanzas de un Ropero», ambos interpretados por los aficionados maipuenses cuya nómina y roles dimos a conocer en nuestra edición anterior. La orquesta Galletti-Calabrese-Cotto interpretará los números musicales.

Terminada la velada se realizará en el mismo salón un baile del que podrán participar todos los concurrentes. Amenizará éste la orquesta Galletti.

Esta fiesta ha despertado en Gral. Pirán muchísimo interés, especialmente entre las familias, pues es la primera vez que actúa allí un conjunto de aficionados de otra localidad. Por este motivo es grande el numero de localidades retiradas, lo que hace preveer que la amplia sala del teatro español se ha de ver colmada de concurrencia.

---

Los integrantes del conjunto maipuense partieron hoy en el tren de la tarde para Gral Pirán.







AÑO XXXI

MAIPU, Lunes 17 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

Número 8651

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

# Hércules Novara

## Judicial, en Labarden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario.

eA10.

# Banco Hipotecario Nacional

**Sucursal TANDIL**

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.

INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco; S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33.

# Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 — BUENOS AIRES

## Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S.

**El Domingo 30 de Abril**

EN TANDIL, en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martín 50, Buenos Aires.

# Eduardo Molins

## En Maipù

4°. Remate Feria 4°

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 4 de Mayo**

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU — BUENOS AIRES

Dias de salida, Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 1749 al 8 U. Telef. 1787. (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

# MERCADITO

LA DELICIA

Fruteria y Fiambreria

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C S

## *Colegio "San José"*

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




# La Agrícola Ganadera S. A.

EN LABARDEN, F. C. S.

**El Sabado 6 de Mayo**

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

## 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea, Telef. 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 2?9.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

# Ezequiel D. Martinez é Hijos

## En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en casa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre: Ever Redi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/a

**Acumuladores "Exide"**

ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento.

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

AL BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

# LA VOZ

Maipú, Abril 17 de 1933


## Llamado al órden

La cancillería argentina dió a conocer un resumen del contenido de los telegramas cambiados entre el señor Ramos Mexia y el ministro doctor Saavedra Lamas, a raíz del discurso que aquél pronunciara en la comida de gala con que el jefe del gobierno de Italia obsequió a la misión argentina.

De esos telegramas, se desprende que el canciller, al transmitir expresiones de gratitud del gobierno argentino por las demostraciones amistosas del gobierno y pueblo italiano a la misión especial, significó al señor Ramos Mexía la conveniencia de que se abstuviera de formular juicios de caracter político por no encuadrar en la índole de una representación llamada a cumplir fines de cortesía y gestión de asuntos económicos.



## ¿Será para el 30?

Una información de la capital federal hace saber que se esperan novedades de importancia entre los dias 20 y 30 del mes en curso

Entre esas «novedades» se anuncia una resolución del gobierno pon endo en libertad a todos los presos políticos que no están bajo proceso y qu· vá a disponerse el levantamiento del estado de sitio

Como se recordará, con antelación se habia informado que el gobierno habia dispuesto que el estado de sitio fuera levantado el ¿0 del actual, fecha que ahora se pone en duda.

## De Gral. Pirán

### La velada y baile del sábado

CON MUCHO ÉXITO ACTUARON LOS AFICIONADOS DE MAIPU

Ante una sala repleta de público, se realizó el sábado a la noche en el teatro Español de Gral Pirán, la gran velada y baile a beneficio de los Clubs Independiente de Maipú y Américan Club, de aquella localidad, que estuvo a cargo de un conjunto de aficionados de nuestro pueblo.

El amplio local del Teatro Español, adornado con mucho gusto para dicho acto, ofrecia un brillante marco, pues allí se había dado cita lo más representativo de dicho pueblo y delegaciones de Coronel Vidal, Armas y Mai ú.

A las 22 horas se inició el acto con el discurso alusivo al mismo que estuvo a cargo del señor Gregorio E. Alzaibar, quien llevó tambi n el saludo en nombre del Club Independiente, siendo retribuido por el auditorio con aprobatorios aplausos

Siguiendo el desarrollo del programa, el joven A. Galletti, recitó con mucho gusto «La Apologia del Tango» y luego subió a escena el sainete en dos actos «El Cantar de los Tangos», cuya interpretación estuvo muy bien habiendo superado a las que ya hemos visto por el mismo cuadro en el teatro local

El elenco en general, influenciado por el ambiente desconocido, actuó con desenvo tura, lo que, agregado al deseo de quedar bien en c sa ajena, fueron factores para que cada uno de ellos interpretara su rol con alma y corazón.

Las señoritas Luisa Rech, Dora y Disnarda Pajón, y Joselina Bufarini muy felices en el desempeño de sus papeles. Andrada y Urrutia demostraron su habilidad para interpretaciones de italiano y gallego, puesto que tanto en esta obra como en «Las Andanzas de un Ropero», les tocó igual representación. Los papeles de malevos y gente de tango con corte, cuchillo y lengi a cargo de Russo, Tito y Toto Bufarini, Cholo Pajón, R. Muliero, R Martinez, E. de la Fuente, Loiza, Randazzo, Heboe, Madrid, Spina etc desempeñados muy bien y adaptados con toda corrección Teh ller como siempre, muy feliz en su papel de hombre anciano y así hizo un perfecto «3 de Linea».

El monólogo «Muerte Rea» a cargo del joven Angel Bufarini, fué una perfecta interpretación, por la caracteri·ación del personaje y la dicción del mismo

El trio que formaban los jóvenes Sparza y Madrid hermanos, muy discreto, pues con sus guitarras ofrecieron al ·úblico un buen programa, lo mismo que las canciones a cargo del primero

Ante los aplausos del público, que saludaba en esta forma la representación artística de Maipú, terminó la velada, a la que siguió el bai e que desde su iniciación hasta su final se realizó con todo entusiasmo.

La orquesta Galletti-Coto - Calabrese, que durante el desarrollo de la velada tuvo brillante actuación, y confirmo su bien ganado prestigio durante el baile, y pieza tras pieza, entre los aplausos de la concurrencia, e vió obligada a no darse tregua

A las cuatro horas del día domingo empezó a mermar la concurrencia y los autos que habian ido de Maipú repletos, regresaron afrontando la via crucis de un camino pésimo, haciendo lo posible de no quedarse empantanados para no tener que caer en las garras de los cuarteadores que querían hacer su agosto.

La C. D. del «Américan F. B. Club» tuvo en esta fiesta, descollante actuación y a su actividad se debe su éxito.

LA VOZ felicita al conjunto artístico de Ma pù, por su feliz actuación en General Pirán, donde han dejado la mejor impresión

## FOOTBALL

### Independiente ganó a Ferroviario por 2 a 1

Ante numeroso público se llevó a cabo ayer en el field oficial, el match amistoso entre los equipos de Independiante y Ferroviario, locales

Terminado el encuentro preliminar entre las segundas de los mismos clubs, el que fué ganado por Independiente por 3 a 0, alistáronse en a cancha los cuadros de primera. En el de Ferroviario faltó Antuña, que fué reemplazado por Campagna.

Iniciado el encuentro Independiente llevó un avance situándose por breves momentos en la ofensiva, hasta que en un peloteo cerca de la valla de Ferroviario, Giacondino tiró fuerte y bajo, Pensa alcanzó a tocar la pelota y desviarla algo, pero no pudo impedir que ésta hallara la red. Este tanto se marcó a los 3 minutos de juego.

Cuatro minutos despues el mismo Giacondino tomó un pase de Ruggeri y con un tiro alto y esquinado venció por segunda vez a Tozzi

A pesar de ésta ventaja el juego prosiguió desarrollándose en forma activa, predominando empero Independiente en el ataque.

A los 25 minutos Revilla marcó un goal para Ferroviario al tomar un penal concedido a favor de su equipo.

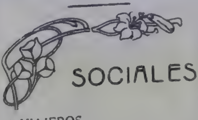
Sin mayores incidencias terminó el primer tiempo, iniciándose luego el segundo que tuvo alternativas interesantes, pues Ferroviario logró armonizar sus lineas, haciéndose juego más equilibrado y lucido. Sin embargo los ataques de Independiente fueron más peligrosos y Tozzi tuvo que emplearse a fondo varias veces.

El juego se mantuvo asi hasta el final del partido cuyo resultado fué el siguiente:

| | |
|---|---|
| Independiente | 2 goals |
| Ferroviario | 1 « |

El referee Nicolás Sabella bien en sus fallos, y los jugadores correctos en su comportamiento.

Durante el desarrollo del juego ocurrieron algunos accidentes a los jugadores, felizmente sin mayor importancia, pero por ningun lado apareció el botiquín Ni Independiente ni Ferroviario se habian preocupado de enviarlo a la cancha. Es un detalle este de importancia que no debe hecharse al olvido.



## SOCIALES

*.* VIAJEROS

Regresó de Mar del Plata el señor Pedro Duhalde.

Regresó de Tandil la señorita Amalia Cabrera.

A Mar del Plata el joven Antonio Randazzo.

Para Ayacucho el señor Rodolfo Rago.

A Dolores las señoritas Alba Guidi y Maria Jaury

A Buenos Aires el joven Juan P. de la Fuente.

Para Ayacucho la señorita Maria Esther Raggi.

A Buenos Aires el joven Maelz Molins.

A Coronel Vidal señorita Gregoria Garciarena.

De Gral. Guido señoritas de Peruchena y Curuchet.

A Dolores con el fin de proseguir sus estudios, los jóvenes Di Rago, Camino, Borniego y Veloz.

De Juarez regresó el señor Ceferino Uranga.

A Dolores la señora Arrechea de Platini y su hijito.

*.* Dr POSSE

Despues de permanecer unos dias en ésta, regresó a Buenos Aires el Dr. Rafael Posse.

*.* CINE JOCKEY CLUB

Repleto de concurrencia se vió la sala del cine Jockey Club durante las funciones de ayer por la tarde y la noche, en las cuales se exhibió la película sonora «¿Quo Vadis?», con Emil Jannings como protagonista.

—Para el jueves se anuncia el film revista «La Duquesita del Tabaris» a precios populares.

*.* POR EL TEMPLO

Diéronse término ayer en el templo parroquial los cultos de Semana Santa que este año alcanzaron singular lucimiento. Todos los actos realizados alcanzaron gran solemnidad y se vieron muy concurridos por fieles del pueblo y personas que veranean en la campaña.

El curra párroco R. P. Golet, fué secundado en sus tareas por un R. P. Misionero, que tuvo a su cargo los sermones y los coros del Colegio San José y Congregación de Hijas de Maria, dieron mayor realce y lucimiento a las ceremonias.

## Crónica policial

### En un tiroteo fué muerto un maleante

Esta madrugada una comisión de agentes de investigaciones de la Capital se dirigió a l finca de la calle Navarro 5204, donde llegó a las 6 horas. Allí vivía el individuo de malos antecedentes Antonio Mignone, quien, al dársele órden de detención se desacató resistiéndose a balazos. Los policias hicieron a su vez uso de sus armas y Mignone cayó mortalmente herido.

Este individuo tenía una larga foja de delitos y hace tiempo se había fugado de la cárcel de Montevideo.

### En Mar del Plata un hombre mató a su mujer e hirió a dos personas

LUEGO SE SUICIDÓ

En una casa situada en la calle Falucho 3432, de Mar del Plata, ocurrió el sábado un grave hecho de sangre, que causó gran impresión, pues se trata de personas conocidas en esa ciudad.

En la citada casa, Pedro Lachaise atacó a Enrique Pascali, en circunstancias en que éste se hallaba hablando con la hija del agresor, llamada Arselia, produciéndole una herida en el muslo izquierdo. En seguida Lachaise, presa de furor, atacó con la misma arma a su esposa, Felisa Galarraga, hiriéndola repetidas veces en la región mamaria izquierda y en otras partes del cuerpo, produciéndole la muerte instantáneamente. El criminal siguió su obra de exterminio alcanzando acto continuo a su hijo José, argentino, de 21 años, a quien asestó dos puñaladas que le perforaron el estómago, siendo su estado sumamente grave. Por último, Lachaise se encerró en su habitación y con la misma arma utilizada para atacar a sus familiares y al novio de su hija, se hirió a sí mismo hasta seis veces en la región abdominal, con tal ferocidad que se produjo lesiones gravísimas en los intestinos, y viendo que las heridas no le provocaban la muerte inmediata, como eran sus deseos, buscó un revolver y se disparó un tiro en la sien derecha, perdiendo así el conocimiento. Una vez la policia en el lugar, procedio al traslado del criminal y de sus víctimas al hospital, donde quedaron todos en asistencia después de practicadas las curas del caso. Lachaise y su hijo José

se encuentran en grave estado, no así Enrique Pascali, cuya herida en el musio es leve.

La hija Arselia se salvó milagrosamente, logrando escapar de su padre enfurecido. Según declara ésta, el padre no se encontraba alcoholizado, lo que hace presumir entonces que ha sufrido, repentinamente, un ataque de locura, pues nunca los que le conocen lo supusieron capaz de un acto como e cometido.

## "Mundo Argentino"

«La agricultura argentina está en una encrucijada, o la explotación capitalista o la gran explotación cooperativista», se titula el importante reportaje que le hace esta revista al doctor A. Bunge, y en el cual refuta los conceptos vertidos por el doctor Nicolás Repetto en un reportaje publicado en este mismo semanario. Lita Igual firma un cuento escentificado, titulado «Ella se revela», y Diego Nebery una notable novela corta: «El fenómeno». Como de costumbre «Mundo Argentino» trae todas sus secciones fijas cuidadosamente seleccionadas, cuentos, notas gráficas de actualidad, etc.

**LA VOZ**
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $24.

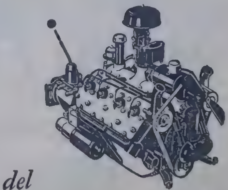














AÑO XXXI

MAIPU, Martes 18 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Número 8667

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

## Hércules Novara

### Judicial, en Labarden

### Domingo 30 de Abril de 1933
**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince días—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933 — *Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## La Agrícola Ganadera S. A

### EN LABARDEN, F. C. S.

### El Sabado 6 de Mayo

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

## 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea, Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## José A. Radio
**Comisionista**

MAIPÚ - BUENOS AIRES

Días de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regreso: Martes, Jueves y Sábado a la noche.
Recibe órdenes: Confitería Colón, Hotel Dinna y Casa Fernández en Maipú.
En Buenos Aires: Lima 749 al 53 U. Telef 1787. (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## Banco Hipotecario Nacional

### Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.
INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el día 17 de Abril de 1933, a las 14.30 horas:
En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As. Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula María Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.
Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.
Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118.024.25.
Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## MERCADITO
LA DELICIA

### Frutería y Fiambrería
— DE —
### José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigoríficos de la Capital Federal. Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.
U. T. 26 — MAIPU — F. C S

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

### Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tienés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martín 424, U. Telef. 96.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 — BUENOS AIRES

## Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S.

### El Domingo 30 de Abril

EN TANDIL, en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## Colegio "San José"
para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas
Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.
Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.
Hay taller gratis para niñas pobres.
Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantía: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1.30 c/u

**Acumulados es "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento.

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

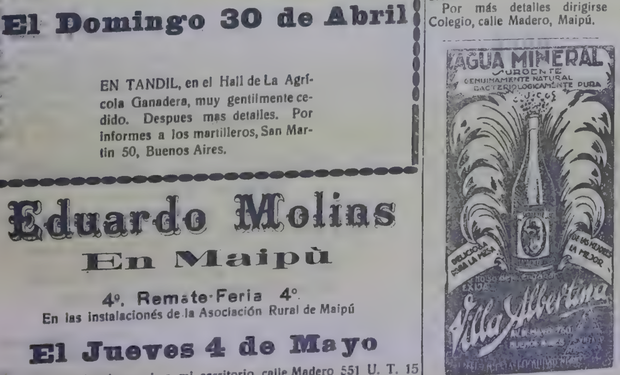
**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantía de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU




## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.
En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

### El Jueves 4 de Mayo

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

LA VOZ

Maipú, Abril 18 de 1933

## Las barreras aduaneras

El nuevo presidente de Norteamérica Mr. Roosevelt es partidario de la supresión de las barreras aduaneras que impiden el libre comercio entre los pueblos, segun se desprende de sus recientes declaraciones, pues hablando en la sesión especial realizada por la junta directiva de la Unión Panamericana, abogó por que los gobiernos de las naciones de América inicien acciones individuales para «abolir todas las barreras y restricciones innecesarias y artificiales que actualmente constituyen un impedimento para el desarrollo normal del comercio entre los pueblos de las repúblicas americanas».

Y esa parece ser la política económica, segun las primeras medidas adoptadas, que piensa llevar a cabo el nuevo presidente de Estados Unidos y que puede ser el primer acto encaminado a terminar con la absurda guerra proteccionista en que se habian empeñado los principales países del mundo, sin ningún beneficio.

Porque en realidad, está prácticamente demostrado que el proteccionismo económico no conduce a nada. No seria temerario asegurar, en cambio, que si no hubiera existido nunca, el mundo sería más feliz, no habria tantos brazos desocupados, ni tantos hogares sin pan, como está ocurriendo actualmente.

De llevarse a cabo en todo el mundo el pensamiento de Mr. Roosevelt, lo que no es nada dificil y es de hacer votos porque asi suceda, es de esperar mejores días para todos los pueblos del universo.

## El ferrocarril de Huaitiquina

### Se reconoce la utilidad de esa magna obra

La misión argentina presidida por el ministro de Obras Públicas, Dr. Alvarado, ante el gobierno de Chile, acordó con los representantes del país hermano, allanar todas las dificultades, ultimar todos los detalles necesarios y terminar lo que aun falta hacer para intensificar el tráfico de Antofagasta a Salta, o sea la mejor utilización del ferrocarril trasandino por Huaytiquina, la magna obra del gobierno Radical.

Y todo eso no necesita comentario alguno, no necesita recordación; y, sólo con amargura podemos consignar la triste revelación de que «otros» nos hayan señalado el reconocimiento de la magnífica obra que la propaganda demagógica de la Dictadura se gozó en empequeñecer.

Es quizá esto, lo ùnico práctico obtenido de la misión, en beneficio de aquella rica zona argentina que entrará en una era de incalculable progreso gracias al Ferro Carril de Huaytiquina.

## Trenes viveros

Organizados por la Dirección de Agricultura, Ganadería e Industrias de la Provincia, durante los meses de Junio, Julio, Agosto y Setiembre próximos, recorrerán el territorio de la Provincia diez y nueve trenes viveros.

En los trenes se pondrán en venta la producción de los viveros oficiales, a bajos precios. La jira comprenderá más de 80 distritos de los 110 que integran la Provincia habiéndose establecido más de 150 escalas de venta.

Viajarán en los trenes viveros personal técnico de la División de Agricultura y alumnos egresados de los establecimientoc de su dependencia, quienes suministrarán al público instrucciones para efectuar la siembra y cuidado de los árboles, sobre las enfermedades más comunes de los frutales, podas, etc.

Como decimos, en esos trenes se venderán al público en las estaciones ferroviarias árboles frutales y forestales de todas clases, de acuerdo con las condiciones del suelo y clima de la región que visitarán.

Uno de esos trenes saldrá de Dolores con productos de la Escuela de Fruticultura e irá hasta Mar del Plata, luego regresará a Maipú y de aquí seguirá hasta Tandil, deteniéndose en todas las estaciones.





## La misón Roca

PARIS, 18—Se anuncia que el Dr. Roca, despues de las instrucciones que recibió anoche del canciller argentino Dr. Lamas, regresará a Londres el jueves ó viernes próximo con el propósito de reanudar sus gestiones comerciales.

Mientras tanto el Dr. Roca y las personas de su séquito son muy agasajadas habiendo asistido a varias recepciones y banquetes.

## El gobernador ha sido invitado para ir a Tandil

TANDIL, 18—El intendente municipal de ésta ciudad ha invitado al gobernador de la Provincia a trasladarse a Tandil el dia que arribe el presidente de la república general Justo, quien se propone visitar las canteras de piedra y cemento que existen en las sierras.



## El pago del impuesto inmobiliario

De acuerdo con el decreto respectivo del P. E., que oportunamente dimos a conocer, el jueves vencerá el plazo para el pago, sin multa, de la primera cuota del impuesto inmobiliario. caminos y desagües, y el adicional del 1 por mil. Vencido dicho plazo, la Dirección de Rentas liquidará las deudas atrasadas con los cargos que la ley determina.

## El corresponsal de "Crítica" en Montevideo

### Fué detenido y expulsado del Uruguay

El periodista Juan Walker, corresponsal en Montevideo del diario bonaerense «Critica», fué detenido por las autoridades uruguayas y despues de permanecer durante 48 horas en el Departamento, fué expulsado ayer, llegando anoche a Buenos Aires.

## ¿Otra embajada argentina al extranjero?

### El general Justo tendria deseos de estrechar vínculos con Estados Unidos

Personas allegadas al general Justo, aseguran que en recientes conversaciones sostenidas con el primer mandatario, les habría expresado sus deseos de estrechar vínculos comerciales con los Estados Unidos de Norte América y que, para conseguirlo, nada más apropiado que enviar una nueva embajada comercial a aquel país. Otros afirman que el propósito del general Justo es de que vaya un representante argentino a conversar con los funcionarios de la Unión, y que dicho representante, siempre en el supuesto caso de que la idea se convierta en realidad, sería el señor Manuel Augusto Montes de Oca que en estos momentos se encuentra en Estados Unidos.

## Por esas calles

En la calle Alsina, entre la plaza y la iglesia, se ha formado hace tiempo un pantano que cuando llueve presenta serios inconvenientes al tránsito de los vehículos. Ya que los dias actuales se prestan para reparar ese desperfecto de la calle, sería conveniente hacerlo, pues sinó con cada lluvia que caiga se pondrá peor y costará más su reparación.

## Importantes quiebras

### Se ha pedido para dos grandes Compañias de la C. Federal

Una información de Nueva York hace saber que ante los tribunales de Comercio de Wilmington, se ha pedido la quiebra de la Compañía Sudamericana de Ferrocarriles, propietaria del F. C. Central Buenos Aires, de los tranvias Lacroze, del Subterráneo y Usina Lacroze que funcionan en la Capital Federal.

## POLO

### En breve se jugará en "La Posta"

Patrocinado por la Asociación Argentina de Polo, se realizará en fecha que anunciaremos oportunamente, un torneo de polo organizado por el club local «La Posta», el que se disputará en la cancha del establecimiento del mismo nombre propiedad del presidente de la institución organizadora Sr. Nemesio de Olariaga, hijo.

Tenemos entendido que participarán en el próximo torneo teams de Ayacucho, Tandil, Madariaga, Balcarce y otros puntos, con lo cual ha de resultar muy interesante.

## FOOTBALL

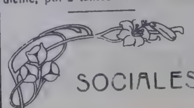
### De la zona

Resultado de los partidos jugados el domingo en la zona:

Tandil—Jorge Newbery, ganó a F. C. S. por 2 a 0.

Ayacucho—Defensores venció a Sport Club por 2 goals a 0.

Mar del Plata—Nacional venció al campeón marplatense Independiente, por 2 tantos contra 0.




*.* VIAJEROS

Regresó de Tandil la señorita Celina Meana

De Buenos Aires las señoritas Maria Felisa Galletti y Nélida Bidabehere.

*.* RELIGIOSAS

Esta tarde a las 17 horas diose comienzo en el templo local a los cultos del mes de Nuestra Señora de Lujan, patrona del pueblo argentino, cuya festividad será celebrada solemnemente el dia 14 de Mayo próximo.

*.* VELADA TEATRAL

Como ya lo hemos anticipado el Club Atlético ha resuelto organizar un programa de festejos a realizarse durante la semana de Mayo próximo. Uno de los números del programa será una velada teatral que tendrà lugar el 24 a la noche, la que estará a cargo de un núcleo de aficionados de la localidad.

La obra a representarse será, posiblemente «Los tres berretines», que se ha representado más de 300 veces consecutivas en el teatro «Buenos Aires» de la Capital Federal. Los ensayos darán comienzo en breve

*.* DE AYACUCHO

Recientemente quedó formalizado el compromiso matrimonial de la señorita Leonor Macchi, apreciable educacionista de ese pueblo con el joven Andrés Davacens, vecino de General Belgrano.

Festejando tan grato acontecimiento, en casa de la novia se realizó una fiestita de caracter familiar.

*.* ENLACE

El sábado 29 del corriente se realizará el enlace de la señorita Josefina Pensa con el jóven Juan Carbonetti, ambos pertenecientes a conocidas familias de la localidad.

*.* LOS FELICES

Sentir. Pensar. Comprender. Filosofar. Todo esto amarga la vida. Causa un profundo malestar. Es doloroso. ¡Cuan bella, apacible, encantadora es la vida de aquellos que no sienten, que no piensan, que no comprenden, que no filosofan!...

Que encantable es la vida sin filosofar el hondo dolor de los fracasados, sin comprender la desesperante lucha que sostenemos por la conquista de nuestros ideales y la realización de nuestras aspiraciones, sin pensar en lo que nos rodea, en lo que nos envuelve en todo eso fúnebre y espectral que es nuestra continua pesadilla, que es el desesperante dolor del vivir; sin sentir bullir en nuestra mente ideas maquiavélicas, dantescas, con las que creemos labrarnos un porvenir, porvenir que siempre nos parece grande, floreciente, deslum-

brante!....

Sin duda por ello ha dicho el poeta:

Felices, sí, vosotros los imbéciles, que en nada pensais ni sentis nada.

### "Pampa Argentina"

Hemos recibido el número de este mes de la revista «Pampa Argentina», publicación mensual dedicada a los hogares del interior de la república.

En este número trae: 2 novelas largas, 6 cuentos, 6 artículos especiales; 5 notas interesantísimas, varias secciones prácticas para el hombre de campo, conocimientos útiles, páginas femeninas con modelos de tapados, vestidos, vestiditos infantiles, blusas, polleras, sweaters, como se hacen alfombras, recetas de cocina, todo en colores, páginas para los muchachos con instrucciones para construir juguetes y concursos, cuentos para los niños, páginas de arquitectura, secciones de consultas atendidas por destacados profesionales que atenderán gratuitamente y muchas cosas más.


**LA VOZ**
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
En el pueblo
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $24.

AÑO XXXI

MAIPU, Miércoles 19 de Abril de 1933

Número

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

# Hércules Novara

## Judicial, en Labarden

## Domingo 30 de Abril de 1933

### A las 14 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario.

eA10.

# Banco Hipotecario Nacional

## Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.

INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14.30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo. Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Límites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula Maria Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco: S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

# Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 — BUENOS AIRES

## Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S.

## El Domingo 30 de Abril

EN TANDIL, en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

# Eduardo Molins

## En Maipù

4º. Remate-Feria 4º
En las Instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

## El Jueves 4 de Mayo

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

# Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

# José A. Badio

## Comisionista

MAIPÚ - BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu.

En Buenos Aires: Lima 749 al U. Telef. 1787. (Buen orden) Buenos Aires.

JOSE A. BADIO

# MERCADITO

LA DELICIA

## Fruteria y Fiambreria

— DE —

## José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C S

# Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




# La Agricola Ganadera S. A.

## EN LABARDEN, F. C. S.

## El Sabado 6 de Mayo

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

## 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea, Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

# Ezequiel D. Martinez é Hijos

## En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

## Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

# Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1 80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

# LA VOZ

Maipú, Abril 19 de 1933


## La preocupación oficial por el fomento de la "raza caballar"

En la Cámara de Senadores de la Provincia se ha dado comienzo a la discusión de las concesiones efectuadas en favor de los Hipó dromos de La Plata y San Isidro, y a estar del ambiente netamente favorable conque han sido acogidos en el seno de dicho Cuerpo, con su aprobación en general, todo hace prever que será observado igual criterio en cuanto atañe a su sanción en particular.

Tendremos pues, y es de destacar el empeñoso esfuerzo que el oficialismo bonaerense ha dispensado a este nuevo acto de «fomento de la raza caballar» varios Circos de Carreras en la Provincia.

Es de imaginar la inmejorable impresión que esta noticia ha de causar entre el elemento afecto a la raza equina, a cuyas extremidades inferiores deposita al par de su esperanza y su optimismo, el fruto de su trabajo o el sacrificio estomacal de sus familiares traducido en el pequeño ahorro formado «out rance».

Analizado desde el punto de vista de su oportunidad, demás está decir que el funcionamiento autorizado en estos establecimientos de «cultura popular» no puede venir en mejor hora ya que la desocupación en la Provincia venia adquiriendo proporciones alarmantes...

El criterio conque el oficialismo provincial encara la gravedad del momento económico porque atraviesa el primer Estado argentino, solucionándolo con la percepción de impuestos «hípicos» no deja de causar particular extrañeza, ya que la misma agrupación política que hoy propicia estas medidas fué ayer, en los momentos de oposición, la que más acerbadamente criticó el auge del juego en la Provincia, llegando hasta los extremos que motivaron la sanción de la Ley Prohibitiva de Juegos de Azar

Todo ello nos viene a corroborar el concepto ya formado sobre la actuación del oficialismo provincial, a quien los especialistas en patología política han sindicado como padeciendo una aguda «amnesia» que en más de una oportunidad le hace borrar con el codo lo que ayer hubo de efectuar con la propia mano....



## El estado de sitio

### Se levantará cuando se abra el Congreso

Informaciones de diverso origen, han dado cuenta en los últimos dias que el Poder Ejecutivo Nacional tiene el propósito de levantar el estado de sitio en todo el país, antes de finalizar el corriente mes. Noticias difundidas ayer, aseguran que la medida excepcional no será dejada sin efecto por el presidente de la República y que, contrariamente a lo que se ha dicho, una iniciativa de ese caracter no será originada en el Ejecutivo. En efecto, ha trascendido, luego del regreso del primer magistrado de Mar del Plata, que la suspensión del estado de sitio será promovida por la representación socialista en el Congreso, y que de ningún modo se opondrá al levantamiento el presidente de la República. Por el contrario, inmediatamente que se requiera la opinión del Poder Ejecutivo, el ministro del Interior concurrirá a las Cámaras para llevar la palabra de éste, en absoluta conformidad con el cese del estado de excepción, considerando que la situación general del país no exige ya el mantenimiento de medidas extraordinarias.

Quiere decir que de confirmarse esta noticia difundida en los círculos allegados a las esferas oficiales, el levantamiento del estado de sitio se produciría cuando el Congreso entre en el periodo de sesiones ordinarias, lo que debe ocurrir a mediados del próximo mes de mayo.

## Fué detenido Luis Angel Firpo

### Se le acusa de estafa

El juez doctor Malbrán ordenó la detención del ex boxeador Luis Angel Firpo. La detención se hizo efectiva ayer.

Pesa sobre Firpo una acusación de estafa, en una fuerte operación sobre la compra de un campo en Córdoba, cuyo total alcanza a 250 mil pesos.

## La "humedad" en Nueva York

Los habitantes de esta ciudad privados de beber cerveza desde hacia trece años recuperaron el tiempo perdido. Asi lo demuestran las estadisticas de la semana pasada, en el curso de la cual se consumieron 500 000 barriles de esa bebida o sean 225 millones de «medios litros».

Siendo la población de esta ciudad de siete millones de habitantes, a cada uno de ellos le corresponderían 32 medios litros mas o menos.

El hecho concreto es que durante la primera semana de venta libre de cerveza, la Municipalidad de Nueva York percibió 445 mil dólares en concepto de impuestos.

## Inglaterra decretó la guerra comercial a Rusia

LONDRES, 19—Inglaterra decretó la guerra comercial a la república de los Soviets, prohibiendo la importación de mercaderías rusas, entre éstas: madera, petróleo, manteca, etc.

Es ésta la segunda guerra comercial que entabla Inglaterra, pues la primera lo fué contra Irlanda.

El embargo británico contra el comercio ruso, favorecerá a los colonias inglesas de Australia, Canadá, la India, etc. La Argentina se verá con esta medida favorecida con algunos renglones de mercaderías

## Alessandri pide amplios poderes

SANTIAGO, 19—El presidente de Chile Dr. Alessandri se ha dirigido al Congreso pidiéndole poderes extraordinarios para mantener el órden pùblico, en vista de los rumores circulantes sobre un posible movimiento revolucionario

Asegura el gobierno chileno que cuenta con fuerzas suficientes para evitar cualquier intento subversivo

## La cônvocatoria del Congreso

En la corriente semana quedará redactado el mensaje del poder ejecutivo convocando al congreso para iniciar su labor legislativa el 1º de Mayo entrante.

Al efecto se tienen ya las informaciones necesarias de los diversos ministerios. Se anticipa que los capítulos correspondientes a los ministerios del interior y de relaciones serán los más extensos.

## El impuesto a los réditos

Agítase el movimiento de resistencia pasiva contra los impuestos a los réditos y a las transacciones.

Hay quienes, menos intransigentes, están contestes en pagar el segundo de estos tributos. Pero con el impuesto a los réditos no quieren saber nada.

Es que atravesamos por una época penosa para el rédito, cuya tasación constituye algo sumamente problemático.

En infinidad de casos, calcular la renta es hoy un imposible. Y el nuevo impuesto habría que aplicarlo no solo en el aire, sino tambien sobre rentas inexistentes o escuálidas a lo sumo

Dada la situación actual, resulta ese un gravamen irónico.

## De Mar del Plata

La temporada ha llegado a su término y Mar del Plata vuelve a su monotonia habitual. Todos los negocios de la rambla han cerrado sus puertas y sus propietarios han embalado sus mercaderias para llevarlas a Buenos Aires o tenerlas depositadas hasta la temporada próxima.

Solo una de las ruletas funcionará hasta el sábado 22 del crrte.

Los del comité oficialista conservador al ver que el comisario Gomila, cuenta con el apoyo de la población han dado marcha atrás, a sus desmedidas pretensiones.

Antes querian su expulsión, ahora que no pueden hacerlo, se adhieren a sus demostraciones y procedimientos

¡Quien los entienda que los compre!

La Municipalidad de Mar del Plata debe a la Compañía de Electricidad del Sud Argentino, por suministro de corriente para el alumbrado público, la extraordinaria cantidad de 410.981.80 pesos.

¡Y lo que irá a deberse aún!

Andan tan mal las cosas en la comuna local y es tal el lío existente entre los conservadores, que se afirma con insistencia que se producirá en breve la acefalia municipal a la que seguirá la inmediata intervención a la comuna.

Se comenta el hecho de que un propietario de un terreno ubicado en la Loma, cuyo valor es de $ 3.000 debe pagar por el asfalto construido frente al mismo la suma de $ 12.000.



## Los precios de los productos

Se han celebrado en Buenos Aires en la semana transcurrida varias reuniones de productores tendientes a obtener que las cotizaciones del trigo y maiz mejoren en algo

Desean los productores que la reacción se produzca a fin de que el Banco de la Nación pueda otorgarles los créditos necesarios.

Los productores volverán a reunirse en estos dias a fin de aunar ideas para obtener sus propósitos.

## Cine en la plaza

### Propaganda Ford

Mañana a las 18.30 horas, se realizará en la plaza San Martín una exhibición cinematográfica al aire libre y gratis, organizada por el agente local de los automóviles Ford, señor José Volpe.

El programa se compone de las siguientes películas:

«Una visita a la Fabrica Ford», en tres actos, hablada en castellano.

«La presentación del V8», hablada en castellano.

«El 20 millonésimo automóvil Ford», muda.

«Un paseo por el «Aero-puerto Ford», muda.

Como se vé, se trata de una exhibición de propaganda pero no por ello menos interesante ya que el espectador podrá enterarse de las actividades de una de las más grandes fábricas del mundo y del proceso que se sigue en la fabricación del más popular de los automóviles, todo lo cual irá acompañado con explicaciones e indicaciones en castellano.

No hay duda que la exhibición de las películas Ford han de interesar al público, pues son dignas de ser conocidas la forma como se trabaja en los grandes establecimientos Ford, cuya fama es sin duda, mundial.

## SOCIALES

.*. CINE JOCKEY CLUB

Mañana a la noche se realizará en la sala del teatro una función extraordinaria, en la que se exhibirá el film «La Duquesita del Tabaris», interesante opereta en 7 actos; sonora, hablada y cantada, cuya principal intérprete es Anny Ahlers.

Trata éste film de las cómicas incidencias de dos delegadas de una asociación moralista que en vez de ir a un congreso de moralidad, van a dar sin pensarlo, a un alegre cabaret de Berlin, donde claudican de sus convicciones. La película es acompañada de musica alegre y tiene una excelente presentación.

Se pasarán además: «Malos vientos», cómica en 2 actos y «Dibujos cómicos», en 1 acto.

### "El Hogar"

Nutrido material de lectura trae la edición de esta semana de «El





Hogar» siempre avalorado por las más reputadas firmas del país y del extranjero.

He aquí parte del sumario que contiene «Un error de imprenta», cuento de Americus; «Mujeres de la guerra civil, la Martina Chapanay frente a Irrazabal», por César Carrizo; «Las niñas argentinas tienen un gran sentido de la feminidad», por Lilia W. Davis; «Los ojos tristes de Marlene Dietrich», cuento de Julio Franzoso; «El bueno de don Julio Llanos», por B. C. Arrilli; «Yo quiero un marido romántico», comedia de Julian Fragueyro; «El precio del destino», cuento de Oscar S. Charpentier; «El Hogar» visita la casa de la empleada», por Josefina Grosa; «¿Como, desde, cuando y hasta cuando debe maquillarse una mujer?», por Alejandro Sux; Como de costumbre las informaciones gráficas, abnndantes y cuidadosamente impresas.

**LA VOZ**
Diario de la tarde
Fundado el 3 de Setiembre de 1902
TARIFA DE SUSCRIPCION
EN EL PUEBLO
Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21
POR CORREO
Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $24.



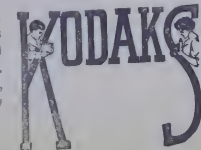








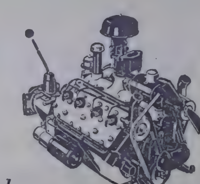



















**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**
**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**
**Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS

Frente a la Estación MAIPU



# Hotel Cametti

**Frente a la Estacion**

**MAIPU**

F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**
**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**

# CASA BENITO

Lechón, fiambres, vinos, etc.

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**

Fideeria y Panaderia "MAIPU,
— DE —

# JOSE MARINO

**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S






## Para conservar un buen cutis.

PARA recuperarlo si se ha perdido, conozco sólo un tratamiento tan sencillo como eficaz. Todas las noches antes de acostarse, cúbrase el rostro con una ligera capa de cera pura mercolizada, extendiéndola suavemente sobre la cara y cuello, igual que si fuera simple cold-cream. Cada mañana retírese la cera con un poco de agua ... Usese exclusivamente esta clase de substancia, y por deplorable que sea el estado del cutis, puede garantirse su embellecimiento, así como su conservación a través de los años.

Tratándose de algo tan importante como nuestro rostro, tengamos especial cuidado de aplicarnos solamente cera pura mercolizada.

La genuina cera pura mercolizada, *no se vende en pequeñas cajitas*, cuyo precio es de pocos centavos. Unicamente puede adquirirse en envases de un solo tamaño, cuyo contenido alcanza para un uso diario durante dos meses y cuyo precio único y fijo es de $ 3.50. La caja, de metal dorado, viene dentro de otra de cartón blanco, sobre la cual va impreso en letras azules el nombre original del producto en inglés: "pure mercolized wax".

El poder de la cera mercolizada es realmente maravilloso! ... Usenla todas cuantas desean cambiar su mal cutis por otro nuevo, naturalmente fresco y rosado; y persistan en su uso para conservarlo invariablemente joven por muchos años.

*La cera pura, debe ser* ***Cera Para Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias y tiendas que expendan artículos de toilette en todo el mundo.*




# Fruta especial

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas, Ajíes, Tomates, Chauchas, etc.

**Fruteria El Ahorro**

— de —

*Federico Otero*

(Frente al Correo)

— MAIPU —



AÑO XXXI

MAIPU, Jueves 20 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

Número [illegible]

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## Hércules Novara

### Judicial, en Lab rden

### Domingo 30 de Abril de 1933

### A las 14 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario.

eA10.

## Banco Hipotecario Nacional

### Sucursal TANDIL

Los remates están sujetos a las Condiciones Generales de los mismos y a las Leyes y Reglamentos del Banco.

INFORMES: Oficina de Remates de Casa Matriz y Sucursales.

El Banco Hipotecario Nacional rematará, en el local de su Casa Matriz calle 25 de Mayo 245/63, Capital Federal, el dia 17 de Abril de 1933, a las 14 30 horas:

En el Partido de Maipú, Pcia. de Buenos Aires, campo con sus poblaciones y lo adherido al suelo, Superficie 1.066 Hs. 50 As Se encuentra a 11 Kms. al Este de la Estación «Las Armas» f. c. s. Limites: N. E., Basualdo, Suc. Juliana Gallo y Suc. Mariano Gallo; N. O. Ursula María Areco de Cabo e Isaac Gaspar Areco; S. O. Isaac Gaspar Areco y Horacio e Ismael Areco y S. E. Samuel Bustamente.

Martillero: Luis M. Ocampo y Cia.

Nº H. 346/43698 Serie 12ª Base $ 180.750 Hipoteca $ 140 000 Deuda actual $ 118,624.25.

Aviso iniciado en el diario LA VOZ el 3/4/33 Vence el 15/4/33

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 BUENOS AIRES

### Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S.

### El Domingo 30 de Abril

EN TANDIL, en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate Feria 4º.

En las instalacionés de la Asociación Rural de Maipú

### El Jueves 4 de Mayo

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

### Comisionista

MAIPU - BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernandez en Maipu

En Buenos Aires: Lima 749 al [illegible] (Buen Orden) [illegible]

[illegible] RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

### Fruteria y Fiambrería

— DE —

### José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




## La Agricola Ganadera S. A

### EN LABARDEN, F. C. S.

### El Sabado 6 de Mayo

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

### 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr José Garaicochea, Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 2-9.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

13º. remate-feria de haciendas generales

En las instalaciones de la Asociación Rural

### Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante sr. Santiago P. Tirnés. U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424. U. Telef. 96.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**

ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Púas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilinas para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

### Casa FERNANDEZ

BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

# LA VOZ

Maipú, Abril 20 de 1933


## Sociedad Rural de Balcarce

### El Congreso del 22 del corriente

Siguen recibiéndose en la Sociedad Rural de Balcarce, adhesiones de numerosas entid des rurales nacionales y de la provincia, para el V Congreso de Sociedades Ru ra'es a celebrarse en aquella ciudad, el día 22 del corriente, por el que reina mucho interés entre los ganaderos de la zona, habiendo designado sus delegados las siguientes instituc iones:

Sociedad Rural Argentina, doctores Horacio N. Bruzzone, Germán Frers y Manuel Ezcurra Medrano; Asociación Argentina Criadores de Shorthorn a los señores Próspero J. Baurín y José Martinez de Hoz; Sociedad Rural de González Chaves, el doctor Roberto A. Zibecchi y Juan llero; Sociedad Rural de Tres Arroyos, señores Juan Olhaso y Serafín E. Allievi; Sociedad Rural de Trenque Lauquen señores Ing. Alejandro Foster, José Uzmendi y Virgilio E Gregorini; Sociedad Rural de Tandil señores Luis Eracarret e Ing. Manuel S Otero; Sociedad Rural de Ayacu ho señores Alberto Etchepare, doctor Julian Dindart y señor Manuel S. Zeberio; Asociación Argentina Criadores de cerdos al señor Juan C. Cam ión.

La Asociación Rural de Maipú estará representada por los señores Eduardo Molins y Humberto C. Buzzi, president y secretario, respectivamente, de la misma.

En dicho congreso se tratarán entre otros, los siguientes asuntos: Cooperativas ganaderas, frigoríficos regionales, transporte y fletes, Préstamos hipotecarios, prendarios, arrendamientos, subdivisión de latifundios, Valuación territorial, Ley de Marcas y Señales, Impuestos municipales, etc., todos de gran interés é importancia para el normal desarrollo de las actividades agropecuarias.



## Aspirantes a oficiales de Reserva

«Dolores, 19 de Abril de 1933—Del Mayor Felipe Apalategui, Jefe del Distrito Militar Nº 22, al señor Director del diario LA VOZ—Maipú—Solicito del señor Director quiera tener a bien disponer se dé publicidad en el diario de su digna dirección, el siguiente aviso:

ASPIRANTES A OFICIALES DE RESERVA

Se pone en conocimiento de los estudiantes que las solicitudes para hacer el curso como aspirantes a Oficiales de Reserva, deben presentarse en este Distrito Militar, antes del 1º. de Junio próximo en ve del 30 de Junio que regia hasta la fecha.

Las solicitudes deben venir acompañadas de la libreta de enrolamiento y certificado de estudios, en éste último deben constar los datos de enrolamiento del interesado, y la reposición de fojas pertinentes a razón de dos pesos moneda nacional por foja incluso la libreta de enrolamiento.

Saludo al señor Director muy atte.—Felipe Apalategui, Mayor Jefe del D. M. Nº. 2.

## Paliza particular...

El señor Ramos Mexía ha contestado a las observaciones del ministro de Relaciones Exteriores sobre sus originales discursos en Italia, «que son expresiones puramente de sus opiniones personales».

Aquí en la provincia se recuerda a un famoso comisario de San Nicolás de los Arroyos. Era un apaleador insigne. La paliza era su medio y forma de corrección, sin distinción de causa ni motivo.

Se cuenta que un apaleado acudió en queja al ministro de Gobierno de entonces,—un conocido ingeniero. Este hizo hacer la averiguación y ordenó la suspensión del comisario y su traslado a La Plata.

Pero el comisario ladino se defendió con una expresión que hizo época y se conserva:

—Señor Ministro, le decia en un telegrama de defensa La paliza que apliqué al que se queja, no ha sido una paliza oficial sino particular.

Aplíquese el caso a la defensa hecha por el señor Ramos Mexia

## Sin noticias de un secuestrado

BUENOS AIRES. 20—Han transcurrido 14 dias del secuestro del comerciante Sr. Blanco, establecido con una rotiserie en la calle Brasil y Hornos, sin que hasta la fecha la policía tenga ningun indicio sobre su paradero.

## Cumpleaños de Hitler

BERLIN. 20—Con gran pompa se festeja hoy el cumpleaños de Hitler, el jefe del gobierno alemán.

## Se reunió el Comité Radical de la Provincia

### Ha resuelto realizar actos de homenaje en el 80' aniversario de la Constitución

El Comité de la Unión Cívica Radical de la Provincia de Buenos Aires ha celebrado una reunión en la capital bajo la presidencia del doctor Juan A. O'Farell en un local particular. Estaban presentes numerosos representantes de localidades de la provincia y se deliberó sobre asunto de exclusivo interés para la marcha del partido

Abierta la sesión; el presidente doctor O'Farrell se refirió a la gestión que viene realizando la mesa directiva del comité para obtener la reapertura del local oficial de la calle Rivadavia 1906, cuestión que actualmente se hal a a consideración de la Cámara Federal. Por unanimidad se aprobaron esas tramitaciones

A continuación los miembros del comité expusieron ampliamente las condiciones en que se ha realizado la elección del 26 de marzo, a la que, como se sabe, el radicalismo no concurrió. Varios oradores hicieron constar la disciplina partidaria demostrada con la abstención producida en esos comicios que han puesto en evidencia—dijo uno de los oradores—el desconcepto en que han caído los usurpadores del gobierno de Buenos Aires.

ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCION

Se acordó despues celebrar actos públicos conmemorativos del 80º. aniversario de la Constitución nacional teniendo en cuenta—dice la resolución—que la Unión Civica Radical tiene como uno de los motivos esenciales de su existencia la defensa de la intangibilidad de la Constitución Nacional.

Para realizar este propósito, se autorizó a la mesa directiva a fin de que haga las gestiones que estime convenientes y organice dichos actos.

INTENSIFICARÁ SU ACCION EL PARTIDO

Se consideró luego a situación del radicalismo de la provincia en cuanto a su acción proselitista y se acordó intensificar la propaganda, a pesar de los impedimentos que hace el gobierno de la provincia por intermedio de las policías, puestas, generalmente al servicio de los intereses de los caudillos conservadores.

## Propaganda Ford

### Exhibición cinematográfica

Luego, a las 18 30 horas, se realizará en exhibición cinematográfica de propaganda de los automóviles Ford, durante la cual se pasarán las siguientes películas:

«Una visita a la Fábrica Ford», en tres actos y hablada en Castellano.

«La presentación del V8», hablada en castellano.

«El 20 millonésimo automovil Ford», muda.

«Un paseo por el aereo puerto Ford», muda.

Esta exhibición se realizará en la plaza San Martin, donde se han hecho las instalaciones para tal efecto, que conduce un gran camión de la Compañia Ford, como propaganda de los productos de la misma.

## Pantanos

Se nos hace saber que en el camino general de Maipú a Guido, pasando la quinta de Pirosanto, se han formado, a raiz de las últimas lluvias, dos extensos pantanos que presentan serios inconvenientes al paso de los automóviles.

Es necesario proceder a la inmediata reparación de esa parte del camino pues si llegan a producirse ahora nuevas lluvias, será más dificil y costoso despues el arreglo.





## La enfermedad del Dr. Irigoyen

El Dr. Izzo, médico de cabecera del ex-presidente Dr. Irigoyen, recibió una comunicación de Montevideo informándole que se ha reagravado la salud del enfermo.

Es probable con éste motivo que el Dr. Irigoyen regrese en breve a Buenos Aires.

## El 1º de Mayo

### Será feriado

El P. E. dictará hoy un decreto declarando feriado para la administración nacional el dia 1º. de Mayo próximo.

Será sin duda un decreto inútil, puesto que desde hace años ese día es virtualmente feriado por resolución de los trabajadores.

## El gobierno de Salta entregó el petróleo a la Standard Oil

A pesar de la nota del ministro del Interior al gobierno de Salta en la que «llama a su prudencia, ecuanimidad y patriotismo, y en la conveniencia que se aplace toda determinación definitiva» en el asunto del petroleo el senado de aquella provincia,—despues de haberlo hecho la cámara de Diputados—aprobó el proyecto del gobierno por el cual se entregan las minas de petróleo para su explotación a la Standard Oil y a otras empresas extranjeras, desechando las propuestas de los Yacimientos Petrolíferos Fiscales de a Nación.

Con ésta resolución del gobierno y la legislatura salteña, ya puede el pueblo argentino ir preparándose para presenciar futuros conflictos que se han de producir indefectiblemente pues éstas empresas yanquis cuando se les dá para que pongan la mano, tarde o temprano quieren introducir hasta al codo.

## SOCIALES

*** BAILE EN LABARDEN

El sábado próximo tendrá lugar en los salones del Club Social de Labarden, el gran baile con que la Comisión organizadora de las pasadas Romerías, obsequia a la Comisión de Damas y señoritas que coadyuvaron al éxito de las mismas.

El baile promete resultar todo un acontecimiento social que hará época en aquella localidad, dado el entusiasmo que reina entre las familias y el prestigio que rodea al Club patrocinante de esta fiesta de caracter social.

*** CINE JOCKEY CLUB

En la función que se realizará ésta noche en la sala del Jockey Club, se exhibirá el siguiente programa de películas:

«Dibujos cómicos», muda en 1 acto.

«Malos vientos», cómica en 2 actos.

«La Duquesita del Tabarís», hermosa opereta en 7 actos, sonora, cantada y bailada por Anny Ahlers.

Cómicas incidencias de dos delegadas de una asociación moralista que en vez de ir a un congreso de moralidad van a parar a un alegre cabaret de Berlin donde claudican de sus convicciones.

Alegre música. Buena presentación.

Actuará la orquesta Galletti-Calabresse-Coto.

*** DE AYACUCHO

Ha sido formalizado el compromiso matrimonial de la apreciable educacionista señorita Renée Murgier con el señor Augusto Bialade, escribano público de la ciudad de Dolores.

## FUNERARIAS

Fr la primera publica ión se cobra $ 2.00; por cada dia siguiente $ 1.00.
AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada dia de publicación.

### Marcos Fontana
(Q. E. P. D.)

Falleció el 10 de Marzo de 1933

Su esposa Marciana C. de Fontana e hijos, invitan a sus relaciones a la misa que, en sufragio del extinto, se oficiará en el templo parroquial de Maipú el dia 25 del corriente mes a las 8.30 horas.

Atención que agradecerán.

e20

## FOOTBALL

### River Plate levantó la suspensión impuesta a B. Ferreyra

Fué levantada la pena impuesta por las autoridades directivas de River Plate al centreforward Bernabe Ferreyra

El levantamiento de esta pena tiene su origen en una serie de gestiones realizadas en carácter amistoso por el jugador Carlos Peucelle quien se trasladó a Junin con objeto de conversar a Ferreyra. Vueltos a la metrópoli ambos jugadores se trasladaron a la casa particular del presidente de River Plate, con quien conversaron largamente y despues con los demás directores de la institución

Como resultado de estas entrevistas las autoridades del Club dieron un comunicado informando que le había levantado la suspensión a Bernabé Ferreyra y que el próximo domingo reaparecería dirigiendo el ataque en el match que se jugará con Quilmes.

## Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Dias domingo y feriado de 9 a 11

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

2 reconocimientos.

**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**

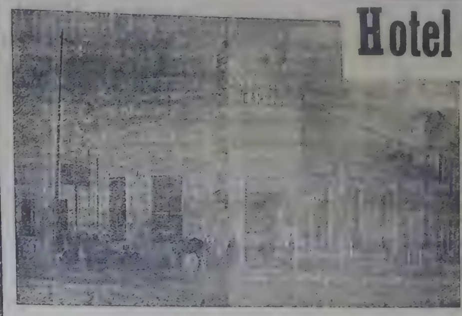
**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**

**Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS:

Frente a la Estación MAIPU



**Hotel Cametti**

**Frente a la Estacion**

**MAIPU**

F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad;**

**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**

**CASA BENITO**

Lechón, fiambres, vinos, etc.

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**

**Fideeria y Panaderia "MAIPU"**

— DE —

**JOSE MARINO**

**Fabrica de fideos** Venta de harina, mais pisado sémola, harina de mais, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S**



**Para conservar un buen cutis.**

PARA recuperarlo si se ha perdido, conozco sólo un tratamiento tan sencillo como eficaz.

Todas las noches antes de acostarse, cúbrase el rostro con una ligera capa de cera pura mercolizada, extendiéndola suavemente sobre la cara y cuello, igual que si fuera simple cold-cream. Cada mañana retírese la cera con un poco de agua tibia. Usese exclusivamente esta simple substancia, y por deplorable que sea el estado del cutis, puede garantirse su embellecimiento, así como su conservación a través de los años.

Tratándose de algo tan importante como nuestro rostro, tengamos cuidado de aplicarnos sólo cera pura mercolizada.

La genuina cera pura mercolizada, *no se vende en pequeñas cajitas*, cuyo precio es de pocos centavos. Unicamente puede adquirirse en envases de un solo tamaño, cuyo contenido alcanza para un uso diario durante dos meses y cuyo precio único y fijo es de $ 3.50. La caja, de metal dorado, viene dentro de otra de cartón blanco, sobre la cual va impreso en letras azules el nombre original del producto en inglés: "pure mercolized wax".

El poder de la cera mercolizada es realmente maravilloso! ... Usenla todas cuantas desean cambiar su mal cutis por otro nuevo, naturalmente fresco y rosado; y persistan en su uso para conservarlo invariablemente joven por muchos años.

*La cera pura, debe ser **Cera Pura Mercolizada.** La encontrará en todas las farmacias y tiendas que expendan artículos de toilette en todo el mundo.*




**Fruta especial**

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas Ajíes, Tomates, Chauchas, etc.

**Fruteria El Ahorro**

— de —

*Federico Otero*

(Frente al Correo)

— MAIPU —



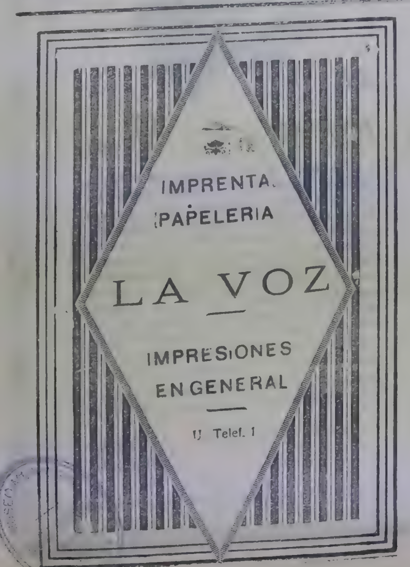
**LA CANTÁBRICA**

*La casa mas importante en articulos rurales.*

AGENTES EXCLUSIVOS DE LAS MAQUINAS AGRICOLAS CANADIENSE

ENTRE LAS VARIAS ESPECIALIDADES DE NUESTRA CASA PRESENTAMOS EL MOLINO "EL MEJOR" CON COJINETES A MUNICIONES

*Exposicion y venta 785 Moreno*



AÑO XXXI

MAIPU, Viérnes 21 de Abril de 1933

Número 8455

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

# Hércules Novara

## Judicial, en Labarden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

# Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 BUENOS AIRES

## Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S

**El Domingo 30 de Abril**

EN TANDIL, en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

# Eduardo Molins

## En Maipù

4º. Remate Feria 4º

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 4 de Mayo**

150 VACUNOS 150

100 OVEJAS 100

60 Vacas y novillos gordos
90 Vacas, vaquillonas y novillos

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15



## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel L. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche

Recibe órdeues: Confiteria Colón Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú

En Bvenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

# MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y Fiambreria**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

AGUA MINERAL

GENUINAMENTE NATURAL

# La Agrícola Ganadera S. A.

## EN LABARDEN, F. C. S.

**El Sabado 6 de Mayo**

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

## 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 2.9.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

# Ezequiel D. Martinez é Hijos

## En Maipù

**13º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés. U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre. Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**

ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios. Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

...as FERNANDEZ

BELGRANO U. Telef. MAIPU

# LA VOZ

Maipú, Abril 21 de 1933


## Los rumores sobre novedades políticas

Dias pasados corría el venticello de que muy pronto habría cambios de importancia en el elenco de la política nacional.

Los diarios de la metrópoli y del interior repitieron muchos de esos rumores.

Según ellos el ministerio nacional sufriría una transformación de verdadera trascendencia, con lo cual tomaría nuevo rumbo la política presidencia.

Para ello trabajaban intensamente, un grupo que ha dado en llamarse «nacionalista», los legionarios, fascistas, conservadores y todos los que conspiran contra nuestra democracia, renegando de la libertad, que tanto trabajo costó a nuestros abuelos.

Porque ellos armonizan con los comunistas, anarquistas, etc, para sostener que la democracia está en bancarrota y hay que concluir con la demagogía que ella significa.

Las minorias selectas pugnan por cazar el mando.

Se han calmado esos rumores, por el momento, aun cuando no tardarán en aparecer nuevamente, como una lógica consecuencia del tironeo reaccionario.



## La situación de Santa Fé

ROSARIO, 21—Es cada vez más delicada la situación política de Santa Fé como consecuencia de la división del partido demócrata progresista y de la renuncia del vice gobernador de la provincia y de varios senadores y diputados.

En estos dias se procederá a la remoción de gran número de empleados de policía, valuadores, etc. de las localidades del sud de Santa Fé, donnde parecen contar con mayoría los opositores del gobernador Molinas.

Se hace notar que si el Dr. Lisandro de la Torre, a pesar de todos sus prestigios, no puede encauzar por buen camino al gobierno y correligionarios de Santa Fé, qué hubiera hecho si habria alcanzado la presidencia de la república.

## El Dia de los Trabajadores en Italia

ROMA, 21—En toda Italia se realizan hoy grandes festejos oficiales y populares, con motivo de celebrarse el aniversario del nacimiento de Roma. Desde hace varios años Musolini estableció ésta fecha como Dia de los Trabajadores, en vez del 1º. de Mayo.

Con éste motivo todas las oficinas oficiales, Bancos, talleres, etc. han suspendido sus tareas, no apareciendo tampoco ningun diario ni periódico.

## Nueva prórroga

Por decreto del P. E. de la fecha se prorrogó hasta el 30 inclusive del mes en curso, el plazo para pagar sin multa, la primera cuota del impuesto inmobiliario, caminos y desagües y el adicional del uno por mil, licencia al expendio de perfumes y primera cuota de licencia al expendio de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos del corriente año.

## La cosecha de maíz

La cosecha de maíz en el año agrícola 1932-1933, se calcula en 6.700 000 toneladas.

Esta cifra es inferior en 754 029 toneladas a la de la cosecha anterior.

## No se puede enviar dinero a España

El gobierno argentino ha dispuesto sea suspendida toda remisión de dinero a España.

Esta medida fué motivada, por otra medida análoga impuesta por el Centro de Contratación de Monedas de Madrid.

En consecuencia, han quedado bloqueadas las sumas de dinero destinadas al pago de mercaderias y las remitidas por los españoles a sus familiares.

Ante el presidente Justo han iniciado, hombres de negocios, las gestiones para evitar los perjuicios que traeria la suspensión de operaciones de cambio con España.

## Justo y Martinez de Hoz

### Llegarán mañana a Tandil

TANDIL, 21—El vecindario de prepara a recibir mañana la visita del presidente de la república y del gobernador de la provincia, quienes llegarán mañana a las 8.30 en tren especial. Los acompañarán los ministros del Interior y de Guerra. Vendrán tambien los ministros de la provincia y una numerosa comitiva. Aqui visitarán las canteras.

Por la noche partirán para Olavarría donde permanecerán el domingo, regresando despues a Buenos Aires.

## Ruletas todo el año

En las esferas oficiales se comenta la posibilidad de modificar la ley actualmente vigente de los Casinos, autorizando el funcionamiento durante todo el año, de una ó las dos salas que existen en Mar del Plata.

Respondería ese propósito al deseo de estimular las actividades del «tourismo» haciendo de Mar del Plata un centro de atracciones permanente.

Se argumenta en favor de esa iniciativa que hasta fines de Mayo la temperatura es tan agradable como en la misma temporada y que en Setiembre reinan días agradables que en nada tienen que envidiar a los de Enero.

Pero para que se cumplan esos propósitos que anunciamos es necesario como lo manifestó el Ministro de Obras Públicas de la Provincia Dr. Miguez, que los clubs no se clausuren por completo, que los hoteles ofrezcan [illegible], que el golf se mantenga y que se combata enérgicamente [illegible] de cerrar todo, tapiar todo, para que Mar del Plata llegue a ser el verdadero centro de turismo que puede ser, durante todo el año.

## Un policía modelo

La Sra. Dorotea Gómez de Gallardo, directora - propietaria del periódico «La Democracia» que aparece en [illegible], de Morón (hoy 6 de [illegible]) denunció a la Jefatura de Policía que la policía de esa y varios particulares en estado de ebriedad, habían asaltado nuevamente su imprenta donde produjeron daños de consideración.

Ante esa denuncia la Jefatura designó al comisario de Morón D. Antonio Fernandez Guido para que instruyera el sumario de práctica, pero cuando éste fué a iniciar su misión el subcomisario Juan Sambrini, que era el acusado, y que se hallaba completamente ebrio, se le insubordinó pretendiendo impedirle actuar.

Inmediatamente el comisario procedió a la detención en la misma comisaría del policía Sambrini, y dió cuenta del hecho a la Jefatura.

Como se vé, el tal Sambrini hace honor a la policía provincial....

## El descanso dominical

### Se va a fiscalizar su cumplimiento

El Departamento del Trabajo de la Provincia viene haciendo pública la advertencia, desde hace algunos días que está dispuesto a hacer cumplir fielmente la ley del descanso dominical, que en la actualidad no la respetan muchos comerciantes establecidos en el primer estado argentino. Y hace la advertencia previa que puede considerarse muy prudencial y justa si se quiere para luego al proceder a la aplicación de las penalidades de la ley a los posibles infractores, no tengan éstos el pretexto de alegar que se les ha tomado de sorpresa.

## Ventas de trigo

BUENOS AIRES 21 La casa Dreyfus y Cia. adquirio 75.000 bolsas de trigo a Luis A Videla, de Coronel Suarez, sobre base de 80 kilos a $ 6.40, en el muelle de Bahía.

Tambien se vendieron 25 mil bolsas al precio de $ 6.20.

## Asociación de Football

### La reunión de anoche

Resumen de lo tratado en la sesión de anoche:

Delegados—Se aprueban los poderes de los delegados de los clubs, quedando el C. D. integrado en la siguiente forma: Club Independiente, Marino Raul D y Urrutia Felipe; Sportivo Ferroviario, Filleaudeau Ludovico M y Theiller Gervasio; Atlético S. Lorenzo, Lamarque [illegible] y Garcia Urruty [illegible] Los Andes, [illegible] y Macchi Valentin.

[illegible] todos presentes, se incorporan eligiendo las nuevas autoridades que quedan así constituidas:

Presidente: P. [illegible].
Vice Pte. J. García Urruty.
Tesorero: Raúl D. Marino.
Secretario: Humberto C. Buzzi.
Vocales: L. M. Filleaudeau, R. G. Giudice, E. Lamarque, V. Macchi, G. Theiller, F. Urrutia.
Jurado—Señores R. L. Rocca, Guillermo Arias, Delfor Galante y Juan Ferrer.

Comisión Revisora de Cuentas—José D. Zubiarrain, Martin Albarracin, Vicente Campagna y L. M. Filleaudeau.

Comisión Afiliaciones, pases e inscripciones,—J. García Urruty, V Macchi y R. D. Marino.

Investigaciones, protestas y sumarios—E Lamarque, L. M. Filleaudeau y F. Urrutia.

Relaciones, field, referees y reglamento—G. Theiller, R. G. Giudice, y E. Lamarque.

Artículo 8 del Estatuto—Se aclara en el sentido de que los delegados al C. D. no es necesario que sean miembros activos de las comisiones de los clubs.

Planillas de partidos Se resuelve que en todos los partidos que se jueguen se firme la planilla correspondiente. Tambien la Asociación cambiará opinión con las Asociaciones circunvecinas, para que cuando los cuadros jueguen en otras localidades, firmen tambien la planilla como lo harán los locales.

Pases Por haber presentado en oportunidad los pedidos, se conceden los siguientes: G. Zapata y José F. Palavecino a Sportivo Ferroviario, Eduardo E. de la Fuente a Atlético San Lorenzo.

Fichaje—A fin de no perjudicar a los club, provisoriamente se aceptan las fichas de varios jugadores, que quedan habilitados para jugar desde la fecha.

Para ficharse regirá el siguiente horario: Lunes y Sábados de 18 a 20 horas.

Referees—La comisión interna deberá solicitar de los de la 1ª. división que sigan prestando su tan util colaboración. Para 2ª es necesario hacer nuevos nombramientos.

Pago cuota afiliación—Los clubs deberán abonarla antes del 30 del corriente.

Partidos jugados el domingo 16 del corriente—Por transgresiones hechas al reglamento se resuelve: Amonestar al Foot ball Club Independiente por haber integrado el cuadro de 2ª con un jugador no fichado. Al Club Sportivo Ferroviario, hacer conocer al capitan de igual división, que no debe aceptar jugadores no fichados y al linesman que actuó, hacerle conocer sus obligaciones como tal.

Linesman — Los clubs deberán nombrar a la brevedad, linesman oficiales para 1ª y 2ª. división. En esta forma se evitarán transgresiones al reglamento.



## SOCIALES

∴ VIAJEROS

De Buenos Aires la señora Teresa G de Bidabehere.

∴ A BALCARCE

Se ausentaron hoy los señores Eduardo Molins y Humberto C. Buzzi, quienes participarán en el Congreso de Sociedades Rurales, que se iniciará mañana en esa localidad.

## Espectáculos

### Cine Jockey Club

El domingo próximo se estrenará en esta sala la película sonora y hablada «De Pura Sangre», que lleva como intérpretes a Clark Gable, Ernest Torrence, Madge Evans,

## FUNERARIAS

Por la primera publicación se cobra $ 2.00; por cada dia siguiente $ 1.00.

AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada dia de publicación.

### ✝ Marcos Fontana

(Q. E. P. D.)

Falleció el 10 de Marzo de 1933

Su esposa Marciana C. de Fontana e hijos, invitan a sus relaciones a la misa que, en sufragio del extinto, se oficiará en el templo parroquial de Maipú el dia 25 del corriente mes a las 8.30 horas.

Atención que agradecerán.

e20

---

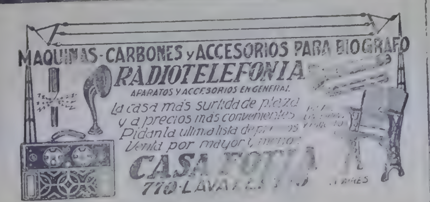
**Marie Prevost, Lew Cody y la yegua de carrera «Tommy Boy».**

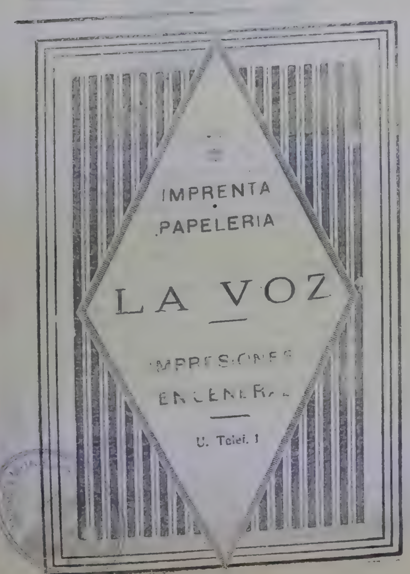
Clark Gable que ha obtenido en sus últimas producciones un éxito sensacional, tiene el papel protagonista en «De pura sangre», una gran película de caballos de carrera, de amor, y deporte, dirigida por Charles Brubin, recordado por su versión inglesa de «Sevilla de mis amores».

Sus éxitos recientes han tenido lugar con sucesión vertiginosa. En «De pura sangre», Gable tiene el papel del hombre que ha regenerado a la mujer que amaba, e influído para que por medio del cuidado y buen trato recuperase su expléndida forma un caballo de carrera decadente.

Entre un encantador ambiente turfístico, se desenvuelve el romance de Gable y la linda Madge Evans, romance dicho con delicadeza, «bon sprit» y naturalidad. Por su lado, Ernest Torrence aporta una caracterización preciosa en el papel del viejo y amable cuidador, de comprensión tolerante, y cariño para el prójimo. La estrella equina es «Tommy Boy», un hermoso pura sangre. Marie Prevost y Lew Cody, que integran el reparto, habrán de gustar en sus papeles.

En resumen, «De pura sangre» es una película que hace aplaudir, reir y llorar. Es una preciosa hora del mejor entretenimiento. Es la sorpresa del año.


MAQUINAS-CARBONES y ACCESORIOS PARA BIOGRAFO
RADIOTELEFONIA
APARATOS Y ACCESORIOS EN GENERAL
La casa mas surtida de plaza y a precios mas convenientes
Pidanla ultima lista de precios
Venta por mayor y menor
CASA FOTIA


IMPRENTA
PAPELERIA
LA VOZ
IMPRESIONES EN GENERAL
U. Telef. 1








LA CANTÁBRICA
La casa mas importante en artículos rurales.
AGENTES EXCLUSIVOS DE LAS MAQUINAS AGRICOLAS CANADIENSE "C"
ENTRE LAS VARIAS ESPECIALIDADES DE NUESTRA CASA PRESENTAMOS EL MOLINO "EL MEJOR".

AÑO XXXI

MAIPU, Sábado 22 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Número 8656

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

## Hércules Novara

### Judicial, en Labarden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 BUENOS AIRES

### Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S. ——

**Bases de $ 210 a 240 la hect.**

**El Domingo 30 de Abril**

EN TANDIL, a las 15 hs en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate Feria 4º.
En las instalaciónes de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 4 de Mayo**

150 VACUNOS 150
100 OVEJAS 100

60 Vacas y novillos gordos
90 Vacas, vaquillonas y novillos

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15







## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU– BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdeues: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú

En Bvenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambreria**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio 'San José'

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

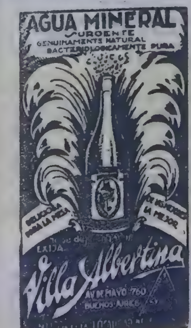
Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




## La Agricola Ganadera S. A.

EN LABARDEN, F. C. S.

**El Sabado 6 de Mayo**

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 249.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

**13º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 96.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre Ever Ready, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1.90 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas coo depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Pua para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

**Casa FERNANDEZ**

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

# LA VOZ

Maipú, Abril 22 de 1933


## La reforma a la Constitución provincial

### Es inoportuna, dice "El Diario" de Buenos Aires

«El gobierno bonaerense está decidido a que se sancione en este período de sesiones legislativas, la reforma de la Constitución provincial. Legislatura formada en sus dos Cámaras por una mayoria que es casi la unanimidad, no encontrará la pretensión del gobierno obstáculo alguno para realizarse, completa y a breve tiempo. S:n diversas las modificaciones que se introducen al estatuto vigente, y todas ellas encaminadas a robustecer la autoridad del Poder Ejecutivo en proyecciones que hacen casi ilusoria la eficacia de la voluntad ponular, como control de sus actos. La reforma asegura al gobierno la mayoria absoluta de ambas Cámaras, bajo un padrón disciplinario que las convierte en simples refrendadoras de su voluntad, en vez de libres colaboradoras de su gestión y desconcierta la oposición de las minorias actuales, fraccionando aún más la distribución de las bancas entre los grupos minoritarios, por el recurso del menor cuociente para alcanzar representación.



## Los presos políticos

Como consecuencia de los propósitos del gobierno de levantar el estado de sitio el mes próximo, se anuncia que el P. E. resolverá en la semana entrante la situación de los presos políticos detenidos por su orden en Martín García, San Julian y establecimientos carcelarios de la Capital e interior del país, como así mismo sobre el retorno de los exilados.

El P. E. ha dispuesto que en un transporte de la Armada sea conducido a la Capital el Dr. Miguel A. Tanco, ex gobernador de Jujuy, quien se halla enfermo de gravedad en San Julian, donde se hallan exidos tambien los Dres. Pueyrredon, Tamborini y otros.

---

De estructura completamente autoritaria la reforma que se pretende, el gobierno de Buenos Aires confirma así públicamente sus orientaciones definidas a la subversión del régimen democrático, que es la base esencial de las instituciones de gobierno en el país.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Será pues, una Constitución sin expresión popular, que es la base indispensable para su validez y perduración. Consagrará la usurpación de los derechos ciudadanos, que el pueblo sin duda volverá a reivindicarlos con más valor y decisión de los que ha tenido para defender sus conquistas

Las Constituciones y las leyes no son obra simplemente de la voluntad de los que mandan; no se establecen ni modifica por decreto o por falaces simulacros de legalidad constitucional; necesitan ante todo y sobre todo, el consentimiento universal de los pueblos que han de soportarlas, y en la provincia de Buenos Aires, salvo una minoría mezquina de obligados a acatar las órdenes del gobierno, ni partidos políticos ni ciudadanos independientes, incluso la mayoría del partido oficialista en el poder, admiten hoy que se pretenda por ningun motivo, alterar las normas vigentes de su vida política, por que está sobre todos ellos el decoro de su propia libertad. No será—han dicho muchos conservadores,—por Buenos Aires por donde se empiece a arrebatar al pueblo argentino, bajo pretexto de mejorar su suerte los derechos y libertades conquistadas en más de un siglo de esfuerzos y sacrificios».

## La caravana "argentine"

### París la quiere ver

Lamentan en París que la caravana argentina que pasea por Roma, no haga una rentrée siquiera de 24 horas, por la plaza de la concordia.

«Hace tiempo,—dice una revista parisiense—que no se ve por las calles de nuestras ciudades séquitos esplendorosos y nutridos como los que forman la misión «argentine» que se pasea por Roma.

Damas, niños, servidumbre, todo con la tonalidad sudamericana, tan típicamente divertida, es algo que la memoria parisiense habia perdido en lo remoto de sus recuerdos

Todo en coche, en automóviles seguidos en impecable fila de revista militar, todo alegre divertido, retozón como explosiones de la ingenua serenidad en que se vive, ésto que no se vé, desde que desaparecieron las embajada marroquíes de las ciudades de Europa, no se lo puede perder ahora a París, aun que le cueste un ojo de la cara.

«Hay que traerla a la Plaza de la Concordia, y hacerla desfilar, por las avenidas de nuestros Bois, entristecidas por la falta de espectáculos estrepitosos, -termina la revista parisiense,—sugiriendo a su gobierno la oportunidad de una invitación para que París se divierta.»

## Gotas de tinta

Del 6 de Septiembre a este parte el sentimiento de patria es solo accesible a los conservadores. Ellos lo experimentan y ellos lo interpretan mejor que nadie. Tienen la exclusividad del patriotismo y el monopolio de todo sentimiento de argentinidad integral.

Son cien por ciento nacionalistas.

Pero ello no es un impedimento para practicar la generosidad con el extranjero. El buen patriota debe velar tambien por la cordialidad internacional. De ahi el gesto de los conservadores salteños, que adueñados «de facto» del gobierno de la provincia norteña, le dan el petróleo al oro yanqui.

«Por su patria y por su honor hágase conservador»....

Roca, Ramos Mexía, Alvarado y Montes de Oca en puerta.

Las misiones argentinas se van siguiendo y la verdadera misión de ellas se cumple al pié de la letra: leña a los pocos pesos del tesoro nacional!

## Interesa a los ganaderos

### Venta de vacunos en las estancias

El Ministerio de Agricultura, por sugestión de la Comisión Nacional de Carnes, nos envia para publicar las siguientes indicaciones dirigidas a los estancieros que venden ganado vacuno a los frigoríficos en sus estancias:

«Para evitar demoras en la faenas de sus animales deben cumplir estrictamente lo que estipula el Decreto de 4 de Julio de 1932, a saber: ajustar el precio de sus animales antes de salir la tropa del establecimiento y comunicar esa operación, en el acto de cerrarse trato al Ministerio de Agricultura, División de Contralor del Comercio de Carne, Paseo Colón 940, en las planillas especiales que los frigoríficos poseen. Mientras esta comunicación no llegue a la citada División, *no se autorizará la faena de los animales*»

«Cuando una tropa esté compuesta por animales de pesos diferentes, o haya divergencia en la estimación de su peso entre el revisador del frigorífico y el ganadero, asiste a éstos el derecho de hacer uso de la escala de pesos relacionados entre sí autorizada por el Gobierno Nacional, por decreto del 5 de Diciembre de 1932»

«Por ejemplo: «por animales que pesen arriba de 500 kilos, tantos centavos el kilo vivo; de 490 a 500 kilos, tantos centavos, etc» Se puede tomar como base o escala cualquier peso».

«En los casos de divergencias entre vendedor y revisador, en lo referente a clasificación, edad o peso de los animales, los vendedores están facultados para hacerlos constar así, en las comunicaciones al Ministerio, por medio de una nota agregada al pié de las mismas»

«Cualquier consulta sobre el precio arrojado por los animales, como asimismo las dificultades que encontraren los ganaderos con las empresas frigoríficas por éste o cualquier otro motivo, deberá dirigirse a la División de Contralor del Comercio de Carne».

Buenos Aires, Abril 20/933.

## Cinco hijos a un tiempo

La señora Antonieta Coppola, residente en Torremaggore, Italia, de 30 años de edad, ha dado a luz a 3 niños y 2 niñas, todos los cuales, como la madre, gozan de perfecta salud.

El hecho por demás extraordinario, ha dado lugar a que toda la población acuda a la casa de la mamá-fenómeno a cerciorarse del suceso, ya que como es natural, pocos chistosos ha de haber que se atrevan en trance semejante a presentar sus felicitaciones.

La noticia ingratitudes humanas—no menciona para nada al padre de las criaturas. Y este silencio bien pudiéramos interpretarlo como un indicio de que el feliz y afortunado papá, en presencia del providencial favor con que lo ha distinguido la fortuna, haya podido ir inmediatamente, a colgarse de un árbol cualquiera o bien que ande vagando por esas calles de Torremaggiore perdido el apetito, perdida la memoria y perdida la razón..



## FOOTBALL

### San Lorenzo juega mañana tres partidos

Mañana a las 15 horas se llevará a cabo en el field oficial un encuentro amistoso entre el equipo de primera de San Lorenzo con Ever Ready de Dolores, el cual ha despertado el consiguiente interés dado que el cuadro visitante obtuvo el triunfo en el campeonato 1932 de esa ciudad

Jugaran el match preliminar la segunda de San Lorenzo contra Las Armas Este encuentro se iniciará a las 13 horas

A las 10 de la mañana jugarán las terceras de San Lorenzo y Ferroviario.

Los cuadros de San Lorenzo formarán como sigue:

PRIMERA—Salomón—Herrera y Zubirí—De la Fuente, Calabresse. Zubiri—Etchelet, Loyza, Juarez, Sosa y Sanchez.

SEGUNDA—Casamayor—Carrano y Casamayor—Loyza, Campagna y Casamayor—Zabala, Carrizo, Guillen, Cases y Machado

TERCERA—Paredes—Barrios y Marcelino—Palavecino, Urquiza y Bullrini—Duclós, Sosa, Giacondino, Agollare y Lezcano.

### El corredor Zabala

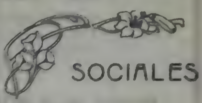
El campeón mundial de carrera pié de distancia Juan Carlos Zabala nos hará una visita dentro de breve y hará una demostración en público de sus condiciones pedrestres, corriendo varias vueltas en la plaza San Martin.

Zabala ha sido contratado para realizar una gira de propaganda del «Geniol» y el «Untisal».

## Partidos jugados hoy en Buenos Aires

Resultado de los partidos de 2ª, división disputados esta tarde:

Racing 3 — F. C. Oeste 1.
San Lorenzo 1 — Boca Juniors 1.
Independiente 4 - Chacarita 1.
Huracan 0—Gimnasia y Esgr. 0.
Estudiantes 4 - V. Sarsfield 3
Estudiantes 3 - Tigre 3
River Plate 2—Atlanta 0
Quilmes 1—Argentino Juniors 1
Talleres 1 -Lanús 1




**VIAJEROS**

A Mar del Plata Sr. Pedro Tiscés.

Balcarce señor Antonio D'Amico y señora.

**VELADA EN EL TEATRO**

En conmemoración del Día de los Trabajadores, se ha organizado una velada artística que tendrá lugar el 1o de Mayo próximo a las 21 horas en el teatro de la Sociedad Italian, que estará a cargo del cuadro filodramático «Gustavo Baumeister».

El programa preparado consta de los siguientes números:

1o.—Himnos obreros por un coro.

2o—Representación del drama social en 3 actos de Folco Testena, titulado «Claridad», estando el reparto a cargo de la Sra. Casilda de Acosta, Stas. Alcira y Guillermina Lora, y Sres. Antonio De Mare, R. Santamarina, Tristan Ortiz, Avelino Acosta, Gilberto Blanes, Domingo Marcelino, Nicasio Arrieta y Benjamin Lora.

3o.—Conferencia por el Dr. Urbano Eyras

4o.—«Jacinta vieja y peluda» y «Aqui se vende una yegua».

Amenizará la velada la orquesta Galletti.

## FUNERARIAS

Por la primera publicación se cobra $ 2.10; por cada día siguiente $ 1.00.
AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada día de publicación.

**Marcos Fontana**
(Q. E. P. D.)
Falleció el 10 de Marzo de 1933

Su esposa Marciana C. de Fontana e hijos, invitan a sus relaciones a la misa que, en sufragio del extinto, se oficiará en el templo parroquial de Maipú el día 25 del corriente mes a las 8.30 horas.
Atención que agradecerán.
e20

## Espectáculos

### Cine Jockey Club

Para las funciones de mañana domingo, tarde y noche, se ha preparado en ésta sala, el siguiente programa de películas:

«El Alma de la Fiesta», cómica, sonora, en 4 actos.

«De Pura Sangre», sonora, hablada y cantada, en 9 actos.

El asunto del «film» «De pura sangre», que escribió Frederick Hazlet Brennan fué inspirado en la vida de un gran caballo de carrera norteamericano, «Man O'War. Traza los detalles prominentes de la vida del buen pura sangre con fidelidad, desde el nacimiento, hasta el triunfo en el Kentucky Derby.

«De pura sangre» es una producción novedosa; aunque de ambiente turfístico no puede confundirse con las películas cuyo interés principal reside en las emociones de las carreras de caballos, sino más bien hace de éstas escenas apenas accesorias al asunto central. Clark Gable, Madge Evans, Ernest Torrence, Marie Prevost y Lew Cody son las principales figuras de esta producción, con quienes colabora el astro equino «Tommy Boy».

Hoy sábado se realizarán dos funciones populares, una a las 18 horas y otra a las 21.

En ambas se exhibirán las películas «Tarzan» (el rey de los monos) que interpreta Jonhny Weismuller campeón de natación, que nos muestra al hombre primitivo de las selvas en su lucha contra las fuerzas naturales impetuosas y arrolladoras.

«Los Amores de Manón», por John Barrymore y Dolores Cosello.

## Lentes

Se han extraviado en el trayecto desde el almacen de Ruggeri, cruzando por la estación, hasta el hotel Cametti. Quien los devuelva al citado hotel será gratificado. v25.

**PINTOR Y RECUADRADOR**

¿Quiere su casa bien pintada?
Especialidad en imitaciones
papel, tornasol y claroscuro
Diríjase al Hotel Cametti, calle
Ramos Mexia 401. MAIPU.

## Zapatería Randazzo

Comunico a mi distinguida clientela, que desde la fecha he trasladado mi negocio de zapatería en la calle Madero al lado de la platería Pignata
eA7. ANGEL RANDAZZO

## Tintorería

La Alemana
DOLORES

Se reciben toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Precios módicos. En Maipú en casa del Sr. Pensa. Laprida 927.

## La Sastrería Carrano Hnos.

LA MAS ACREDITADA DE LA LOCALIDAD

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que ha recibo un gran surtido de

**casimires**

de la mas rigurosa moda para las estaciones de

**Otoño e Invierno**

Queda invitado a concurrir a nuestra Casa para poder apreciar personalmente la alta calidad y hermosos gustos de este surtido. En cuanto a la confección, siempre nos distinguimos por el esmero y la elegancia en el corte.

**Precios reducidos**

**MAIPU — F. C. S**

## PAPA ESPECIAL

**a $ 2.50 la bolsa**

En venta en la

[illegible]

## La Espiga de Oro

Panadería y Fabrica de masas
Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.
MAIPU — F. C. S.
SUCURSAL EN SANTO DOMINGO

**Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450**

En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

**JUAN FERRER**

## FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ

Atendida por su dueño y por el señor Hosono, fotógrafos de los principales estudios de la Capital Federal y ciudades de Europa.

Retratos de casamientos, niños, y grupos. Retraros al lapiz y foto-óleo.

KODAKS

B lgr no 580 82 M IPU

## Yerba Santa Teresita

En venta: CASA SPINA

## Conservatorio "FRACASSI"

CALLAO 367—U. T. 38—MAYO 0844

La Dirección del CONSERVATORIO FRACASSI, con seis sucursales en la Capital Federal, 400 en el interior de la República y 1500 incorporadas desea discernir el cargo de Director de una Sucursal a establecerse en esta localidad. Al efecto los interesados (Profesor o Profesora) deben dirigirse por carta o personalmente al Sr. Director General, Callao 367—Capital Federal

## AVES DE RAZA

**Plymohut Rok Barreado**



Aviso a mi clientela que desde fines de bril, daré principio a la entrega de gallos, por riguroso turno de pedidos, y como siempre flete y embalaje por cuenta del comprador.

Precios: 1º. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7 50 cada uno siendo más de uno, y por cualquier número. 2ª. Categoría $ 6 00 cada uno y por cualquier número

PEDIDOS A

**Félix Gachitegui**

SANTO DOMINGO, F. C. S.

## Solo en la Sastrería "La Moda" hallará Vd.

los verdaderos casimires y perramus ingleses

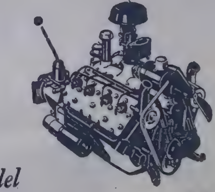
Visite la casa y podrá admirar el selecto surtido recibido directamente de la fabrica.

**Felipe J. Invernizzi**

CALLE BELGRANO Nº. 334
MAIPU F. C. S.

## Imprenta LA VOZ

## Un vistazo al Motor



del NUEVO FORD V8

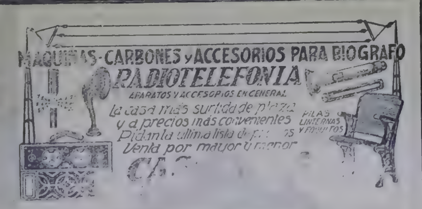
y no le cabe ya la menor duda de que se trata de espléndido exponente de la mecánica moderna. Un viaje en el coche y se dará usted cuenta enseguida de que está llamado a revolucionar la industria automovilística. Bajo. Hermoso. Amplio. Motor de ocho cilindros, potente y suave. Aceleración excepcional. 120 kilómetros por hora. Segunda velocidad silenciosa. Cambio de velocidades silencioso y sincronizado. Extraordinariamente confortable en la marcha en virtud de sus modernísimos y eficaces elásticos. Nuevos amortiguadores hidráulicos de regulación automática mediante un control termostático. Bajo precio inicial y reducido desembolso en concepto de mantenimiento.

*Catorce modelos de carrocerías en cualquiera de los cuales se puede también obtener un nuevo Ford de cuatro cilindros.*

**JOSE VOLPE**




U. T. 58
MAIPU F. C. S.


MAQUINAS-CARBONES y ACCESORIOS PARA BIOGRAFO
RADIOTELEFONIA
APARATOS Y ACCESORIOS EN GENERAL
La casa más surtida de plaza
y a precios más convenientes
Pidan la ultima lista de
Venta por mayor y menor
PILAS
LINTERNAS


IMPRENTA
PAPELERIA
LA VOZ
IMPRESIONES
EN GENERAL
U. Telef.



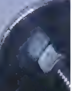









LA CANTÁBRICA
La casa mas importante en articulos rurales.
AGENTES EXCLUSIVOS DE LAS MAQUINAS AGRICOLAS
"CANADIENSE"
ENTRE LAS VARIAS ESPECIALIDADES DE NUESTRA CASA PRESENTAMOS EL MOLINO
"EL MEJOR"
CON COJINETES A MUNICIONES
ADMINISTRACION
EXPOSICION Y VENTA



AÑO XXXI

MAIPU, Lunes 24 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

Número 8657

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## Hércules Novara

### Judicial, en Lab rden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 BUENOS AIRES

## Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S.

**Bases de $ 210 a 240 la hect.**

**El Domingo 30 de Abril**

EN TANDIL, a las 15 hs en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## Eduardo Molins

### En Maipù

4°. Remate-Feria 4°.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 4 de Mayo**

150 VACUNOS 150
100 OVEJAS 100

60 Vacas y novillos gordos
90 Vacas, vaquillonas y novillos

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15







## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933— *Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU - BUENOS AIRES

Días de salida: Lunes Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53. U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambreria**

— DE —

**José Chaar**

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## *Colegio "San José"*

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

AGUA MINERAL
GENUINAMENTE NATURAL
BACTERIOLOGICAMENTE PURA

## La Agricola Ganadera S. A.

EN LABARDEN, F. C. S.

**El Sabado 6 de Mayo**

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea Telef. 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 2-9.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

**En Maipù**

**13º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago P. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 80 c/u

**Acumulador es "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u, Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u, con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## CASA FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

# LA VOZ

Maipú, Abril 24 de 1933


## Como se derrocha el dinero del Estado

### Mientras el pueblo sufre hambre

La fortuna personal del general Julio A Roca, a quien nadie conoció riquezas antes de llegar a ser ministro y luego presidente, sumó no pocos millones de pesos a su muerte Solo su campo de Guaminí importaba un valor cuantioso.

La nación se mostró pródiga con este buen servidor de sus intereses y las cuentas quedaron saldadas, por lo menos en cuanto atañe a su naturaleza económica

Pero para nuestros excelentes «padres de la patria» no hay saldo imaginable cuando se trata del tesoro público, especie de bien mostrenco que les place administrar con suma munificencia.

A la señorita Clara Roca, soltera, superviviente del general de su apellido, concede ahora el Estado una pensión mensual de 1.100 pesos.

¡1.100 pesos mensuales para atender las exigencias personales de una distinguida soltera mayor de edad! ¡Pero si ni siquiera ha de sentir esa «niña» la ilusión de usar polvos de Coty! ¿Para qué, entonces darle 1.100 pesos mensuales?



## El conflicto chaqueño

Según informaciones de Asunción, dadas a última hora, parece que la ruptura armada entre el Paraguay y Bolivia, tiende a finalizar sus actividades; siendo ya un hecho las gestiones de paz que se vienen formulando entre ambos paises desangrados inutilmente por una cuestión de límites que bien pudiera quedar librada al tacto y buena voluntad diplomática de ambos paises o a un laudo arbitral que encerrara la confianza de los mismos

Por lo pronto ya se ha determinado el canje de prisioneros, que se hará por medio del territorio argentino dándo libertad este gobierno, de circular contigentes de paraguayos y bolivianos destinados que estén comprendidos en la finalidad de dicho canje.

---

¿Para que aprovechen otros de esa canongia?

Si hemos de llevar al terreno estricto de la rigidez más absoluta este ingrato tema es cuestión de preguntarse como el doctor Julio Roca, vice presidente de la Nación Argentina y legatario de su acaudalado padre, permite que su señorita hermana, a una edad avanzada recurra al tesoro de la Nación para vivir. ¿Es que carece la familia Roca de medios habilitantes para evitar a uno de sus miembros humillación semejante?

Y todo esto ocurre mientras el mismo Ministro de Hacienda señor Hueyo aconseja reducir los sueldos de 200 pesos porque imagina que cada empleado de esa asignación es poco menos que un zángano de la empobrecida colmena argentina y por lo tanto conviene reducirle la ración.

(«El Deber»), Rosario

## Sueldos de maestros

La Dirección General de Escuelas ha girado el importe de los sueldos del personal docente y gastos de las escuelas del distrito correspondientes al mes de Diciembre de 1932, los cuales serán abonados mañana en la secretaria del Consejo Escolar.

## Balance de Gral. Madariaga

Hemos recibido el balance detallado de las entradas y salidas de caja de la Municipalidad de Gral Madariaga, correspondiente al mes de Febrero de 1933, el que arroja entradas en el mes por $ 15 971.24 m/n y salidas por $ 10.619 42, quedando un saldo en efectivo de $ 5 315 82.

Como se vé, la municipalidad de la vecina localidad observa las reglas de la buena administración dando cuenta al pueblo de la forma en que percibe e invierte los dineros de los contribuyentes

¿Cuando hará lo mismo la comuna maipuense?

## Gotas de tinta

La Cámara de Diputados aprobó—¡como no habia de hacerlo!—los comicios de legisladores realizados el mes pasado en las secciones 5a. y 6a. de la provincia.

Los socialistas, deseosos de llenar las formas—pero satisfechos de las migajas que les han tocado en el festin—promovieron una discución sobre los fraudes cometidos por sus colegas de aventuras.

Pero, como no era más que formulismo, continuarán «sacrificándose» en la legislatura con las bancas obtenidas.

La Defensa Agrícola ha recibido medio millón de pesos para destinarlos a combatir la langosta, lo que en buenas palabras quiere decir que en el año en curso tendremos al acridio multiplicado.

Porque hay que ser razonable... ¿Que harían los empleados de la defensa Agrícola si se acabara la langosta?

## Congreso de Sociedades Rurales

Se realizó el sábado en Balcarce el quinto Congreso de Sociedades Rurales, en el que participó una representación de la entidad local formada por los señores Eduardo Molins y Humberto C. Buzzi

En dicho Congreso estuvieron representadas 46 sociedades de la Capital Federal, provincia de Buenos Aires y rerritorio de La Pampa.

Entre los asuntos aprobados figuran los siguientes:

Solicitar de la Legislatura de la Provincia una rebaja de la valuación fiscal en un 50 %. y suprimir el uno por mil adicional que se cobra actualmente

Solicitar al Congreso de la Nacióna una rebaja del tipo de interés sobre préstamos hipotecarios

Hacer propaganda en favor de la creación de cooperativas ganaderas regionales con capitales aportados por cada asociado.

Pedir a las empresas rebaja de los fletes ferroviarios.

Se aprobaron asimismo diversos proyectos que serán remitidos a los P. E. de la nación y de la provincia para que los someta a estudio y aprobación de las respectivas cámaras, tendientes todos a favorecer las actividades agropecuarias e industriales.

El sábado por la noche los delegados concurrentes al congreso fueron obsequiados con un banquete por la Sociedad Rural de Balcarce.

## El precinto de los automóviles

En esta semana la Cámara de Diputados de la provincia considerará el proyecto disponiendo el uso de un nuevo precinto en las chapas de los automóviles que deberán llevar, además del que aplican las municipalidades.

Estos precintos serán colocados en las comisarias correspondientes al distrito donde haya sido expedida la patente y habrá que pagar por cada uno la suma de cinco pesos moneda nacional.

Será pues, una nueva carga que deberán soportar los propietarios de vehículos automotores y que se agregará a la ya por si elevada, de las patentes, carnets, chapas, etc municipales

## El Dr. Irigoyen

### Regresó a Buenos Aires

Con motivo del fallecimiento de la señora Marcelina Irigoyen de Rodriguez, acaecido el viernes ppdo. en la Capital Federal a raíz de un síncope cardiaco, el Dr. Irigoyen, que se hallaba como se sabe en Montevideo, regresó a Buenos Aires donde llegó el sábado por la mañana para asistir al sepelio de la extinta, que era hermana suya

Como el Dr. Irigoyen tenía el propósito de venir a Buenos Aires dado su estado delicado de salud, es probable que ahora se quede en la Capital

## FOOTBALL

### Los partidos de ayer

En la cancha oficial se jugaron ayer tres partidos, en todos los cuales intervinieron equipos del club San Lorenzo

El primero se llevó a cabo a las 10 horas enfrentándose las 3as. de San Lorenzo y Ferroviario, correspondiendo el triunfo al primero por 2 goals a 1.

Por la tarde a las 13 horas, jugaron el segundo equipo de San Lorenzo con Sportivo Las Armas un match amistoso que no tuvo alternativas de importancia, terminando con un empate de 1 goal para cada bando.

A las 15 horas se inició el match principal de la tarde entre los cuadros de primera de San Lorenzo y Ever Ready, de Dolores, que vino integrado con varios jugadores de segunda.

El partido fué controlado por el referee Nicolás Sabella y desde su iniciación pudo notarse interés por parte de los punteros por abrir el score, pero esos deseos no se vieron satisfechos debido a la forma desordenada de juego, carente de armonia y combinaciones y a la falta de puntería y decisión en los tiros finales.

Faltando dos minutos para finalizar el primer periodo, en un avance de San Lorenzo, Lora, de cerca y con un cruzado muy cerrado, marcó el primer tanto del encuentro.

El segundo periodo se inició con varios avances de San Lorenzo pero carentes de efectividad debido a las causas más arriba citadas.

Llevábanse jugados unos 25 minutos cuando Ever Ready llevó un avance y uno de los punteros se corrió solo hacia el arco. Salomón salió de él para detener a aquél; en ese momento se produjo un amontonamiento y uno de los jugadores visitantes, con un golpe de cabeza, alojó la pelota en la valla local que se hallaba in custodia

Momentos despues, un penal a favor de Ever Ready, fué tirado, exprofeso, afuera

Más tarde el wing derecho de San Lorenzo, marcó otro goal, pero fué anulado por el referée por off-side del mismo Loyza.

Así, con un empate de 1 goal para cada equipo, terminó el match entre San Lorenzo y Ever Ready, de Dolores.

El comportamiento de jugadores, linesman y referee, fué correcto.

## "Mundo Argentino"

No menos de 20.000 cines estan exhibiendo en los Estados Unidos una película cuyo protagonista es Robert R Burns, héroe real que supera todas las fantasías literarias. «Mundo Argentino» publica una nota bien documentada sobre este hombre de vida extraordinaria.

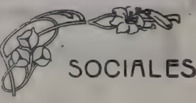
Otra nota de intensa emoción es la titulada: «La bestia humana de Estocolmo era un jóven aristócrata», en la que se narra como realizó una serie de crimenes un hombre de la más rancia nobleza de Suecia. La novela corta de esta semana pertenece a un escritor argentino que se ha iniciado con fortuna: Bernardo A Perrone, quien nos ofrece un vivido relato titulado «La unica fuerza».

De especial interes para los incontables aficionados al football es la nota relacionada con los arqueros internacionales, los cuales manifiestan sin rodeo cual es el forward en la actualidad que mas respeto les infunde. La nota viene profusamente ilustrada en la forma habitual que acostumbra hacerlo esta revista.

## Han caído las primeras heladas

El advenimiento del otoño se ha hecho presente en forma bien palpable.

A un mes de su comienzo han caído las primeras helades que acaso sean el anticipo de un invierno crudo.



## SOCIALES

⁂ VIAJEROS

Regresaron de Balcarce los señores Eduardo Molins y Humberto C. Buzzi.

De Dolores la señora María Z. de Giudice, su hijita Julia y la señora Juana Z. de Urretabiscava.

Regresó a Coronel Vidal el joven Eusebio Zatarain.

A Fair regresó el señor Humberto Maxwell y su esposa señora Elvira Gramática.

De Coronel Vidal señor Ernesto Di Gerardi y familia.





**.·. IN-MEMORIAM**

Mañana se oficiará en el templo parroquial una misa en sufragio del que en vida fué Don Marcos Fontana, cuyo fallecimiento causó en este vecindario general sentimiento de pesar.

Dicha ceremonia religiosa tendrá lugar a las 8.30 horas y ha de congregar en el templo numerosa concurrencia.

**.·. CINE JOCKEY CLUB**

Dos llenos completos tuvo ayer ésta sala en las secciones matinée y nocturna, donde se exhibieron selectos programas de películas parlantes.

En estas funciones vimos representadas a las familias de Curuchet, Laforgue, Alzaibar, Napolitano, Galletti, Rago, Spina, Marino, Filleaudeau, Equisito, Parisí, Molins, Rech, Pajón, Garmendia, Bidabehere, Russo y otras que escapan al lapiz.

## FUNERARIAS

Por la primera publicación se cobra $ 2.00; por cada día siguiente $ 1 00.

AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada día de publicación.

✝ **Marcos Fontana**

(Q. E. P. D.)

Falleció el 10 de Marzo de 1933

Su esposa Marciana C. de Fontana e hijos, invitan a sus relaciones a la misa que, en sufragio del extinto, se oficiará en el templo parroquial de Maipú el día 25 del corriente mes a las 8.30 horas.

Atención que agradecerán.

e20

## Lentes

Se han extraviado en el trayecto desde el almacen de Ruggeri, cruzando por la estación, hasta el hotel Cametti. Quien los devuelva al citado hotel será gratificado. v25

**PINTOR Y RECUADRADOR**

¡Quiere su casa bien pintada?

Especialidad en imitaciones papel, tornasol y claroscuro. Diríjase al Hotel Cametti, calle Ramos Mexia 401. MAIPU.

## Zapateria Randazzo

Comunico a mi distinguida clientella, que desde la fecha he trasladado mi negocio de zapatería en la calle Madero al lado de la platería Pignata

eA7. ANGEL RANDAZZO

## Tintoreria

La Alemana

DOLORES

Se reciben toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Precios módicos. En Maipú en casa del Sr. Pensa. Laprida 927.

**Margarita S. de Tapia**

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda da clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

**HUMBERTO C. BUZZI**

REMATES - COMISIONES

Compra-venta de Propiedades

Escritorio Belgrano 328.

MAIPU — F. C. S.

## La Sastreria Carrano Hnos.

LA MAS ACREDITADA DE LA LOCALIDAD

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que ha recibo un gran surtido de

**casimires**

de la mas rigurosa moda para las estaciones de

**Otoño e Invierno**

Queda invitado a concurrir a nuestra Casa para poder apreciar personalmente la alta calidad y hermosos gustos de este surtido. En cuanto a la confección, siempre nos distinguimos por el esmero y la elegancia en el corte.

**Precios reducidos**

MAIPU — F. C. S

## PAPA ESPECIAL

**a $ 2.50 la bolsa**

En venta en la

CASA SPINA

## La Espiga de Oro

Panaderia y Fabrica de masas

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

SUCURSAL EN SANTO DOMINGO

**Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450**

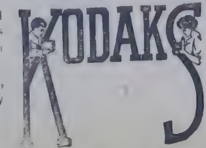
En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

**JUAN FERRER**

**FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ**

Atendida por su dueño y por el señor Hosono, fotógrafos de los principales estudios de la Capital Federal y ciudades de Europa.

Retratos de casamientos, niños, y grupos. Retratos al lapiz y foto-óleo.




Belgrano 540 ... MAIPU

## Yerba Santa Teresita

En venta: CASA SPINA

## Conservatorio "FRACASSI"

CALLAO 367—U. T. 38—MAYO 0844

La Dirección del CONSERVATORIO FRACASSI, con seis sucursales en la Capital Federal, 400 en el interior de la República y 1500 incorporadas, desea discernir el cargo de Director de una Sucursal a establecerse en esta localidad. Al efecto los interesados (Profesor o Profesora) deben dirigirse por carta o personalmente al Sr. Director General, Callao 367—Capital Federal.

## AVES DE RAZA

**Plymohut Rok Barreado**



Aviso a mi clientela que desde fines de abril, daré principio a la entrega de gallos, por riguroso turno de pedidos, y como siempre le e... te y embalaje por cuenta del comprador.

Precios: 1a Categoría $ 8.00 cada uno, y $ 7 50 cada uno siendo más de uno y por cualquier número. 2a. Categoría $ 6 00 cada uno y por cualquier número

PEDIDOS A

**Félix Gachitegui**

SANTO DOMINGO, F. C. S.

**Solo en la**

**Sastreria "La Moda"**

**hallará Vd.**

los verdaderos casimires y perramus ingleses

Visite la casa y podrá admirar el selecto surtido recibido directamente de la fabrica.

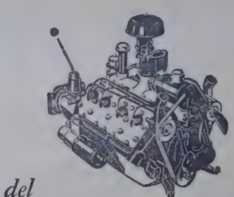
**Felipe J. Invernizzi**

CALLE BELGRANO No. 334

MAIPU F. C. S.

## Imprenta LA VOZ

## Un vistazo al Motor



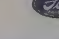
del

**NUEVO FORD V8**

y no le cabe ya la menor duda de que se trata de espléndido exponente de la mecánica moderna. Un viaje en el coche y se dará usted cuenta enseguida de que está llamado a revolucionar la industria automovilística. Bajo. Hermoso. Amplio. Motor de ocho cilindros, potente y suave. Aceleración excepcional. 120 kilómetros por hora. Segunda velocidad silenciosa. Cambio de velocidades silencioso y sincronizado. Extraordinariamente confortable en la marcha en virtud de sus modernísimos y eficaces elásticos. Nuevos amortiguadores hidráulicos de regulación automática mediante un control termostático. Bajo precio inicial y reducido desembolso en concepto de mantenimiento.

*Catorce modelos de carrocerías en cualquiera de los cuales se puede también obtener un nuevo Ford de cuatro cilindros.*

**JOSE VOLPE**



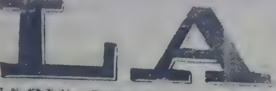
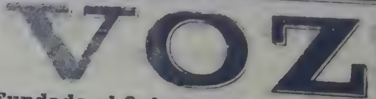



MAIPU F. C. S.

AÑO XXXI — MAIPU, Miercoles 26 de Abril de 1933 — Número [illegible]

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

# Hércules Novara

## Judicial, en Labarden

## Domingo 30 de Abril de 1933

### A las 14 horas

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M Italiano se cita por treinta días a los herederos y acreedores de don FLUVIO ANTONIO BERARDONI Y CAPAR OUY para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley Dolores, Marzo 4 de 1933.—*Simon Platini*, Secretario e25Av30M

# La Agricola Ganadera S. A.

## EN LABARDEN, F. C. S.

## El Sabado 6 de Mayo

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

## 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 29.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

# Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 — BUENOS AIRES

## Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F.C.S.

**Bases de $ 210 a 240 la hect.**

SUSPENDIDO HASTA NUEVO AVISO

EN TANDIL, a las 15 hs en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

**HUMBERTO C. BUZZI**
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

# Ezequiel D. Martinez é Hijos

## En Maipù

**13º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

## Oportunamente fecha

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regreso: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

# Eduardo Molins

## En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciónes de la Asociación Rural de Maipú

## El Jueves 4 de Mayo

## 150 VACUNOS 150
## 100 OVEJAS 100

60 Vacas y novillos gordos
90 Vacas, vaquillonas y novillos

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados.
Los remates no se suspenden por mal tiempo.
Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

# MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y Fiambreria**

— DE —

## José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal. Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

# Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1.30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 12 discos de regalo.

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.




LA VOZ

Maipú, Abril 26 de 1933

# En busca de plata

Son angustiosas las actividades que despliegan las autoridades de la provincia de Buenos Aires, para encontrar recursos con que atender obligaciones inmediatas e improrrogables. Todos los caminos se le cierran sistemáticamente, y la colaboración de sus propios amigos es la que acentuadamente se coloca en contra de la exigencia de las autoridades, de continuar exprimiendo su economía.

Se deben ya alrededor de cuatro o cinco meses de sueldos a la administración y desde hace un mes que se tiene en trámite una operación de préstamo por 18 millones de pesos, que no se consigue realizar a ningún tipo de emisión y de interés, ni a ningun plazo. E recelo de los capitales se afirma cada vez más y ya no es cuestión de conveniencias financieras, sino de seguridades fundamentales el inconveniente que habria de mover para obtener cualquier suma.

Los capitales necesitan tranquilidad real y estabilidad garantida para lanzarse en nuevos riesgos. Lo ha dejado entrever la política de Londres, en estas últimas tramitaciones y lo ha confirmado Estados Unidos, al poner los préstamos al extranjero, bajo el control de una junta que examinará la situación política de cada país solicitante, el arraigo popular de sus gob ernos; el apoyo y colaboración de sus clases activas y productoras. Precisamente lo que la provincia de Buenos Aires no puede ofrecer.

La municipalidad de La Plata ha encontrado tambien la negativa más formidable en el mercado del dinero para obtener a título de adelanto de sus rentas, 2 millones de pesos al 8 por ciento y se encuentra agobiada de obligaciones perentorias que a poco más que se prolonguen los plazos para cumplirlas, la abocarian a situaciones de crisis irreparables.

El momento financiero bonaerense se está haciendo trágico a pesar de las manifestaciones tranquilizadoras que parten del círculo de sus dirigentes.

Los hechos son más elocuentes que las palabras y los hechos están diciendo que en las arcas fiscales de la provincia, no quedan ya ni los cobres y que no hay manera de seducir a los capitalistas para que presten, ni a los propios amigos para que ayuden a salir del paso.

De «El Diario»

# La fiesta de los trabajadores

El restablecimiento oficial de la fiesta del 1º de Mayo hecha por el gobierno, implica el reconocimiento de su concepto como homenaje al trabajo, como acto de afirmación de su dignidad, de su valor y trascendencia.

Señala pues un rumbo, sino para la imitación sí para el deber de respeto que obliga a todas las autoridades nacionales o provinciales a concederle todas las garantias necesarias para que la ofrenda del trabajo se eleve tranquila, sin perturbaciones arbitrarias.

Hace ya muchos años, que el 1º. de Mayo dejó de tener en espíritu y forma, la significación de rebeldia contra el espíritu que limitaba los derechos del trabajador dentro de la oligárquica interpretación de principios que si no los negaban, no los garantizaban tampoco, hoy el 1º de Mayo es la fiesta de la civilización del trabajo, fuerza paralela, afín, de las demás fuerzas activas que colaboran en el progreso y en el bienestar de la humanidad

Se dice ahora que se intentará contrariar la resolución del P. E en la capital y en algunas provincias, dificultando, perturbando disolviendo los actos que se organicen para conmemorar la fiesta, en la inaudita pretensión de desalojar del ambiente argentino ideas y principios consagrados por el derecho universal e incorporados, en su espíritu a la legislación de todos los paises del mundo.

# El Jefe de Policía de la Provincia

## Hará una gira de inspección

El jefe de Policia coronel Pilotto, se propone realizar, para los primeros dias del mes entrante una jira de inspección por los distritos lejanos de la provincia y así se lo ha comunicado ya al gobierno.

La jira del jefe se realiza á en un coche especial del ferrocarril del Sud, segun tenemos entendido, dispuesto por la empresa desinteresadamente, de modo de facilitar las estadías y traslados de acuerdo con las necesidades del objetivo propuesto por aquel funcionario.

Acompañarán al jefe en su viaje, el comisario de órdenes, señor Podestá y el inspector señor Marquez.

# El Banco Hipotecario

## Facilitará préstamos menores de 50.000 pesos

El presidente del Banco Hipotecario, doctor Enrique Pérez, conferenció con el ministro de Hacienda, dándole cuenta de la resolución adoptada por aquella entidad bancaria de facilitar todos los trámites relacionados con pedidos de préstamos que no pasen de 50 000 pesos destinados a inmuebles que tengan hipotecas particulares y abonen intereses mayores del ocho por ciento. Para cubrir dichos préstamos se destinarán las cédulas de la última emisión.

# Gotas de tinta

Se ha dado a conocer el balance de la casa Central y sucursales del Banco de la Nación Argentina al 31 de Marzo último, el que arroja un activo de 2 072.000.000 de pesos.

Los depósitos comprendidos a la vista y plazo fijo, judiciales, en custodia asciende a 1 539 721 232.53 pesos moneda nacional

Y después decimos que no hay plata!....

—

Debemos consignarlo llenos de orgullo: En Salta existe el mejor pozo d petróleo del mundo. Es cierto que el gobierno salteño se lo entrega a los yanquis; que ellos se llevarán el petróleo; que nos devolverán el pozo cuando esté agotado y la nafta refinada a precios superiores; pero.... ¿habrá quien nos prive del orgullo de decir que tenemos o hemos tenido el pozo de petról o mejor del mund ?

—

Es el tema del comentario popular de Necochea la aparición de «El llorón» que de noche salta los corralones, penetra a las casas ó anda por las calles llorando y asustando a la gente con su llanto, que dicen es tan impresionante que hace poner los pelos de punta. Hasta ahora el llorón» n ha sido habido, porque en cuanto alguien ha pretendido acercarsele, ha cesado en su llanto desapareciendo de inmediato.

Recordará nuestro vecindario que hace unos años nosotros tuvimos tambien «la llorona» (pero mas bien creemos que era «un llorón») y que se conducía en igual forma que el de ahora en Necochea. ¿No será el mismo?

## "El Hogar"

El material de lectura de la nueva edición de «El Hogar» del viernes, viene ilustrado por los conocidos artistas: Emilia Bertolo, Alejandro Sirio, Lino Palacio, Mario L Osorno, Manuel P. Rozas, Rodolfo Claro, Arturo Lanteri y Oscar Soldatin. Un reportaje sumamente interesaute es el titulado «Los norteamericanos ya se han leído 50 ediciones de «Amalia», nos dice el escritor chileno Arturo Torres Rioseco, que reside habitualmente en los E. U Pilar de Lussarsta firma una novela corta. «Godofredo ¡Kema, el secretario perfecto» y Arturo Cancela un artículo ingenioso como todos los suyos: «Entrevista con un lobo de mar» Entre los cuentos figuran «La derrota», del escritor ruso Vadin Bieloy traducido especialmente para esta revista, «Confesión», por Alberto Franco y «Negro, el 13» de Ester C. Ballester. La comedia de esta semana lleva el título de «Desviando una sombra», perteneciente a M. G. Cueto. Como siemdre «El Hogar» trae la más amplia información gráfica de los últimos acontecimientos sociales.

# Espectáculos

## Canaro no actuará en ésta

Nos hace saber la empresa del teatro que Canaro no vendrá mañana a Maipú, como se había anunciado.

Hoy en el tren de medio día siguió viaje a Buenos Aires y entrevistado en la estación por el empresario del Teatro Italiano, le manifestó el señor Canaro que lamentaba no poder dar su anunciada función en este pueblo, porque debido al rotundo fracaso que ha tenido anoche en Ayacucho y ante el temor de seguir con igual racha en el resto de su gira, regresaba con su conjunto a Buenos Aires.

# Crónica policial

## El comerciante secuestrado Sr. Blanco

### FUÉ ASESINADO

Como se recordará, el comerciante D. Perfecto Blanco, instalado con una rotiserie en la calle Brasil esquina Hornos, de la Capital Federal, desapareció la noche del 5 de Abril ppdo. Al dia siguiente el socio de Blanco recibió una carta en la que se le exigia la suma de $ 50 000 por la libertad de aquel. Constatose asi que el señor Blanco había sido secuestrado y caído en manos de maffiosos, pero el pedido de éstos no pudo ser cumplido por que, en verdad, el secuestrado ni su socio poseian tal cantidad de dinero.

La policía se puso en campaña pero, pese a sus esfuerzos no pudo dar con los autores del secuestro. Estos daban instrucciones en sus cartas para que la señora de Blanco, se ubicara en determinada calle, e hiciera entrega del dinero a quien se lo solicitara.

De hacer el papel de la señora de Blanco se encargó una mujer pesquizante, pero en varios dias nadie se acercó a pedirle nada.

Por su parte la policía vigilaba y recorría la calle indicada por los maffiosos, por si notaban la presencia de algun sospechoso.

Ayer por fin, cuando la esposa de Blanco, recorria la Avenida Vertiz, se acerco a la acera un automóvil del que descendió un hombre, el que se dirigió directamente a aquella exigiéndole el dinero. Varios pesquizas que seguian discretamente a la señora, se echaron sobre el individno, pero éste, que estaba alerta, sacó de entre sus ropas un revolver y comenzó a hacer fuego sobre aquellos al mismo tiempo que huía ganando un yuyal existente en un terreno «baldío. Los pesquizas contestaron con sus armas y muy pronto el delincuente, viéndose perdido, se entregó. Bien asegurado fué conducido al Departamento de Policía.

Allí el individuo, que se llama Celso Peneno no tardó en confesar que la noche del 5 de Abril habló por teléfono a Blanco diciéndole que había llegado recién de España un tal Francisco Fernandez, quien traia un paquete de cartas de la hermana de aquél, y lo invitaba a ir a buscarlas, Blanco acudió al llamado y luego de encontrarse con aquellos en una lechería se dirigieron a la casa de Penedo, donde dijo tenía las cartas.

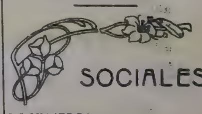
Una vez allí, mientras Fernandez hacía como que buscaba las cartas en un baúl, Penedo, con un revolver disparó tres balazos contra Blanco,—que nada sospechaba,—dándole muerte. Luego los malhechores le revisaron las ropas, sacándole 7 pesos, con los cuales se fueron a cenar a un restaurant, dejando el cadaver en el patio de la casa. A la madrugada regresaron y con una pala hicieron una fosa en el fondo de la casa, donde arrojaron el cuerpo del infortunado comerciante, cubriéndolo despues con unas chapas y tierra.

Al día siguiente planeó con Fernandez la forma de exigir diuero a la esposa de la víctima, resolviendo exigirle la suma de 50.000 pesos por su rescate.

Hecha la declaración por Penedo, el jefe de investigaciones Sr. Viancarlos, el juez Dr. Berutti, varios empleados y bomberos, se dirigieron a la casa en que habitó Penedo, en Caballito y a poco de cavar la tierra fué hallado el cadaver del señor Blanco.

Tambien fué detenido el cómplice de aquel Francisco Fernandez, en el almacen donde trabajaba como empleado.

Ambos asesinos son compatriotas del comerciante Sr. Blanco y son de Orense, España.



# SOCIALES

*** VIAJEROS

De Mar del Plata el señor Do-

mingo Duhalde.

Del mismo punto el señor Genaro Di Rago.

*.* FUNCION A BENEFICIO DE LA COOPERADORA DE LA ESCUELA 1

Hoy a las 17 y 21 30 horas, se realizarán en el cine Jockey Club dos funciones cinematográficas a beneficio íntegro de la Cooperadora de la Escuela Nº. 1 para ayudar a so ventar los gastos que origina el suministro de leche, ropa y libros a los alumnos pobres de dicha escuela.

En ambas funciones se exhibirán las siguientes películas:

«Actualidades», en 2 actos.

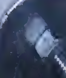
«El Paraíso del Vals», sonora, hablada y cantada, en 10 actos. Notable opereta alemana del famoso autor Franz Lehar. Intervienen como principales intérpretes la estrella Charlote Susa y el aplaudido tenor José Wedon. Lujosísima presentación; alegres escenas de grandes teatros vieneses; la elegancia y el arte alemán puesto de manifiesto en ésta interesante como divertida opereta.

Los precios que regirán para la función de la tarde son: mayores, $ 0 80, menores 0 20. Por la noche entrada general $ 0.80, palco $ 4.00.



Imprenta LA VOZ





AÑO XXXI

MAIPU, Jueves 27 de Abril de 1933

Número 8660

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

## Hércules Novara

### Judicial, en Lab rden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince días—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 BUENOS A RES

### Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S.

**Bases de $ 210 a 240 la hect.**

SUSPENDIDO HASTA NUEVO AVISO

EN TANDIL, a las 15 hs en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## Eduardo Molias

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 4 de Mayo**

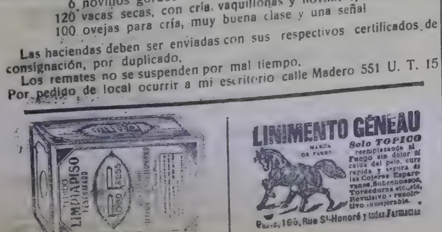
### 186 VACUNOS 186
### 100 OVEJAS 100

60 vacas gordas en lotes
6 novillos gordos
120 vacas secas, con cría, vaquillonas y novillitos, en lotes
100 ovejas para cría, muy buena clase y una señal

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15







## Fdicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## d cto Jndicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M Italiano se cita por treinta dias a los herederos y acreedores de don FLUVI ANTONIO BERARDONI Y CAPAR OUY para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley Dolores, Marzo 4 de 1933.—*Simon Platini*, Secretario e25Av30M

**HUMBERTO C. BUZZI**
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

## José A. Radio

**Comisionista**
MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.
Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.
Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú
En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambreria**

— DE —

## José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal. Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.
U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

—

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

## La Agrícola Ganadera S. A.

EN LABARDEN, F. C. S.

**El Sabado 6 de Mayo**

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

### 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden, al Sr. José Garaicochea Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 2.9.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipù

**13º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumulado es "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo.

Composturas de Fonografos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

### Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO U. Telef. 75 MAIPU

LA VOZ

Maipú, Abril 27 de 1933

# La perturbación extranjera

Ayer era el fascismo italiano que producía desazones en la Capital Federal, y algunas ciudades del interior.

Transportaban los enconos sectarios de allá, para ensayar persecuciones aquí.

Ahora, es la increíble regresión alemana, que implanta el odio religioso como aquel que explotó con la revocación del edicto de Nantes, augurando otra San Bartolomé, a esta altura de la civilización y que nos trae tambien momentos de tribulación, con sus sectareos impulsos.

Un meritorio colega metropolitano: «Argentinisches Tageblatt», vinculado a nuestra vida, que ha servido de lazo de unión entre la colonia alemana y nosotros, es objeto de persecuciones por su espíritu republicano y por consiguiente contrario al fascismo de Hitler.

No sólo se ha prohibido su entrada en Alemania, sino que está constantemente amenazado aquí, por los elementos fascistas alemanes que olvidan el respeto que deben a nuestro país.

Las autoridades argentinas deben proceder enérgicamente contra estos elementos atávicos y representativos de la intolerancia de otros tiempos.



# Contra los impuestos a las transacciones y réditos

## Cerrará el comercio y la industria, en todo el país, el 10 de Mayo

De acuerdo con lo que se había anunciado, se realizó el lunes en el local del Centro de Patrones Panaderos de la Capital Federal la asamblea convocada por la comisión popular Pro Derogación del Impuesto a las Transacciones y Réditos Comerciales. El acto, que se inició a las 15.15, fué presidido por el señor Francisco Apreda, presidente de la Cámara Comercial de la Provincia de Buenos Aires.

El presidente dió lectura a un discurso de bienvenida y el delegado Juegue, del Centro Comercial e Industrial de Avellaneda, mocionó para que se confirmara a la mesa directiva lo que se sancionó por aclamación.

PROYECTO PROBADO

Se aprobó el siguiente proyecto: 1º.—Ratificar la solidaridad expresada en la asamblea celebrada en Avellaneda, el 28 de diciembre ppdo.

2º.—Presentar un memorial al Congreso nacional insistiendo en la derogación de los impuestos a las transacciones y réditos comerciales.

3º.—Insistir ante el Poder Ejecutivo nacional sobre la necesidad de que el fisco suspenda toda actividad compulsiva hasta que el Congreso se expida definitivamente.

4º.—Establecer un cierre por 24 horas, como acto de solidaridad, para concurrir en delegación el 10 de mayo en que se presentará el memorial al Congreso.

5º.—En caso de que los poderes públicos no accedieran a las solicitaciones de los contribuyentes, se faculta a la junta ejecutiva para determinar la acción futura, previa consulta con las entidades representativas del país.

6º.—Que todos los centros comerciales e industrias, envíen notas a los diputados y senadores de cada localidad solicitándoles que apoyen en las cámaras de que forman parte, el petitorio que será elevado de acuerdo con la resolución de la asamblea.

OTRAS RESOLUCIONES

Luego la asamblea discutió largamente la proyectada constitución de una Federación Nacional del Comercio, de la Industria y la Producción y, en definitiva, se dispuso la designación de una comisión para que aconseje el temperamento a seguir al respecto.

Por último se resolvió por unanimidad aconsejar la realización de actos públicos relacionados con el movimiento iniciado, el dia del cierre. A continuación se levantó la asamblea.

# Gotas de tinta

¿Cuando será levantado el estado de sitio? Tal es el interrogante que flota en el ambiente y que tiene, por el momento, una sola respuesta segura, a saber: si de los conservadores dependiera la resolución, el estado de sitio quedaría establecido a perpetuidad.

Ellos son gentes de paz. Nada de actos públicos, ni de garantias individuales, ni de libre emisión de las ideas. Con estado de sitio hay más calma, más tranquilidad y más normalidad......

Y más cómodamente pueden seguir sacrificándose en las posiciones públicas por el bien de la patria.

Un «misionero» más: Le Bretón. El ex ministro de Agricultura y actual embajador de Francia, irá a la Unión con motivo de la conferencia económica mundial.

El doctor Le Bretón tendrá como compañero de gestión al embajador argentino en Estados Unidos. Este último no demandará gastos especiales pues ya que está allá se lo aprovecha. Viene a ser «una de caso cañazo».

Pero se anuncia oficialmente que todavía no ha sido designado el resto del personal que integrará la misión», lo que quiere decir que hay más candidatos a «misioneros».

Lástima sería que la conferencia económica nos vaya a resultar cara.

# La recaudación fiscal

## Y el pago de los sueldos

En el periodo comprendido entre el 11 y 20 del corriente la recaudación fiscal fué de $ 5 000 000 aproximadamente, pagados por los diversos impuestos y en especial el de la contribución territorial.

Con este dinero ha sido posible abonar algunos meses de sueldos y gastos atrasados a los empleados de la provincia, y tal vez sea posible pagarles el mes de Enero con lo que falta recaudar hasta fin de mes, pero en los meses venideros será imposible mantener la administración al día con los recursos ordinarios por no operarse grandes ingresos. Recien en Agosto próximo, en que deberá pagarse la segunda cuota del impuesto inmobiliario, caminos y desagües se conseguirán algunos fondos para abonar a los empleados dos o tres meses de sueldo.

## Remate suspendido

Ha sido suspendido hasta nuevo aviso, el remate de una fracción de campo en la estación Iraola, que debian realizar en Tandil, el 30 del corriente, los martilleros señores Llames Massini, Samyn y Cía.

Oportunamente se fijará la nueva fecha del remate.

# Los desfalcos en la comuna de Ayacucho

Es el tema de los comentarios entre el vecindario de Ayacucho, los desfalcos y latrocinios descubiertos en la Municipalidad de esa ciudad, de los que son autores y cómplices numerosas personas de las que se encaramaron en la administración a raiz del zarpazo setembrino.

Hasta el 6 de Setiembre, la comuna de Ayacucho podía decir con orgullo ser una de las más honestas y progresistas de la provincia y gracias a la previsión de sus administradores, habia conseguido ahorrar más de 250.000 pesos, suma que se destinaba para realizar obras públicas de higiene, embellecimiento y progreso edilicio.

Pero vino el movimiento setembrino y con él los conservadores en la administración, que se lanzaron sobre los dineros públicos como roedores hambrientos. Las economias dejadas por los radicales desaparecieron bien pronto, pero como nadie se preocupó de tomar precauciones, las «impresiones digitales» dejadas en libros y planillas fueron tan notorias, que hasta el Tribunal de Cuentas tuvo que hablar claro. Allí se robaba con desvergonzada impudicia.

Intervino el señor Juez del Crimen Dr. Cañás y éste ordenó la detención del inspector municipal Miguel Bailheres, quien desde hace varios dias se encuentra preso en la Cárcel de Dolores. El mismo magistrado ordenó la detención de Pedro Alcorta, por robo de dineros municipales y de Pedro Ibar, por complicidad en los mismos, pero éstos no pudieron ser habidos por haber fugado.

Existen otros delitos que parece se tratan de ocultar, en los que estarían complicados varias personas.

Se sabe que en las planillas de peones se hacen figurar numerosos de éstos, que jamás han existido, y que aparecen cobrando sueldos hasta de 250 pesos mensuales.

En Ayacucho no se duda que el juez Dr. Cañás, que entiende en el asunto, ha de poner en claro los hechos, dando con ello una satisfacción a aquél vecindario.



# Atentado contra obreros de una fábrica

## Un muerto y dos heridos

BUENOS AIRES, 27—Esta mañana poco antes de las 7 horas se produjo un cobarde atentando contra un grupo de operarios, resultando uno de éstos muertos y dos heridos.

A la hora indicada se hallaba un grupo de obreros esperando se abrieran las puertas de la fábrica de calzado ubicada en la calle Juan Bautista Alberti 1375, propiedad de la firma Díaz, Maraso y Cía., que desde hace tres meses se halla en conflicto con su personal.

En esas circunstancias pasó por allí un automóvil ocupado por tres o cuatro individuos, quienes haciendo uso de sus revólvers y desde el interior del vehículo, hicieron primero una descarga cerrada y luego siguieron disparando contra los nuevos operarios, huyendo despues a gran velocidad. Repuestos enseguida los obreros del inesperado como cobarde atentado, pudieron comprobar que había tres víctimas, una de ellas Manuel Alonso, de 46 años, español, muerto; Vicente Zuppi, argentino, con una herida grave en el cuello, y Antonio Adami, de 36 años, español, con una herida leve en el abdomen.

Personal de la comisaría 12ª., que acudió enseguida al lugar del hecho, recogió a los heridos haciéndolos conducir a un hospital, e inició las averiguaciones del caso para dar con losautores del atentado, que se cree pueden ser operarios despedidos de la fábrica a raiz del conflicto planteado.

# Espectáculos

## Cine Jockey Club

En ésta sala se realizará ésta noche una función a precios popularísimos, como que la entrada general costará sólo 0.20 centavos.

Se exhibirán las películas:

«La República de las Mujeres», interesante film de cow-boy.

«Corazones luchadores», emocionante drama.

Ambas películas forman un total de 14 actos.

Solo 0.20 centavos, para grandes y chicos, cuesta la entrada esta noche al cine Jockey Club.

# Nuevos billetes de un peso

## Son diferentes a los actuales

La Caja de Conversión acaba de poner en circulación una nueva emisión de billetes de un peso, que se distinguen bastante de los actuales. Las principales características de esa nueva emisión, que lleva la letra F, consisten en una apreciable diferencia del papel utilizado para la impresión de los billetes. De algo menor consistencia que los actuales, se asegura que serán, sin embargo, más durables y en la impresión se han empleado procedimientos muy modernos, que aumentan la dificultad de la falsificación. Además el color es distinto de los actualmente en circulación, siendo de un tinte azulado verdoso.

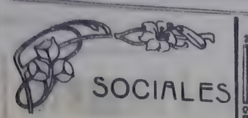
# FOOTBALL

## El domingo vendrá Defensa, de Dolores

ENFRENTARÁ A FERROVIARIO

El club «Defensa» ha aceptado la invitación del club Ferroviario de ésta, para que los equipos de primera de ambas entidades sostengan en Maipú, el domingo próximo, un match amistoso.

Dado los valores del equipo visitante, cuyas fuerzas guardan equilibrio con el local, es de esperar que el encuentro del domingo han de dar lugar a una lucha llena de interés.



## SOCIALES

VIAJEROS

Para Buenos Aires señor Francisco Barrionuevo.
De Buenos Aires el señor Samuel Sulam y señora.

MISA BLANCA

En honor de la señorita Rosalía Duhalde se realizará el sábado próximo, a las 7 horas una misa blanca en el altar de la Inmaculada.
Al acto, que será preparado por la comisión directiva de las Hijas de María, con motivo del próximo enlace de la señorita de Duhalde, están invitadas especialmente las señoritas que integran dicha Congregación.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Días domingo y feriado de 9 a 11
En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:
Nacimiento—1 varón legítimo.

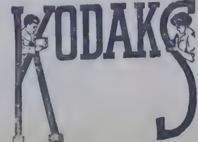
### FUNERARIAS

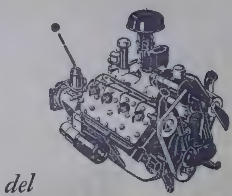
For la primera publicación se cobra $ 2.00; por cada día siguiente $ 1 00.
AGRADECIMIENTOS: Un peso por cada día de publicación.

### Agradecimiento

La familia de Fontana agradece por medio de la presente a las personas que asistieron a la misa que se ofició anteayer en el templo local por el eterno descanso del que en vida fué D. Marcos Fontana.
















AÑO XXXI

MAIPU, Viernes 28 de Abril de 1933

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## Hércules Novara

### Judicial, en Labarden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince días—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario. eA10.

## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta días a los herederos y acreedores de don FLUVI ANTONIO BERARDONI Y CAPAR OUY para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores, Marzo 4 de 1933.—*Simon Platini*, Secretario e25Av30M

## La Agricola Ganadera S. A.

EN LABARDEN, F. C. S.

**El Sabado 6 de Mayo**

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

# 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea Telef 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 229.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 — BUENOS AIRES

## Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F. C. S.

**Bases de $ 210 a 240 la hect.**

SUSPENDIDO HASTA NUEVO AVISO

EN TANDIL, a las 15 hs en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## HUMBERTO C. BUZZI

REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F. C. S.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipú

**13º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tiernés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 96.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdeues: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernàndez en Maipú

En Bvenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## Eduardo Molins

### En Maipù

4º. Remate-Feria 4º.

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 4 de Mayo**

# 186 VACUNOS 186
# 100 OVEJAS 100

60 vacas gordas en lotes
6 novillos gordos
120 vacas secas, con cria, vaquillonas y novillitos, en lotes
100 ovejas para cría, muy buena clase y una señal

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15

## MERCADITO

LA DELICIA

Fruteria y Lamberia

— DE —

## José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal. Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**
cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**
para Radio, frescas siempre: Ever Ready, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/u.

**Acumuladores "Exide"**
ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**
Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswick, Cometa y otras marcas con depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**
Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**
No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**
a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd. quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**
Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 78 — MAIPU

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.






LA VOZ

Maipú, Abril 28 de 1933

## Las finanzas de la provincia

### Hasta los depósitos judiciales

Son bien conocidos todos los trámites empleados por el Ejecutivo provincial, en su afán de hallar recursos que salven la difícil situación económica porque atraviesa nuestra provincia.

Fracasó el intento de los empréstitos, como tambien la operación a base de transferencia en cambios sobre el exterior y últimamente se ha pensado en echar mano de un proyecto del que se trató muy someramente sin que llegara a formalizarse su presentación.

Se trataría de retirar del Banco de la Provincia varios millones de pesos que están allí depositados a la órden de los jueces respectivos y que proceden de sucesiones, los cuales desde hace mucho tiempo no han sido movidos por haber desaparecido sus dueños legítimos o estar en pleito. El P E j dejaría en garantía de los fondos que retire, títulos del empréstito de 1932

## Libertad de detenidos políticos

El presidente de la república dispuso hoy la libertad de un buen número de personas que se hall n detenidas a su disposición en virtud de las facultades que le acuerda la ley de estado de sitio.

En su mayoria los detenidos se encuentran arrestados en distintas provincias, a cuyos gobernadores se les dirigio en el dia la correspondiente comunicación disponiendo su inmediata libertad. Es probable tambien que esa medida alcance a algunos detenidos que se hallan en la Capital.



## El convenio anglo-argentino

LONDRES, 28—El convenio comercial anglo-argentino será firmado el lunes próximo.

El Dr. Roca y los miembros de la embajada argentina trabajaron en la redacción del mismo hasta ésta mañana a las 5.

En el ministerio del Exterior se servirá ésta noche un banquete de despedida a la embajada argentina, al que asistirá el príncipe de Gales.

## La confianza en los gobernantes

### Un empréstito de 300 millones fué cubierto tres veces en una hora en España

El pueblo español tiene confianza en los hombres que gobiernan la nueva república.

Así lo han demostrado los dos empréstitos que en poco tiempo se han contratado en la madre patria, de 500 millones de pesetas el primero y de 300 millones de la misma unidad el segundo que se empezó y terminó el martes pasado en menos de una hora.

Efectivamente el gobierno de la república resolvió lanzar un empréstito interno de 300 millones de pesetas al cinco por ciento de interés a dos años de plazo.

Abrióse la suscripción en las ventanillas del Banco de España, desde cuyo anterior hasta una buena parte de la calle, formaban larga cola los que esperaban para suscribirse y comprar títulos de este empréstito y antes de una hora hubieron de cerrarse aquellas ventanillas porque el empréstito había sido cubierto tres veces y la gente seguía todavia formando cola para aumentar la suscripción.

Es digno de notarse que la mayor parte del capital ha sido cubierto por el pequeño ahorro, habiendo suscripto los Bancos privados solamente más de 500 millones y las cajas de ahorros 100 millones de pesetas.

Esto se considera como un triunfo de Alcalá Zamora, ya que ha demostrado la confianza depositada por el ahorrante en el gobierno de la República.

## Plazo hasta mañana

Mañana vence e plazo para el pago sin multa de la primera cuota del impuesto inmobiliario, caminos y desagües del año en curso, y el adicional del 1 por mil. Al mismo tiempo se prorrogó el plazo para acogerse a los beneficios de la condonación de multas, en lo que respecta al citado gravamen. Tambien fué ampliado el plazo para pagar sin multa la primera cuota de la licencia para el expendio de bebidas alcohólicas, naipes y tabacos; y perfumes y artículos de tocador.

## Las solicitudes de anticipos a la Caja de Ahorros

El Directorio de la Caja Popular de Ahorros resolvió en sesión del domingo declarar caducas las solicitudes de anticipos de sue dos presentadas con anterioridad al 1º. de Enero del año en Curso en razón de las distintas reparticiones ajustándose a los sueldos del año próximo pasado, que han sido modificados en su totalidad por la Ley de Presupuesto para el corriente año.

Los empleados que sean alcanzados por dicha resolución, deberán presentar una nueva solicitud para ser tratada en su oportunidad.

Asimismo se resolvió acordar la suma de $ 175.000 para el acuerdo de anticipo de sueldos, suma con la que se atiende todos los anticipos solicitados en lo que corre del presente año, en un total de 780 solicitudes.

## El atentado obrero de ayer

### Hoy murió otro de los heridos

BUENOS AIRES, 28—Gran indignación ha causado el cobarde atentado consumado ayer contra los operarios de la fábrica de calzado de la calle Juan B. Alberti 1438, del que resultaron en el primer momento un muerto y dos heridos. Uno de éstos, Vicente Zuppi. soltero, argentino, que presentaba un balazo en el cuello, falleció esta mañana en el hospital Piñero, donde fué conducido para su asistencia.

La fábrica de calzado cerró ayer sus talleres en señal de duelo y protesta por el atentado.

La policía ha detenido a 8 exoperarios de la fábrica, sospechándose que entre éstos se halle algunos de los autores del crimen

## Automóviles de la provincia

### En la Capital Federal

La municipalidad de la Capital Federal ha resuelto instalar en las 14 calles de entrada de la provincia al municipio, casillas donde empleados especiales entregarán permisos gratis, válidos para permanecer solo 24 horas en la Capital a los automóviles con patente de comunas de la provincia.

Para permanecer mayor tiempo en la Capital Federal; deberán abonarse la patente que corresponda.

## Un periodista

### Fué baleado por policías

La policía de la provincia acaba de consumar otro cobarde atentado contra un periodista, que debe agregarse a los que han sido víctimas los periodistas Albornoz, en Pigüe, y Sra de Gallardo, en Haedo.

El hecho que nos ocupa ocurrió en la ciudad de Lomas de Zamora y fué víctima el director de «El Heraldo» señor Fernando Nocero de filiación radical. Este se encontraba anteayer en una confitería cercana a la redacción de su diario, cuando entraron al comercio el empleado policial N. Cabello, acompañado de Luis Parisi, ex empleado de la policía, los cuales venían siguiendo a Nocera. Aquellos dirigieron una serie de indirectas al periodista y como éste reaccionara ante esas palabras, se produjo un incidente al que pusieron fin los policias extrayendo revolvers y haciendo fuego con ellos contra Nocero, quien resultó herido de gravedad en la cabeza.

Al ruido de las detonaciones acudió más policía la que detuvo a los heridores.

Como se vé, estos empleados que el pueblo paga para guardar el órden, se convierten bajo el tutelaje de ciertos caudillos, en elementos eligrosos.

## Tramitando un préstamo

Informaciones recogidas en fuentes oficiales, adelantan que el gobierno de la provincia está tramitando un préstamo importante para destinarlo al pago de los sueldos, jubilaciones y gastos atrasados

Es como se vé, una nueva esperanza para los que viven endeudados por el atraso del gobierno

### Por Hércules Novara

Este martillero rematará por órden del juez civil Dr. Italiado, el domingo próximo a las 14 horas, en el hotel Arriola, de Labarden, una fracción de campo cercana a esa localidad, que consta de una superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiáreas cuya base de venta es de $ 6.800.

Dicha venta ha sido ordenada en el juicio «Isidro Loperena contra Isidro Lanezan, ejecución hipotecaria».

Véase en primera página el edicto respectivo.



## FOOTBALL

### Sesionó anoche el C. D. de la Asociación

Con la presencia de los delegados señores J. García Urruty, R. Marino, E. Lamarque, L. M. Filleaudeau. G. Theiller y R. Giudice, se reunió anoche el Consejo Directivo de la Asociación local. Presidió la sesión el titular señor Pedro Bordarampé, actuando el secretario señor H. Buzzi

Abierta la sesión se dá lectura a acta anterior, la que es aprobada, considerándose enseguida los siguientes asuntos:

Monsalvo Foot-ball Club—Se archiva la nota en la que éste club confirma su afiliación.

Partido 1º. de Mayo—Este partido que debe disputar el premio donado por el H. C Deliberante lo será por un combinado. Los delegados J. García Urruty, L. M Filleaudeau y Raul D. Marino fueron comisionados para resolver todo lo referente a él.

Fecha de campeonato—Se resolvió indefectiblemente su iniciación tendrá lugar el segundo domingo del mes de Junio próximo. Sin resolverse definitivamente, este año se disputará una copa de valor a adjudicarse en dos años seguidos o tres alternados.

Carnets de la Asociación — Se resolvió obsequiar a los señores médicos doctores Mario Monti, Juan J. Barbieri, Felipe Goenaga y Juan Napolitano Al señor Intendente Municipal Don Horacio D. Otamendi. A los directores de los diarios locales señores Luis J. Filleaudeau y Ricardo G. Giudice, al gerente del Banco de la Provincia Don Alfredo Lafforgue, al Presidente del H. C. Deliberante señor Juan Etcheetet, a los secretarios de la Intendencia y Concejo Deliberante señores José Cases y Nicolás Sabella, a los referees señores Ceferino Uranga, N. Sabella, y P. Sabella h jo.

## SOCIALES

∴ DE AYACUCHO

En la sala de maternidad del hospital de Tandil, falleció ayer la doctora Francisca Olano de Ugarte, esposa del apreciable vecino de Ayacucho Sr. Carlos Ugarte.

La extinta que ejercía su profesión en la vecina ciudad de Ayacucho, contaba 31 años de edad y hacia recién 11 meses que había contraído enlace, circunstancias que hacen aún mas sensible su desaparición.

## Espectáculos

### "Un amante improvisado", por Buster Keaton

Esta película sonora y hablada será exhibida el domingo próximo en las secciones mantineé y nocturna del cine Jockey Club.

Esta nueva película de Buster Keaton es una reafirmación de sus vastas dotes cómicas. El argumento con muy buen criterio vuelve a la sobriedad y sencillez de sus recursos que levantaron su nombre. despojándose de las exageraciones, en golpes, carreras y caídas que estaban derivando su labor hacia un mediocre plano de circo. La fábula que sustenta «El amante improvisado es naturalmente una farsa, pero sin desbordar, y así de la caricatura real se extraen los mejores efectos. Es Keaton un plomero, el tipo simple, pavote, ingenuo que compone con tanto acierto, llevado a una situación embarazosa porque se le cree el amante de cierta joven, Esto le ocasiona un duelo muy cómicamente realizado, a raiz del cual la joven con-

trata al plomero para alejar a cierto enamorado impetuoso. Imposible y sin mayor objeto sería seguir al héroe en los múltiples episodios que se le presentan en tal calidad, más cabe destacar que cada uno de ellos está urdido con ingenio y ofrece al celebrado bufo continuas ocasiones de lucimiento que se traducen en insistentes carcajadas del público. Hay en toda ella una comicidad sana, expansiva, hay humorismo y alegria verdadera, espontánea, que tanto el realizador como el artista principal aprovechan de la mejor manera. Con estos recursos no es de extrañar que se haya conseguido un éxito firme.

Junto a Buster Keaton actuan Polly Moran y Jimmy Durante, actores cómicos ya probados que colaboran con eficacia junto a aquél y prestan animación a sus escenas personales. Irene Purcell, Mona Maris y Gilbert Roland no desentonan en sus partes.

## CUTIS LLENO DE MANCHAS

**Efectos de Sangre Empobrecida que Requieren un Tónico Poderoso**

Muchas personas tienen el rostro cubierto de manchas, espinillas, barros y otras clases de erupciones, lo cual no solo da un aspecto de vejez y cansancio, sino que es una prueba del mal estado de la sangre. La juventud, y sobre todo en las mujeres, se juzga generalmente por la tersura del cutis, por lo que un rostro lleno de manchas da una idea contraria. Por ésto debe procurarse la extirpación de estas impurezas de la sangre, como único modo de mantener el atractivo de la juventud. Y para lograrlo hay que limpiar primero la sangre; las manchas desaparecerán como una consecuencia del buen estado de la sangre purificada.

He aquí un notable ejemplo contenido en esta carta, escrita por el Sr. Ramón Coya, residente en la calle Constitución No. 11, Veracruz, México: "Debido a pobreza de sangre, hacía siete meses que sufría de barros y espinillas, desfigurándome el rostro. Consulté con dos médicos, pero no me dieron resultados sus pomadas y lociones, por lo que, por un anuncio que ví en un periódico, decidí tomar las Píldoras Rosadas del Dr. Williams, como tónicas reconstituyentes de la sangre. Al cabo de corto tiempo de estar tomando estas píldoras, desaparecieron por completo las erupciones; y no solo ésto, sino que debido a la pobreza de la sangre sufría de gran debilidad, dolor de cabeza y bahídos que también desaparecieron con el uso de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams. Me complazo en escribir estas líneas, y confío en que servirán de ejemplo y recomendación a los que sufran de dicho mal."

**PINTOR Y RECUADRADOR**

¡Quiere su casa bien pintada?

Especialidad en imitaciones papel, tornasol y claroscuro

Diríjase al Hotel Cametti, calle Ramos Mexia 401. MAIPU.

**Zapateria Randazzo**

Comunico a mi distinguida clientella, que desde la fecha he trasladado mi negocio de zapatería en la calle Madero al lado de la platería Pignata

eA7. ANGEL RANDAZZO

**Tintoreria**

**La Alemana**

DOLORES

Se reciben toda clase de trabajos pertenecientes al ramo. Precios módicos. En Maipù en casa del Sr. Pensa. Laprida 927.

**Margarita S. de Tapia**

Se hacen fajas, bragueros y espalderas sobre medida: especialidad en medias elásticas y toda clase de trabajos ortopédicos.

Rivadavia entre J. Lynch y Lavalle.—Maipú

# La Sastreria Carrano Hnos.

LA MAS ACREDITADA DE LA LOC LIDAD

Pone en conocimiento de su distinguida clientela que ha recibo un gran surtido de

**casimires**

de la mas rigurosa moda para las estaciones de

**Otoño e Invierno**

Queda invitado a concurrir a nuestra Casa para poder apreciar personalmente la alta calidad y hermosos gustos de este surtido. En cuanto a la confección, siempre nos distinguimos por el esmero y la elegancia en el corte.

**Precios reducidos**

**MAIPU — F. C. S**

# PAPA ESPECIAL

**a $ 2.50 la bolsa**

En venta en la

**CASA SPINA**

# La Espiga de Oro

Panaderia y Fabrica de masas

Calle Belgrano y Moreno — U. Telef. 33.

MAIPU — F. C. S.

SUCURSAL EN SANTO DOMINGO

**Se abrió el ANEXO, J. Lynch 450**

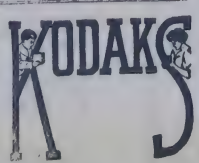
En este ANEXO se expende diariamente Pan y Galleta de primera calidad; masas y facturas elaborada con toda higiene, por su propio dueño, como así mismo bombones, caramelos, etc. Precios sin competencia.

**JUAN FERRER**

*FOTOGRAFIA de V. FERNANDEZ*

Atendida por su dueño y por el señor Hosono, fotógrafos de los principales estudios de la Capital Federal y ciudades de Europa.

Retratos de casamientos, niños, y grupos. Retraros al lapiz y foto-óleo.




**Belgrano 580 - 82** **MAIPU**

# Yerba Santa Teresita

**En venta: CASA SPINA**

**Conservatorio "FRACASSI"**

CALLAO 367—U. T. 38—MAYO 0844

La Dirección del CONSERVATORIO FRACASSI, con seis sucursales en la Capital Federal, 400 en el interior de la República y 1500 incorporadas. desea discernir el cargo de Director de una Sucursal a establecerse en esta localidad. Al efecto los interesados (Profesor o Profesora) deben dirigirse por carta o personalmente al Sr. Director General, Callao 367—Capital Federal.

# AVES DE RAZA

**Plymohut Rok Barreado**



Aviso a mi clientela que desde fines de bril, daré principio a la entrega de gallos, por riguroso turno de pedidos, y como siempre flete y embalaje por cuenta del comprador.

Precios: 1o. Categoria $ 8.00 cada uno, y $ 7 50 cada uno siendo más de uno y por cualquier número. 2a. Categoría $ 6 00 cada uno y por cualquier número.

PEDIDOS A

**Félix Gachitgui**

SANTO DOMINGO, F. C. S.

**Solo en la**

**Sastreria "La Moda"**

**hallará Vd.**

**los verdaderos casimires y perramus ingleses**

Visite la casa y podrá admirar el selecto surtido recibido directamente de la fabrica.

# Felipe J. Invernizzi

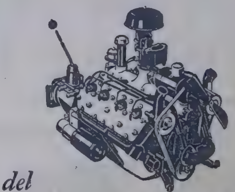
CALLE BELGRANO No. 334

**MAIPU F. C. S.**

# Imprenta LA VOZ

Un vistazo

*al Motor*



*del*

NUEVO FORD V8

y no le cabe ya la menor duda de que se trata de espléndido exponente de la mecánica moderna. Un viaje en el coche y se dará usted cuenta enseguida de que está llamado a revolucionar la industria automovilística. Bajo. Hermoso. Amplio. Motor de ocho cilindros, potente y suave. Aceleración excepcional. 120 kilómetros por hora. Segunda velocidad silenciosa. Cambio de velocidades silencioso y sincronizado. Extraordinariamente confortable en la marcha en virtud de sus modernísimos y eficaces elásticos. Nuevos amortiguadores hidráulicos de regulación automática mediante un control termostático. Bajo precio inicial y reducido desembolso en concepto de mantenimiento.

*Catorce modelos de carrocerías en cualquiera de los cuales se puede también obtener un nuevo Ford de cuatro cilindros.*

**JOSE VOLPE**

U. T. 58

F. C. S.



**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**

**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**

**Haga una visita al**

**HOTEL CONTINENTAL**

DONDE UN PESO VALE DOS:

Frente a la Estación MAIPU

---

**CASA BENITO**

**Lechón, fiambres, vinos, etc.**

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**

---

**Fideeria y Panaderia "MAIPU,,**

— DE —

**JOSE MARINO**

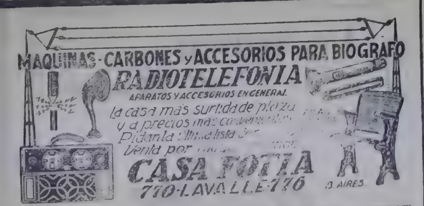
**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los días. Venta de harina. Reparto a domicilio.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**U. Telef. 34** **MAIPU - F. C. S.**

---







---



**Hotel Cametti**

**Frente a la Estacion**

**MAIPU**

F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**

**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**

---



## Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una prendió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

**más de setenta años!..**

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

**un filtro mágico**

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

**Cera**

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior. sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

**cuarenta años más de hermosura!!..**

*No pida cera pura; debe ser* ***Cera Pura Mercolizada.*** *La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

---

**Fruta especial**

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas Ajies, Tomates, Chauchas, etc.

**Fruteria El Ahorro**

— de —

*Federico Otero*

(Frente al Correo)

— MAIPU —



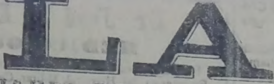
AÑO XXXI

MAIPU, Sábado 29 de Abril de 1933

Número [illegible]

Director-Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

Administración y Redacción
MADERO 513—U. Telef. Nº 1



# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — Fundado el 3 de Setiembre de 1902

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 609

## Hércules Novara

### Judicial, en Laberden

**Domingo 30 de Abril de 1933**

**A las 14 horas**

EDICTO JUDICIAL

Juez Dr. Victorio M. Italiano—Secretaría Alberto P. Posada—Juicio nº. 14.054 «Isidro Loperena contra Isidoro Lanezan, ejecución hipotecaria — Publicación quince dias—El martillero Hércules Novara rematará el 30 del actual hora 14 en el Hotel «Arriola» de Labarden, una fracción de campo con lo plantado y adherido al suelo ubicado en el cuartel 3º. de General Guido próximo estación Labarden, con superficie de 37 hectáreas, 35 areas y 24 centiareas lindando Nordeste con fracción de Arturo C. Baldini; Sudeste con Garcia Nuñez y otros; Sudoeste y Nordoeste con los señores Iraola siendo alambrados medianeros. Reconoce hipoteca por $ 3.000 a favor Isidro Loperena. No tiene más gravámenes. Títulos en autos disposición interesados. Base $ 6.800 m/nacional importe valuación fiscal. Seña 10 % comisión 2 % cargo compradores—Dolores, Abril 4 de 1933. — *Alberto P. Posada*, Secretario.

eA10.

## Llames Massini, Samyn y Cia.

San Martin 50 — BUENOS AIRES

### Campo muy bueno en Tandil

500 HECTAREAS, en lotes de 125 hect. con opción. Con grandes facilidades de pago. Sobre la Estación IRAOLA, F.C.S.

**Bases de $ 210 a 240 la hect.**

SUSPENDIDO HASTA NUEVO AVISO

EN TANDIL, a las 15 hs en el Hall de La Agrícola Ganadera, muy gentilmente cedido. Despues mas detalles. Por informes a los martilleros, San Martin 50, Buenos Aires.

## Eduardo Molins

### En Maipú

4º. Remate Feria 4º

En las instalaciones de la Asociación Rural de Maipú

**El Jueves 4 de Mayo**

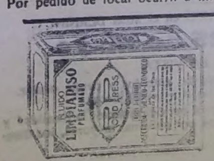
## 186 VACUNOS 186
## 100 OVEJAS 100

60 vacas gordas en lotes
6 novillos gordos
120 vacas secas, con cria, vaquillonas y novillitos, en lotes
100 ovejas para cría, muy buena clase . una señal

Las haciendas deben ser enviadas con sus respectivos certificados de consignación, por duplicado.

Los remates no se suspenden por mal tiempo.

Por pedido de local ocurrir a mi escritorio calle Madero 551 U. T. 15







## Edicto Judicial

Por mandato del señor Juez en lo Civil de la Capital de esta Provincia doctor Julio Moreno Hueyo se cita por treinta días a los que, como herederos o acreedores, se consideren con derecho a los bienes dejados por don PABLO GUIDI a fin de que, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar, comparezcan a deducir sus acciones en forma — La Plata, Abril 4 de 1933—*Manuel A. Peredo*, Secretario.

e7Av15M.

## Edicto Judicial

Por disposición del señor juez de lo civil de este departamento, doctor Victorio M. Italiano se cita por treinta días a los herederos y acreedores de don FLUVI ANTONIO BERARDONI Y CAPAR OUY para que, dentro de dicho término, comparezcan a deducir sus acciones en forma, bajo apercibimiento de ley.—Dolores, Marzo 4 de 1933.—*Simon Platini*, Secretario

e25Av30M

**HUMBERTO C. BUZZI**
REMATES - COMISIONES
Compra-venta de Propiedades
Escritorio Belgrano 328.
MAIPU — F.C.S.

## José A. Radio

**Comisionista**

MAIPU—BUENOS AIRES

Dias de salida: Lunes, Miércoles y Viernes a la noche.

Regresa: Martes, Jueves y Sábado a la noche.

Recibe órdenes: Confiteria Colón, Hotel Diana y Casa Fernández en Maipú

En Buenos Aires: Lima 1749 al 53, U. Telef 1787, (Buen Orden) Buenos Aires.

JOSE A. RADIO

## MERCADITO

LA DELICIA

**Fruteria y fiambreria**

— DE —

## José Chaar

Conservas y Fiambres de los principales Frigorificos de la Capital Federal Surtido permanente de frutas de todas clases. Precios reducidos. Calidad inmejorable. Reparto a domicilio.

U. T. 26 — MAIPU — F. C. S

## Colegio "San José"

para niñas

DIRIGIDO POR LAS HIJAS DE LA CRUZ

—

Se admiten pupilas, medias pupilas y externas

Se siguen los programas oficiales hasta 6º. grado.

Se enseña además: francés, piano y solfeo, corte y confección, bordados y toda clase de labores. Las alumnas pueden diplomarse en todos estos ramos.

Hay taller gratis para niñas pobres.

Por más detalles dirigirse al Colegio, calle Madero, Maipú.

## La Agricola Ganadera S. A.

### EN LABARDEN, F. C. S.

**El Sabado 6 de Mayo**

En las instalaciones de la Asociación Rural

REMATE ESPECIAL DE HACIENDAS

Teniendo anotados:

## 800 VACUNOS

Por informes y anotaciones en Labarden al Sr. José Garaicochea Telef. 18, o a la Sucursal Ayacucho Telef. 2.9.

LA AGRICOLA GANADERA S. A.

## Ezequiel D. Martinez é Hijos

### En Maipú

**13º. remate-feria de haciendas generales**

En las instalaciones de la Asociación Rural

**Oportunamente fecha**

Por mas datos y anotaciones, en Maipú ver a mi representante en esa Sr. Santiago F. Tisnés, U. Telef. 20, o a mi escritorio en Dolores, calle San Martin 424, U. Telef. 95.

EZEQUIEL D. MARTINEZ e HIJOS

## Gran Exposicion

**Aparatos de Radio**

cuyas marcas son una garantia: Philips—Crosley—Fada—Radio Prieto.

**Baterias y Pilas**

para Radio, frescas siempre Ever Radi, Columbia, Radio Prieto y Energos. Pilas para linternas, timbres y radio a $ 1 30 c/a.

**Acumuladores "Exide"**

ingleses. Lo mejor para Automoviles y para Radio. Cargamos acumuladores de radio y garantimos su carga.

**Liquidación de Discos**

Tangos, Rancheras, Vals, Foxtrot $ 1.80 c/u. Fonógrafos, Victrolas Victor, Brunswik, Cometa y otras marcas coo depósito para discos desde $ 30 c/u. con 2 discos de regalo

Composturas de Fonógrafos y Victrolas. Cuerdas de Fonógrafo y Victrolas. Puas para todo instrumento,

**Relojes despertadores**

Surtido completo a precios de ocasión. Garantidos.

**Anilina para teñir ropa**

No tire sus trajes; le quedarán como nuevos si los tiñe con anilina COLIBRI

**Pianos Breyer**

a plazos, desde $ 44 por mes. Si Vd quiere garantia de su dinero compre en Casa Breyer.

Vendemos a plazos, Pianos, Victrolas, Radios, Fonógrafos Guitarras, Discos, Acumuladores de Auto y de Radio.

**Lamparas Electricas**

Las mejores marcas. Se venden a $ 0.75 c/u.

## Casa FERNANDEZ

CALLE BELGRANO — U. Telef. 75 — MAIPU

# LA VOZ

Maipú, Abril 29 de 1933

## La celebración del 1° de Mayo

El primero de Mayo es la fecha del recogimiento y el descanso en que el mundo trabajador recibe un pequeño homenaje de recordación y de respeto. Las gentes que bregan constantemente por la grandeza de las naciones y que por lo general permanecen sumidas en el olvido, despertarán en el amanecer mágico de mañana para asistir al espectáculo imponente de su unión, virtud que por excelencia les ha pertenecido: el logro de las conquistas que atestiguan el reinado de un alto sentimiento democrático.

El trabajador es un apóstol de la paz y del progreso. Ese ser robusto, cuya dedicación hace posible la materialización de lo más fantástico y maravilloso, merece la admiración y el reconocimiento que le servirán de estímulo en su marcha ascendente gestando los peldaños conductores hacia la glorificación. Las muchedumbres contemporáneas, puestas sus pupilas en la lejanía de un ideal, solo añoran continuar su empuje hacia adelante, siempre en busca de nuevos triunfos porque poseen la sensación de luz infiltrada muy hondo y creando una república en lo profundo de sus conciencias libérrimas.

El 1º. de Mayo los trabajadores elevarán su eterna plegaria de esperanzas En Maipú, como en el resto del país, la fecha será celebrada con diversos actos que permitirán al resto de la población asociarse a la festividad obrera.

Nosotros que tambien somos obreros de la pluma, hacemos votos porque los trabajadores conmemoren su dia tranquilamente.



## Las banderas en los actos públicos

En un decreto dado anoche a la publicidad por intermedio del Ministerio del Interior se declara que queda prohibido en las reuniones públicas, asambleas, manifestaciones o desfiles el uso de otras banderas que no sean la argentina y las de las naciones extranjeras con quienes la República mantiene relaciones de amistad.

En la parte resolutiva del documento se dice tambien que ese uso se ajustará a las reglamentaciones vigentes las cuales se mantienen, agregándose que los gobiernos de provincias, como agentes naturales del gobierno federal en sus respectivos territorios, y las autoridades nacionales en todos los lugares sujetos a esta jurisdicción, quedan encargados del cumplimiento del decreto.

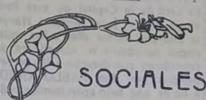
En consecuencia y de acuerdo con ese decreto, los socialistas no podrán usar en los actos que realizarán el 1º. de Mayo, la bandera roja como lo hacían hasta ahora.

## Sucesos políticos

Hace varios dias anunciamos que entre el 20 y el 30 de de éste mes, se producirian diversos sucesos políticos de resonancia.

Varios de estos han tenido efecto ya, entre éstos, la libertad de la mayoria de los presos políticos detenidos a la orden del presidente de la repùblica; el levantamiento del estado de sitio, que si no se ha resuelto ya, lo será en cuanto se inicien las sesiones del Congreso, pues tanto entre los legishablado de este asunto.

Ayer han visitado al presidente Justo tres legisladores de la llamada «concordancia» y aun cuando no se ha dado a conocer lo tratado en la entrevista, se asegura que éstos habrian expresado al primer mandatario la necesidad de que defina su política de gobierno, tal como se resolvió en la primera sesión de la Cámara de Diputados.



## SOCIALES

**DE LA PAMPA**

Con el propósito de pasar una breve temporada entre los suyos, llegó hoy la señora Celia Teruggi de Di Luca y su niñita.

**Dr. RAUL L. MORET**

Este distinguido médico especialista en enfermedades de los ojos, nos participa que repitiendo sus periódicas visitas a Maipú estará en ésta el jueves 25 de Mayo próximo para atender a los enfermos de su especialidad, como de costumbre en el hotel Bernini.

**ENLACE**

Esta mañana se realizó el enlace de la apreciable señorita Josefina Micaela Pensa, con el joven Juan Carbonetti, ambos pertenecientes a conocidas familias de ésta.

**DESPEDIDA DE SOLTERA**

Esta mañana a las 7 horas ofició se en la iglesia parroquial una misa blanca, con la cual las «Hijas de Maria» de pedían de la vida de soltera a la Sta. Rosalía Duhalde, que durante varios años presidió la citada congregación parroquial.

La misa fué celebrada con toda solemnidad, entonando cánticos sagrados el coro de la congregación

Al terminar la función religiosa —que se vió numerosamente concurrida, la señorita de Duhalde, visiblemente emocionada, se despidió de las que fueron sus compañeras, obsequiándolas con estampas como recuerdo del acto celebrado.

La señorita de Duhalde contraerá enlace el jueves 4 de Mayo próximo.

**VELADA DE LOS TRABAJADORES**

Como lo hemos anunciado el lunes próximo 1º. de Mayo, la fiesta de los trabajadores será celebrada con una velada que se realizará en el teatrro local a las 21 horas, la que estará a cargo de un nucleo de aficionados del cuadro filodramático «Gustavo Baumeister»

El programa consta de los siguientes números:

1º. Himnos obreros por un coro.
2º. Se pondrá en escena el drama «Claridad».
3º. Conferencia alusiva a la fecha por el Dr. Urbano Eyras.
4º. Jacinta vieja y peludal»

La orquesta Galletti amenizará la velada, que ha de contar con la presencia de un público numeroso.

## Por el comercio local

### Sastrería Carrano Hnos.

Los señores Carrano Hnos. propietarios de la acreditada sastreria establecida en la localidad, nos hacen saber que han recibido un grande y espléndido surtido de géneros para perramus, sobretodos y trajes de la estación, de insuperable calidad, como acostumbra la casa, la que se especializa además por el esmero en el corte y la confección, como asi por los precios que ha rebajado notablemente a fin de que estén al alcance de todos.

Recomiendan al público hagan una visita a su casa a fin de que puedan admirar el surtido recibido y constatar asi la alta calidad del mismo, que no tiene nada que envidiar a las sastrerias de la metrópoli.

### Casa Berardoni

En la fiambreria y fruteria de D. Francisco Berardoni, acaba de recibirse un selecto y variado surtido de fiambres y quesos de postre y rayar de la mejor calidad.

Hay además en la casa, en venta permanente, lechones, pavitas y pollos al horno; empanadas Berardoni y alfajores de dulce de leche, de insuperable calidad y preparados con todo esmero, como para responder a los deseos de los más exigentes «gourdmans.» Todo a precios módicos, para que nadie deje de probarlos.

## Registro Civil

Horario: de 8 a 12.
Dias domingo y feriado de 9 a 11

En la oficina del Registro Civil se ha registrado el movimiento siguiente:

Matrimonio — Juan Carbonetti con Josefina Micaela Pensa, argentinos.

Nacimiento—2 mujeres legítimas.

## Espectáculos

### Cine Jockey Club

Cuando se anuncia el estreno de una película en la que interviene Buster Keaton, los amigos del popular cómico se disponen a reir de buena gana porque el famoso actor tiene un bien ganado prestigio entre los que han gozado de toda su conocida producción. fecunda en situaciones hilarantesr

Buster Keaton volverá a hacereir al público en «El amante improvisado», que se exhibirá maña-

# FOOTBALL

## Mañana habrá un interesante partido

FERROVIARIO v. DEFENSA DE DOLORES

La afición local tendrá oportunidad de presenciar mañana a la tarde un match interesante, como será el que sostendrán en el field de la Asociación, a las 15 horas, los cuadros de primera división de Ferroviario de ésta y Defensa de Dolores.

Aun cuando el partido es puramente amistoso, no es de dudar que ambos equipos han de desarrollar todos sus esfuerzos y entusiasmos en procura de la victoria, ofreciendo con ello al pùblico que concurrirá a presenciarlo, una lucha llena de interesantes jugadas

Los cuadros formarán como sigue:

FERROVIARIO

Tozzi
Revilla — Pensa
Landin — Muliero — Muliero
Barbagallo — Varela — Challen
Antuña — Adami

Doumic — Villarreal
Ponce — Vega — Togni
Falcone — Doumic — Doumic
Rochat — Aizpitarte
Demaro

DEFENSA

### El preliminar

Las 2as. de Independiente y Ferroviario tendrán a su cargo el encuentro preliminar, formando los cuadros modo siguiente:

INDEPENDIENTE

Bufarini—Argel y Lagruta—Buffarini, Laffrentz y Spina — Chiaramondia, Serrudo, Bidabehere, N N. y Pajón.

FERROVIARIO

Alvarez—R De Mare y N. Pavón —Capra Arrieta y Demare—Adami, Troiano, Campagna Zapata y Palavecino.

### 2a. de San Lorenzo

Este cuadro se trasladará mañana a Las Armas y sostendrá un match amistoso con Sportivo Armas, en la cancha frente a la estación.

## El lunes jugarán dos combinados locales

De acuerdo con lo acordado el año ppdo. entre la Asociación y el Concejo Deliberante, el lunes 1º. de Mayo próximo se jugará en el field oficial un interesante partido en el que intervendrán dos equipos combinados locales, cuya confección realizaron ayer los delegados de la Asociación señores Garcia Urruty, Filleaudeau y Marino.

En ese partido se disputarán once medallas donadas por el Concejo Deliberante.

Ambos cuadros formarán del modo siguiente:

CUADRO A. (Colores de San Lorenzo) L. Gimenez—M. Spina y L. M Herrera—I. Calabresse, A. Mulieri y J Landin—E. Chiaramondia, C Gianatiempo, R. Giacond no, E Challen y C. Spina.

CUADRO B (Colores de Independiente) A Tozzi—M. Revilla y F. Pensa—J Quinteros, J. Galante y O. Corbalán—B Antuña, F. Barbagallo, C. Suarez, A. Sosa e I Adami.

Fueron designados suplentes los siguientes jugadores:

Salomón—Zubirí y Galletti—Muliero, de la Fuente y Zubirí—Loyza, Benito, Varela, Ruggeri y Sanchez.

## Los partidos de hoy en Buenos Aires

Resultado de los encuentros de 2ª. división jugados ésta tarde en Buenos Aires:

| | | |
|---|---|---|
| River Plate 4 | — | Talleres 1 |
| Argentinos Juniors 1 | — | Platense 1 |
| Boca Juniors 0 | — | Lanus 3 |
| Gimnasia y Esg. 3 | — | Quilmes 1 |
| Racing 7 | — | Atlanta 1 |
| Huracan 7 | — | F. C. Oeste 2 |
| Estudiantes 1 | — | Tigre 4 |
| Chacarita J 2 | — | V. Sarfield 0 |
| Independiente 1 | — | San Lorenzo 3 |

na en las secciones matinee y nocturna del Jockey Club.

Buster hace una nueva serie de disparates inmaginables en su situación de plomero e inventor de una famosa pistola que so o sirve para crearle situaciones difíciles El plomero se ve rodeado de mujeres a las que debe enamorar por obligación, pero aunque ellas no piensan en el él, Buster pone calor en su profesión y logra conquistar, finalmente, un corazón femenino.

Se pasarán además «Presidio de Penonia», variedad sonora en 2 actos, y «Changadores», cómica sonora en 2 actos.

## "Aconcagua"

Esta revista mensual metropolitana inicia en su número de Mayo próximo una serie de grandes innovaciones para corresdonder al creciente favor del público.

En primer término dicho número contendrá: 16 páginas en colores, 16 páginas en papel ilustración, 32 páginas en rotograbado y 80 páginas en negro.

De este rico y variado conjunto, dedica 20 páginas a secciones femeninas entre ellas 5 páginas de moda en colores y 6 páginas para niños, incluyendo un novedoso rompecabezas instructivo, una historieta y varios cuentos y concursos. 8 páginas dedicadas al teatro y al cine, con los más destacados acontecimientos artísticos; autobiografía de la celebrada cancionista Sofia Bozan; «Astros que surgen: Nedda Francy»; una guia del aficionado del cine» y una semblanza de Greta Garbo en su nueva producción.

La sección literaria contiene varias novelas y cuentos de positivo interés.

**LA VOZ**

Diario de la tarde

Fundado el 3 de Setiembre de 1902

TARIFA DE SUSCRIPCION

EN EL PUEBLO

Por mes $ 1.80—Semestre $ 10.80—Año $ 21

POR CORREO

Por mes $ 2—Semestre $ 12—año $24

**¿Es Vd. amigo de la buena mesa?**
**¿Quiere Vd. preservar su estómago de grasas y materias colorantes nocivas a la salud?**
**Haga una visita al**

## HOTEL CONTINENTAL

DONDE UN PESO VALE DOS.

Frente a la Estación MAIPU

## CASA BENITO

Lechón, fiambres, vinos, etc.

— U. TELEF. 49 —

**Madero y V. Lopez - MAIPU**

## Fideeria y Panaderia "MAIPU"

— DE —

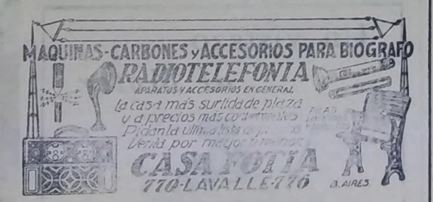
## JOSE MARINO

**Fabrica de fideos** Venta de harina, maiz pisado sémola, harina de maiz, afrecho y afrechillo.

**Panaderia** Fábrica de galleta, pan, factura de primera calidad todos los dias. Venta de harina. Reparto a domicilio.

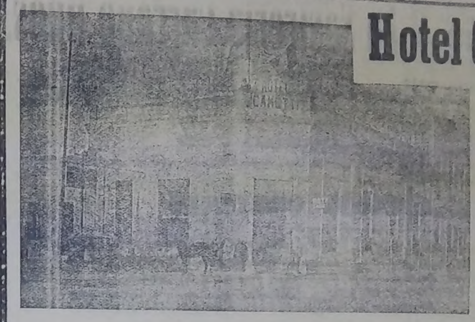
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

**U. Telef. 34 MAIPU - F. C. S.**









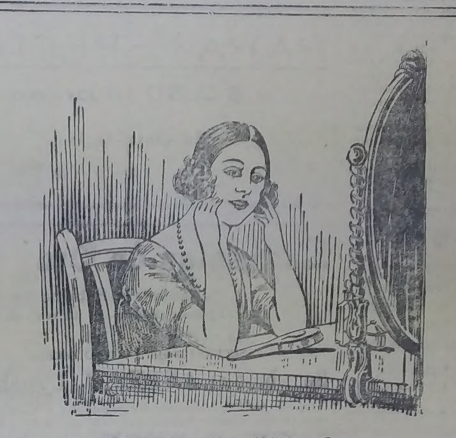
## Hotel Cametti

**Frente a la Estacion**

**MAIPU**
F. C. S.

U. Telefonica 52

**El mas acreditado de la localidad**
**Se come bien. Se bebe bien. Visítelo**



### Ninón de l'Enclos

fué una de las más hermosas mujeres de su tiempo y conservó sus encantos hasta la edad en que, la enorme mayoría de las mujeres, están ya resignadas a la fealdad definitiva. De las muchas pasiones que Ninón inspiró, una preudió en el corazón de un joven noble cuando ella tenía

**más de setenta años!...**

Se han contado cosas curiosas acerca de los métodos que ella siguió para preservar su hermosura, y generalmente se admitía que era poseedora de

**un filtro mágico**

que aplicaba a su rostro diariamente, perpetuando así la rosada frescura de su tez. Nosotros, ahora, podemos suponer que ese filtro fuera sólo una preparación especial de

**Cera**

tal como la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) que usamos en nuestros días, la que aureoló de perpetua juventud la cara de Ninón. Tienen pues, todas las mujeres que quieran tomarse la leve molestia de hacer desaparecer el viejo cutis exterior, sin que se note y sin dolor, con el empleo de cera mercolizada, el risueño porvenir de

**cuarenta años más de hermosura!!...**

*No pida cera pura; debe ser Cera Pura Mercolizada. La encontrará en todas las farmacias, perfumerías y tiendas que expenden artículos de toilette en todo el mundo.*

## Fruta especial

de muy buena calidad. Duraznos Bananas, Ciruelas, Manzanas Ajíes, Tomates, Chauchas, etc.

**Fruteria El Ahorro**

— de —

Federico Otero
(Frente al Correo)

— MAIPU —

